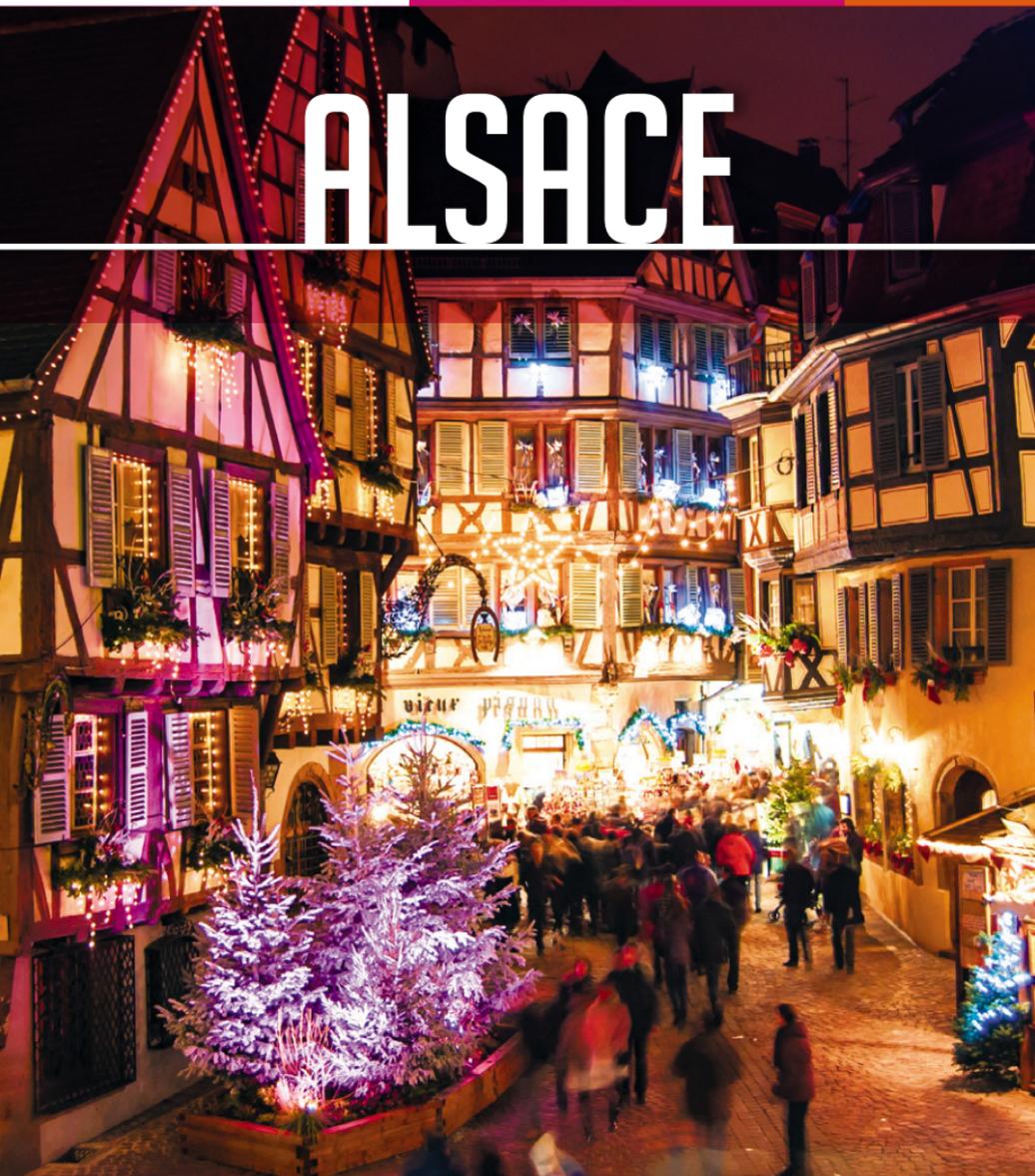


ALSACE



Il y a plus simple pour visiter Strasbourg !



NOUVELLE BOUTIQUE

18 Place de la Cathédrale

BATORAMA 

BATEAUX PROMENADES

www.batorama.com   

EDITION

Directeurs de collection et auteurs :

Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE

Avec la collaboration de Marine PREISS, Emmanuelle SJAREZ et Véronique PRAXMARER

Auteurs : Martine PAVIA, Julia VESQUE, Pascale LETERTRE, Angéline MONTIGNY, Sarah MELIANI, Emilie JAFRATE, Anne ALBUGUES, Catherine ACH, Kevin BERTRAND, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter

Directeur Editorial : Stéphane SZEREMETA

Rédaction France : Elisabeth COL, Silvia FOLIGNO, Tony DE SOUSA et Agnès VIZY

Rédaction Monde : Caroline MICHELOT, Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET, Jimmy POSTOLLEC et Élvane SAHIN

FABRICATION

Responsable Studio : Sophie LECHERTIER assistée de Romain AUDREN

Maquette et Montage : Julie BORDES, Sandrine MECKING, Delphine PAGANO et Laurie PILLOIS

Iconographie : Anne DIOT

Cartographie : Jordan EL OUARDI

WEB ET NUMERIQUE

Directeur Web : Louis GENEAU de LAMARLIERE

Chef de projet et développeurs : Cédric MAILLOUX, Nicolas DE GUENIN, Nicolas VAPPEREAU et Adeline CAUX

Intégrateur Web : Mickael LATTES

Webdesigner : Caroline LAFFAITEUR

Community Manager : Cyprien de CANSON et Andrei UNGUREANU

DIRECTION COMMERCIALE

Directrice des Régies : Caroline CHOLLET

Responsable Régies locales : Michel GRANSEIGNÉ

Relation Clientèle : Vimla MEETTOO et Sandra RUFFIEUX

Chefs de Publicité Régie nationale : Caroline AUBRY, François BRIANCON-MARJOLLET,

Perrine DE CARNE MARCEIN et Caroline PREAM

Responsable Clientèle : Déborah LOICHOT

REGIE INTERNATIONALE

Chefs de Publicité : Jean-Marc FARAGUET, Guillaume LABOUREUR assistés de Michelle MAYER

DIFFUSION ET PROMOTION

Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET assistée d'Aïssatou DIOP et Vianney LAVERNE

Responsable des ventes : Jean-Pierre GHEZ assisté de Nelly BRION

Relations Presse-Partenariats : Jean-Mary MARCHAL

ADMINISTRATION

Président : Jean-Paul LABOURDETTE

Directrice Administrative et Financière : Valérie DECOTTIGNIES

Directrice des Ressources Humaines : Dina BOURDEAU assistée de Sandra MORAIS et Éva BAELEN

Responsable informatique : Briac LE GOURRIEREC

Comptabilité : Jeannine DEMIRDJIAN, Christelle MANEBARD et Adrien PRIGENT

Recouvrement : Fabien BONNAN assisté de Sandra BRULALL et Belinda MILLE

Standard : Jehanne AOUMEUR

■ PETIT FUTE ALSACE ■

LES NOUVELLES EDITIONS DE L'UNIVERSITE

18, rue des Volontaires - 75015 Paris.

© 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : www.petitfute.com

SAS au capital de 1 000 000 € - RC PARIS B 309 769 966

Couverture : Le marché de Noël à Colmar © Alexi TAUZIN - Fotolia

Kougelhöpf © Stockshares - istockphoto

Randonnée dans les Vosges © AROCHAU - Fotolia

Impression : IMPRIMERIE CHIRAT - 42540 Saint-Just-la-Pendue

Dépôt légal : 14/05/2018

achevé d'imprimer : 19/04/18

ISBN : 9791033184690

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscule suivi de @petitfute.com
Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

BIENVENUE EN ALSACE !

L'Alsace est une destination touristique qui peut capitaliser sur la connaissance de ses attraits en France et à l'international.

Mais au-delà des clichés et du folklore, les Alsaciens s'emploieront à vous réserver le meilleur accueil. Leur seul mot d'ordre sera de rendre inoubliable votre séjour de façon qu'à son issue vous n'aurez qu'une seule hâte : retourner en Alsace dès que possible.

L'Alsace, riche de ses traditions et doublement fière de sa culture rhénane et de son histoire française multiséculaire, vous enchantera par ses villes et ses villages au patrimoine architectural remarquable et à l'identité bien marquée, qu'il s'agisse des villages avec leurs maisons à colombages ou de Strasbourg, capitale européenne, siège du Parlement européen, avec sa cathédrale à la silhouette connue de tous et son horloge astronomique unique au monde.

L'Alsace saura vous faire découvrir sa richesse gastronomique, de multiples mets pour tous les budgets, la diversité de ses restaurants, de la ferme-auberge à la table multi-étoilée en passant par la Winstub. Vos hôtes n'omettront pas de vous proposer d'accompagner avec modération votre repas, de l'apéritif au dessert, des nombreux crus alsaciens adaptés à tous les goûts et à toutes les bourses.

Dotée d'une infrastructure hôtelière exceptionnelle, l'Alsace vous permettra de vous ressourcer par toutes saisons.

La nature n'est pas en reste, l'Alsace pouvant se targuer d'une multiplicité de paysages exceptionnelle au regard de sa superficie. C'est un territoire aux multiples atouts de notre région que ce guide vous permettra de mieux découvrir. L'Alsace vous tend les bras et de par son authenticité constitue une destination touristique privilégiée au sein de la Région Grand Est.

Jacques CATTIN

Député du Haut-Rhin, vice-président de la Commission Tourisme du conseil régional Grand Est



Jacques Cattin.

© J.-H. HEDON



Certifié PEFC
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.
pefc-france.org

 **IMPRIMÉ EN FRANCE**

SOMMAIRE

■ DÉCOUVERTE ■

Les incontournables.....	11
Bas-Rhin	11
Haut-Rhin	14
Nature.....	21
Géographie	21
Faune et flore	23
Économie.....	26
Industries	26
Histoire.....	27
Préhistoire	27
Antiquité	27
Moyen Âge.....	27
De la Renaissance à la Révolution	28
De la Révolution au XXI ^e siècle.....	29
De nos jours.....	30
Patrimoine et traditions.....	31
Patrimoine architectural.....	31
Traditions et modes de vie	33
Les vins d'Alsace.....	38
Un terroir d'exception	38
Les sept cépages d'Alsace.....	38
Les vendanges	38
La route des vins d'Alsace	40
Les trois appellations d'origine contrôlée.....	40
L'Alsace gourmande	41
Spécialités locales.....	41
Produits du terroir	43
Alcools et spiritueux	48
Sports et loisirs.....	49

Activités de plein air	49
Dans les airs	51
Sports d'hiver	52
Sports à sensation	54
Bien-être et remise en forme.....	54
Festivals et manifestations	55
Bas-Rhin	55
Haut-Rhin	58

■ BAS-RHIN ■

Strasbourg et autour de Strasbourg	66
Strasbourg	66
Le Kochersberg et Truchtersheim.....	131
Truchtersheim.....	131
La région de Haguenau et le Ried du Nord.....	140
Haguenau	140
Betschdorf.....	156
Brumath	161
L'Outre-Forêt	168
Wissembourg	168
Lauterbourg et sa région	177
Lembach et la région Sauer Pechelbronn	179
Lembach	179
Niederbronn-Les-Bains	184
Obersteinbach.....	193
Merkwiller-Pechelbronn.....	195
Pays de Hanau et Val de Moder.....	196
Bouxwiller	196

 accès direct à la plage
 bar
 blanchisserie
 climatisation
 discothèque
 distributeur d'argent
 eau potable
 équitation

 espace fumeurs
 établissement non-fumeurs
 fitness
 golf miniature
 handicap malentendant
 handicap malvoyant
 handicap mental
 handicap moteur

 jardin ou parc
 jeux
 lave-linge / laverie
 location de vélos
 magasin d'alimentation
 navette aéroport
 pêche
 piscine intérieure

**L'Alsace bossue
et le Pays de la Petite-Pierre..... 200**

Sarre-Union.....200
La Petite-Pierre203

**La région de Saverne
et la Suisse d'Alsace 209**

Saverne209
Wangenbourg.....217
Wasselonne221

La vallée de la Bruche..... 223

Mutzig223
Schirmeck.....227
Bourg-Bruche.....230

**La Route des vins
de Marlenheim à Obernai 233**

Marlenheim233
Molsheim238
Obernai246

**La Route des Vins de Barr
à Orschwiller 257**

Barr257
Dambach-La-Ville269
Kintzheim278

Le Val de Villé 284

Villé284

Grand Ried et région de Sélestat..... 292

Erstein292
Benfeld295
Sélestat300

■ HAUT-RHIN ■

Haut-Rhin, le Val d'Argent 314

Sainte-Marie-aux-Mines316

La Route des Vins 323

Parc de Wesserling
Ecomusée textile

Entrez
dans l'univers
fascinant du
TEXTILE et des
JARDINS

www.parc-wesserling.fr • 03 89 38 28 08
68470 Husseren-Wesserling



Château du Haut-Koenigsbourg

© DAVID / ADOBE STOCK

Ribeauvillé	323
Riquewihr	345
Turckheim	366
Eguisheim	377
La vallée de Kaysersberg	390
Kaysersberg	390
Labaroche.....	404
Les Trois Épis.....	405
Le Pays Welche.....	407
Orbey	407
Vallée de Munster	424
Munster	424
Grand Pays de Colmar.....	442
Colmar	442
Pays Rhin-vignoble-Grand Ballon.....	472
Ensisheim	472
Guebwiller	482
Rouffach	496
Neuf-Brisach	502
Pays de Thur et Doller.....	511
Thann	511
Masevaux.....	523
Pays de la région mulhousienne	528
Mulhouse	528
Pays du Sundgau.....	569
Altkirch	569
Ferrette	585
Saint-Louis	593

■ ORGANISER SON SÉJOUR ■

Se rendre en Alsace.....	602
En avion.....	602
Par la route.....	602
En bateau.....	603
Circuler en Alsace	604
S'informer sur l'Alsace	606
Médias	606
Index.....	610

CATTIN

GRANDS VINS ET CRÉMANTS D'ALSACE

FAMILLE DE VIGNERONS DEPUIS 1720

Vivez les Grands
Vins d'Alsace !



Le Belvédère

Bar à vin panoramique
Petite restauration

Dégustation et Visites
de cave et du vignoble



À 10km au Sud de Colmar

OUVERT 7j/7 • 10h-19h

35, rue Roger Frémeaux
68420 Voegtlinshoffen

cattin.fr

contact@cattin.fr

Tél. 03-89-49-30-21

ALLEMAGNE

Alsace

SUISSE

Vosges

Haute-Saône



0 25 km

Reproduction interdite
Jean-Baptiste Nény
Février 2012

Wissembourg.

© KAZI / ADOBE STOCK



DÉCOUVERTE





Façades typiques à Obernai.



Kougelhops.



Rocher de Dabo et chapelle Saint-Léon.



Vignoble alsacien.

LES IMMANQUABLES

BAS-RHIN ★★★★★

Cathédrale Notre-Dame de Strasbourg

■ CATHÉDRALE NOTRE-DAME ★★★★★
Place de la Cathédrale
STRASBOURG

www.cathedrale-strasbourg.fr

Cathédrale ouvert en visite libre tous les jours de 7h à 11h20 et de 12h40 à 19h. La plateforme est ouverte du 1^{er} avril au 30 septembre, tous les jours de 9h30 à 20h (dernière montée à 19h30) et du 1^{er} octobre au 31 mars, tous les jours de 10h à 18h (dernière montée à 17h30). Présentation de l'horloge astronomique à 12h par un film vidéo, défilé des Apôtres à 12h30 : 3 €, enfant 2 € (gratuit – 6 ans). Visite des fondations millénaires : 5 €. Montée sur la plate-forme (332 marches) : 5 €. Entrée gratuite le 1^{er} dimanche de chaque mois. Visite guidée (s'adresser à l'office de tourisme situé place de la Cathédrale).

Construite à l'emplacement d'une ancienne basilique rhénane de 1015 détruite par un incendie (mais dont on peut voir les vestiges dans la crypte), la réalisation

de Notre-Dame s'étala sur trois siècles entre 1176 et 1439. La flèche culminant à 142 m donne toute sa beauté et sa cohérence à ce chef-d'œuvre de grès rose dont Victor Hugo dira : « J'ai vu Chartres, j'ai vu Anvers. Il me fallait Strasbourg, prodige du gigantesque et du délicat. » Impossible de détailler ici toutes ses richesses, citons tout de même la rosace, les tympans, les vitraux de la nef dont les plus anciens datent du XIII^e siècle, le pilier des anges, la chaire de style gothique tardif et le buffet d'orgue orné de curieux personnages. Passez un peu plus de temps devant l'horloge astronomique de 1547, pour en savoir plus une vidéo suivi du défilé des apôtres est visible tous les jours à 12h sauf dimanche et jours fériés. Phénomène étrange découvert en 1974 : à chaque équinoxe et à heure précise, si le temps le permet, un rayon de soleil traverse un vitrail et illumine en vert le Christ ornant la chaire. Autant les édifices romans séduisent par la pureté de leurs lignes autant le gothique, ici caractérisé de « flamboyant », impressionne par sa complexité architecturale et l'impression de verticalité accrue. La plateforme offre un point de vue exceptionnel à 66 m de hauteur et vaut la peine de gravir les 332 marches qui y mènent. Un véritable chef-d'œuvre architectural.



Cathédrale Notre-Dame de Strasbourg.



La petite France, quartier historique de Strasbourg.

La Petite France

■ LA PETITE FRANCE



Vieille ville

STRASBOURG

La Petite France est un condensé pittoresque de l'Alsace avec ses maisons à colombage des XVI^e et XVII^e siècles, avec ses canaux et ses ruelles étroites. C'est l'un des

quartiers les plus anciens de Strasbourg, bâti au fil de l'Ill – cette rivière qui prend sa source dans le Jura alsacien et qui avant de se jeter dans le Rhin se divise en deux bras pour encercler le centre historique Strasbourgeois. Les pêcheurs, les meuniers et les tanneurs vivaient et travaillaient autrefois dans ce quartier, les noms des rues en témoignent – rue des Moulins, rue du Fossé-des-tanneurs, et les maisons ont gardé les toits pentus en escaliers qui abritaient les greniers où l'on faisait sécher les peaux. Arrêtez-vous devant la très belle Maison des Tanneurs de 1572, elle fut transformée en restaurant en 1949 et l'on y déguste tout ce qui fait la réputation de la gastronomie alsacienne. Pour la petite histoire, la Petite France doit son nom au « mal français », autrement dit la petite vérole ou syphilis que les soldats de François I^{er} venaient soigner dans l'hôpital du quartier au XVI^e siècle. Poussez ensuite jusqu'au musée d'Art moderne et contemporain, depuis la terrasse panoramique, vous aurez une vue d'ensemble exceptionnelle sur la Petite France, les Ponts Couverts (jadis abrités par d'immenses toitures en bois d'où leur nom), et le barrage Vauban, construit en 1690, en complément des Ponts couverts, comme système de défense sur l'Ill.

Carte d'identité

- ▶ **Population** : 1 896 866 habitants (au 1^{er} janvier 2018)
- ▶ **Démographie** : la croissance de la population alsacienne est en progression, notamment dans le Bas-Rhin du fait des échanges migratoires.
- ▶ **Densité** : Intégrée dans la région Grand Est, l'Alsace est découpée en deux départements : le Bas-Rhin et le Haut-Rhin. Ils présentent une forte densité de population avec 224 habitants par km².
- ▶ **Superficie** : 8 280 km² soit 1,5 % du territoire français.
- ▶ **Préfectures** : Strasbourg, préfecture du Bas-Rhin, Colmar, préfecture du Haut-Rhin.
- ▶ **Nombre de communes** : 904 communes (164 villes – 740 villages).
- ▶ **Départements composant la région** : Bas-Rhin, Haut-Rhin.
- ▶ **Point culminant** : le Grand Ballon (1424 m d'altitude).
- ▶ **Cours d'eau principaux** : l'eau est particulièrement abondante en Alsace – les cours d'eau principaux sont le Rhin bien sûr, et l'Ill, mais aussi la Sarre, la Bruche, la Weiss, la Lauch et la Fecht ainsi que la Largue, la Moder, la Sauer, la Thur, la Doller et la Zorn.

La Petite Pierre

Le lieu est superbe ! Sa position dominante offre des points de vue spectaculaires sur les montagnes et les vallées environnantes. Ses nombreux sentiers balisés sont un vrai bonheur pour les marcheurs. Dans la ville haute qui est encore partiellement entourée de remparts, on peut admirer des maisons du XVI^e et un étonnant château édifié vers 1180, avant d'être agrandi et remanié par Vauban à la fin du XVII^e. Dans les environs, la découverte des curieuses habitations troglodytiques de Graufthal et la visite du musée Laliq à Wingen-sur-Moder. Tout comme l'est aussi le festival «Au Grès du Jazz» qui se déroule à La Petite Pierre chaque année au mois d'août et qui a soufflé ses quinze bougies en 2017.

▶ **Office de Tourisme** (Ouvert du lundi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h).

2a, rue du Château – 67290 La Petite Pierre

☎ 03 88 70 42 30 - www.ot-paysdelapetitepierre.com

Château du Haut-Kœnigsbourg

■ CHÂTEAU
DU HAUT-KŒNIGSBOURG
Route du Château
ORSCHWILLER ☎ 03 69 33 25 00
www.haut-koenigsbourg.fr



Ouvert toute l'année. Janvier, février, novembre et décembre : de 9h30 à 12h et de 13h à 16h30. Mars et octobre : de 9h30 à 17h. Avril, mai et septembre : de 9h15 à 17h15. Juin, juillet et août : de 9h15 à 18h. Gratuit jusqu'à 6 ans. Adulte : 9 €. Enfant (de 6 à 17 ans) : 5 €. Groupe (20 personnes) : 7 €. 2 € pour les personnes handicapées pour l'accès à l'espace d'interprétation audiovisuel. Chèque Vacances. Label Tourisme & Handicap. Des supports de visite et des activités destinées aux personnes handicapées sont proposés toute l'année. Se renseigner par téléphone ou Internet. Visite guidée (audio-guide 4,50 €). Restauration. Parking gratuit. 6 emplacements de parking réservés aux personnes handicapées.

Depuis le XII^e siècle, le château du Haut-Kœnigsbourg fascine petits et grands et, aujourd'hui, sa visite s'avère toujours aussi éblouissante. Dominant la plaine d'Alsace depuis ses 757 mètres, cette place forte stratégique est passée de main en main durant toute son histoire : construit par les Hohenstaufen en 1147, il est détruit en 1462 et confié aux Tierstein qui le reconstruisent et lui donnent le nom définitif de Hohkœnigsbourg. Durant la guerre de Trente Ans, le château est pillé et incendié par les Suédois puis abandonné durant deux siècles. C'est au XIX^e siècle qu'est envisagée la restauration de l'édifice, commencée par Guillaume II alors que l'Alsace est allemande. En 1901, sa restauration est confiée à Bodo Ebhardt, spécialiste de la fortification médiévale. De nombreuses possibilités de visites sont proposées : libre ou guidée, individuelle ou en groupe, classique, thématique, insolite ou même théâtralisée. La visite du jardin médiéval est également d'actualité de mai à septembre. Tout au long de l'année, des manifestations sont organisées et donnent vie à ce lieu magique. Nuit des Musées sont les exemples récurrents d'une programmation événementielle sans cesse renouvelée. On peut rejoindre le château au départ de la gare de Sélestat par une navette, qui fonctionne le week-end et les jours fériés de mars à décembre (et tous les jours en pleine saison).

Obernai

La charmante cité d'Obernai est située au cœur de la route des Vins et au pied du mont Sainte-Odile, à environ 25 km au sud de Strasbourg (par l'autoroute). C'est une petite bourgade tout à la fois bourgeoise et viticole typiquement alsacienne qui se caractérise à merveille par ses maisons à colombages traditionnelles. Elle se distingue aussi par ses vénérables remparts, précieusement sauvegardés. On peut rejoindre plus ou moins rapidement Obernai en voiture au départ de Strasbourg, mais également (bilan carbone oblige) par le rail en empruntant le TER dont les navettes sont régulières et ponctuelles. Deux parkings gratuits accueillent les véhicules pour assurer, écologiquement parlant, le confort de tout le monde ! L'Office de Tourisme d'Obernai propose un circuit « découverte » qui permet vous accompagne dans la découverte de la ville et de ses principaux monuments

(le tout en une petite heure). Un plan et des panneaux explicatifs sont implantés tout au long du circuit pour vous guider. Après ces précisions géographiques et trivialement usagères, passons à quelques éclaircissements historiques ! Du Moyen Âge au début du XIX^e siècle, la cité d'Obernai fut vaillamment défendue par une double enceinte fortifiée. Bon nombre de ses 38 tours sont encore visibles aujourd'hui. Certaines sont par ailleurs intégrées dans des maisons d'habitation. Toujours fort animée, la place du Marché est le centre médiéval de la ville. De là, on accède à l'Hôtel de Ville dont la partie la plus ancienne remonte à 1370. Juste à ses côtés, la silhouette élancée du Kappelturn (beffroi d'Obernai) se révèle être un superbe vestige d'une ancienne église réduite à son chœur et au clocher depuis sa démolition en 1873. À la Renaissance, la tour carrée fut surhaussée de deux niveaux formant l'actuel beffroi. Sur la place du Marché, on trouve un autre bâtiment étonnant : l'ancienne boucherie publique, dite la halle aux blés. Construite en 1554, sa façade avec pignon est ornée des armoiries de la ville : deux têtes de bovins sculptées qui rappellent opportunément la fonction initiale du lieu ! Continuez ensuite jusqu'au Puits à Six Seaux (1579) : son style Renaissance en fait l'un des plus beaux répertoriés à ce jour en Alsace. Cela dit, n'hésitez pas à quitter Obernai pour découvrir à la sortie de la ville, au lieu-dit Saint Léonard (à la limite des communes de Boersch et d'Obernai), le parc du domaine de la Léonardsau qui s'avère un très joli itinéraire de balade.

Le domaine comme le château reflètent la personnalité de leur maître d'ouvrage, le Baron Albert de Dietrich. Ce personnage aux goûts éclectiques fit construire cet élégant manoir (ouvert durant les Journées du Patrimoine) pour abriter amoureusement ses collections de faïences anciennes. Pour la petite histoire, c'est très précisément ici, à la Léonardsau, que Claude Chabrol a tourné son film « La Décade prodigieuse » avec Orson Welles, Marlène Jobert, Anthony Perkins et Michel Piccoli ! Ouvert tous les jours au public de 8h à 19h (entrée libre), le parc du domaine de la Léonardsau est situé à 4 km du centre-ville d'Obernai. On peut s'y rendre à pied en suivant le très bucolique sentier de l'Ehn.



La Halle Aux Blés, un restaurant brasserie alsacien d'Obernai.

■ OFFICE DE TOURISME OBERNAI

Place du Beffroi

OBERNAI ☎ 03 88 95 64 13

www.tourisme-obernai.fr

Janvier, février, mars et novembre : ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h ; fermé samedi, dimanche et jours fériés. Avril, mai, juin, septembre, octobre : ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h ; Samedi, dimanche et jours fériés de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h. Juillet et août : ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h ; dimanche et jours fériés de 9h à 18h. Décembre : ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h ; samedi, dimanche : de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h ; 24/12 et 31/12 : fermeture à 16h ; 26/12 : ouvert de 14h à 18h. L'Office de Tourisme est fermé les 1^{er} et 11 novembre, 25 décembre et 1^{er} janvier. L'office de tourisme d'Obernai, au centre de ce charmant village, vous accueille pour vous conseiller au mieux et avec le sourire lors de vos sorties culturelles ou naturelles à la découverte du riche patrimoine alsacien, pour vous renseigner sur les événements, fêtes, marchés et manifestations en tous genres du moment, pour vous indiquer les bons plans, pour vous restaurer ou vous loger et les choses à ne pas manquer. Sur le site Internet ou au point d'accueil, il est certain que vous trouverez ce que vous cherchez. Ne manquez pas le circuit découverte de la vieille ville qui vous permettra de parcourir les

principaux monuments du centre-ville d'Obernai. Celui-ci est agrémenté de panneaux explicatifs faisant partie du parcours historique de la ville qui dure environ une heure.

Wissembourg

Au Nord de l'Alsace, lovée au pied des Vosges et toute proche de la frontière allemande du Palatinat, la pittoresque cité de Wissembourg offre aux visiteurs ses nombreux trésors architecturaux, au nombre desquels il convient de citer l'abbatiale Sts Pierre et Paul : réputée pour son cloître, sa fresque monumentale et ses vitraux, elle constitue le second plus important édifice gothique d'Alsace. Wissembourg séduit aussi par la grâce de ses jolies maisons Renaissance ainsi que ses nombreux hôtels et restaurants au décor chaleureux... où l'on s'étend à tout moment à voir entrer l'ami Fritz et ses joyeux compagnons !

► **Office de Tourisme.** Ouvert de mai à septembre du lundi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h ; dimanche et jours fériés de 14h à 17h30. Ouvert d'octobre à avril du lundi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30, les quatre dimanches précédant Noël de 14h à 17h30 ; fermé les autres dimanches et jours fériés.

11, place de la République

☎ 03 88 94 10 11

info@ot-wissembourg.fr

www.ot-wissembourg.fr

HAUT-RHIN ★★★★★

Golmar

Sur l'axe nord-sud de l'Alsace, la ville de Golmar est située à mi-chemin entre Strasbourg et Mulhouse.

Elle occupe la troisième place du concours European Best Destinations, juste derrière Wrocław en Pologne et Bilbao en Espagne.

On la visite à pied ou en barque sur les canaux, d'où le nom du quartier historique de la « Petite Venise ». Levez les yeux vers les maisons à colombages dont les façades croulent sous de superbes géraniums : parmi les plus belles, vous pourrez admirer la Maison Pfister du XVI^e siècle, la Maison au Cygne ou la Maison Adolph qui est la plus ancienne (1350) de Golmar. Après avoir flâné au gré des ruelles du quartier des Tanneurs, la visite du Musée Unterlinden qui vient d'être rénové, est incontournable car il possède une superbe collection composée d'œuvres signées Renoir, Monet, Delaunay, Picasso, Léger, Soulages, Dubuffet... Une section est consacrée aux arts décoratifs alsaciens et aux traditions populaires. Il y a aussi un département archéologie et, bien sûr, le célèbre *Retable d'Issenheim* peint par Matthias Grünewald vers 1500. Ce véritable trésor est l'une des œuvres les plus admirées du musée. À quelques pas de là, l'église des Dominicains abrite une autre œuvre remarquable : *La Vierge au buisson de roses*, chef-d'œuvre de l'art gothique signé Martin Schongauer, peintre colmarien de la fin du XV^e siècle.

Une visite s'impose aussi au musée Auguste Bartholdi,

aménagé dans la maison natale du sculpteur alsacien. Il est l'auteur de la célèbre statue de la Liberté à New York, mais également du Lion de Belfort et de la statue de Vercingétorix à Clermont-Ferrand !

Parmi les rendez-vous culturels et folkloriques à ne pas manquer : les marchés de Noël féériques dans le centre historique de fin novembre à fin décembre, et « Golmar fête le Printemps », le marché de Pâques avec ses chocolats et produits du terroir.

Des événements incontournables sont également à suivre : le Festival International (30^e édition du 4 au 14 juillet 2018) avec un hommage au pianiste émérite Ievgueni Kissine, qui se produira tant en récital que lors d'un concerto avec orchestre, et sera aussi sur scène avec Vladimir Spivakov et le quatuor Kopelman pour un concert de musique de chambre ; la Foire aux Vins (71^e édition du 27 juillet au 5 août 2018) avec notamment Indochine, I Am, Nekfeu, Julien Clerc, Santana et Francis Cabrel ; le Festival de Jazz (23^e édition du 10 au 15 septembre 2018) qui associe depuis 1996 jazzmen confirmés et jeunes espoirs.



MUSÉE BARTHOLDI

30, rue des Marchands

COLMAR ☎ 03 89 41 90 60

www.musee-bartholdi.fr

Ouvert du 1 mars au 31 décembre sauf le 1 mai, le 1 novembre et le 25 décembre du mercredi au lundi de 10h à 12h et de 14h à 18h. Fermé le mardi. Gratuit jusqu'à 18 ans (et étudiants)



sur présentation de la carte mais aussi pour les personnes handicapées sur présentation de la carte). Adulte : 6 €. Groupe (10 personnes) : 4 €. +65 ans et enseignant : 4 €. Visite guidée. Audioguides sont à disposition à l'accueil du musée. Durée de la visite : 1h environ.

Comme son nom le laisse entendre, ce musée est dédié à Auguste Bartholdi, l'un des plus célèbres sculpteurs français du XIX^e siècle. Ce dernier est né le 2 août 1834 dans la magnifique demeure colmarienne qui abrite aujourd'hui les maquettes originales de ses chefs-d'œuvre, notamment le Lion de Belfort et la Statue de la Liberté ! Mais on en apprend également un peu plus sur sa vie, avec notamment une superbe reconstitution de son appartement. Les peintures et aquarelles inspirées du périple qui conduisit Auguste Bartholdi en Égypte (en 1856) nous dévoilent son côté voyageur et son attachement pour la liberté. Grâce à ces legs effectués par la veuve de l'artiste en 1907 à la ville de Colmar, le musée est en mesure de vous dévoiler la plus importante collection d'œuvres du sculpteur depuis 1922, date de l'ouverture du musée. Une excellente adresse pour parfaire votre culture sur cette figure emblématique locale et vous inciter à aller à la rencontre de ses œuvres qui peuplent la ville. Ce d'autant plus que l'association SAMBA s'attache à enrichir régulièrement les collections du musée. Parmi les dernières contributions, notons une peinture de François Ehrmann (1833-1910) qui fut un proche de Bartholdi et une photographie d'Adolphe Braun (1812-1877) représentant la citadelle de la Ville de Belfort après le siège de 1870, juste avant l'installation du fameux Lion de Belfort. Sans oublier une photographie originale de Pierre Petit (1832-1909) dévoilant Erckmann et Chatrian, deux écrivains dont le musée Bartholdi possède des bustes en plâtre réalisés par Auguste Bartholdi.

 **MUSÉE D'UNTERLINDEN** ★★★★★
Place Unterlinden
COLMAR ☎ 03 89 20 15 50 / 03 89 20 22 79
www.musee-unterlinden.com



Ouvert toute l'année. Fermé les 1^{er} janvier, 1^{er} mai, 1^{er} novembre et 25 décembre. Du vendredi au lundi et

mercredi de 10h à 18h ; le jeudi de 10h à 20h. Ouvert de 10h à 16h les 24 et 31 décembre. Gratuit jusqu'à 12 ans. Adulte : 13 €. Enfant (de 12 à 17 ans) : 8 €. Groupe (15 personnes) : 11 €. Entrée famille : 35 €. Label Tourisme & Handicap. Visite guidée. Boutique. Service de réservation en ligne.

Au terme de trois ans de travaux estimés à près de 45 millions d'euros, le Musée Unterlinden a rouvert ses portes le 12 décembre 2015 et a été inauguré officiellement par le président de la République François Hollande le 23 janvier 2016. Spectaculièrement abouti, son agrandissement est l'œuvre du cabinet d'architectes bâlois Herzog et de Meuron qui a réalisé, entre autres merveilles, la Tate Modern à Londres, le San Francisco De Young et la Vitra Haus à Weil-am-Rhein.

Désormais, le Musée Unterlinden vous accueille sur 3 sites distincts. Les anciens bains municipaux de style néobaroque ont été convertis en salle événementielle destinée à accueillir des colloques, des concerts, des performances et, bien sûr, des vernissages. Dans l'ancien bâtiment monastique, le parcours tourne autour du beau cloître du XIII^e siècle avec, en apothéose, le fameux Retable d'Issenheim ! Au sous-sol du couvent, 6 nouvelles salles sont consacrées aux œuvres de la fin du Moyen-Âge (notamment la *Mélancolie* de Lucas Cranach datée de 1532), à l'art gothique et roman (statues, fonts baptismaux, pierres tombales), à l'archéologie et aux caves viticoles alsaciennes (tonneaux, pressoirs...). On passe ensuite de la partie ancienne du musée à sa nouvelle annexe pour découvrir avec émerveillement des collections modernes et contemporaines mises en scène dans de grands volumes d'une blancheur immaculée. Cette riche section dévoile des œuvres de Dubuffet, Poliakoff, Soulages et, clou de la visite, l'incroyable tapisserie *Guernica* réalisée en laine tissée par René et Jacqueline Dürrbach sur la demande de Picasso. Il n'en existe que 3 exemplaires dans le monde, exposés au siège de l'ONU à New York, au musée d'art moderne de Gunma au Japon et donc au musée Unterlinden. Autant de splendeurs à découvrir impérativement lors de votre prochain séjour à Colmar !



Les quais de Colmar.



Parc de Wesserling.

■ OFFICE DE TOURISME DE COLMAR
Place Unterlinden – COLMAR
 ☎ 03 89 20 68 92 – www.tourisme-colmar.com



Horaires d'ouverture de l'office de tourisme : du lundi au samedi : de 9h à 18h ; dimanche et jours fériés : de 10h à 13h ; vendredi saint et les dimanches durant les marchés de Noël : de 10h à 13h et de 14h à 17h ; 25 décembre : de 14h à 17h. Label Tourisme & Handicap.

Depuis juillet 2015, l'Office du Tourisme de Colmar bénéficie de nouveaux locaux installés dans l'aile gauche de l'extension du Musée Unterlinden (dans l'ancienne piscine municipale). Un espace clair et aéré où vous serez accueillis et conseillés avec le sourire : tout sera fait pour faciliter votre séjour dans la belle cité de Bartholdi. Vous y trouverez un vaste choix de brochures concernant l'hébergement, la gastronomie, les animations culturelles ou encore les loisirs à Colmar et dans sa région. Dans sa partie « boutique », vous pourrez faire l'acquisition de beaux livres, cartes postales, guides touristiques et autres cartes de randonnée. Et pour préparer votre séjour en amont, n'hésitez pas à vous rendre sur le nouveau site Web de l'Office du Tourisme afin d'y collecter de multiples informations pratiques, notamment le programme des visites guidées (individuelles ou en groupes) proposées tout au long de l'année. Parfait pour partir à la découverte de Colmar, élue troisième meilleure destination européenne 2018 !

Parc de Wesserling

 **PARC DE WESSERLING – ÉCOMUSÉE TEXTILE**
Rue du Parc – HUSSEREN-WESSERLING
 ☎ 03 89 38 28 08 – www.parc-wesserling.fr

Fermé de janvier à mars. En avril, jardin ouvert de 13h à 18h. De mai à début juin, ouvert de 10h à 12h et de

14h à 18h. De début juin au 1^{er} octobre, ouvert de 10h à 18h et jusqu'à 18h30 en juillet et août. En octobre, ouvert de 13h à 18h. Fermé en novembre et décembre hors jours fériés et Noël au jardin. Gratuit jusqu'à 6 ans. Adulte : 7 € (en basse saison et 9 € en haute saison). De 6 à 18 ans : à partir de 3,50 €. Pâques, chasse aux oeufs 5 €. Label Jardin Remarquable. Boutique. Animations.

Inscrit à l'inventaire supplémentaire des Monuments historiques et labellisé « Jardin remarquable », le Parc de Wesserling est le témoin de l'extraordinaire aventure de cette ancienne manufacture royale d'impression textile. Le parc surprend par ses 5 somptueux jardins et par sa collection, unique en France, de bâtiments industriels (usines, hangars, château des patrons, maisons de maître, friche industrielle, ferme...). Les jardins du parc sont incontournables grâce à l'extraordinaire potager, au sentier pieds-nus et sensoriel, et au Festival des Jardins métisés invitant des artistes à créer d'incroyables jardins éphémères. Original, son écomusée textile associe l'histoire du site à l'art contemporain par des expositions vivantes et participatives, et des démonstrations théâtralisées de filage, tissage, impression à la planche qui font revivre les métiers de l'industrie textile. Pénétrez dans son insolite Grande Chaufferie, par la passerelle à charbon, pour une expédition à 15 m de hauteur, en plein cœur des gigantesques chaudières. Une expérience unique entre patrimoine, créations contemporaines et son et lumière ! Le parc s'anime tout au long de l'année avec de nombreux événements jardins, textiles, culturels et artistiques. Le Parc de Wesserling, c'est aussi des boutiques, un Pavillon des Créateurs et ses artisans, un magasin de produits fermiers, des espaces d'entreprises, un théâtre de poche, des résidences d'artistes... Un site d'exception à découvrir en famille et entre amis tout au long de l'année.

Écoutez du classique.



La Radio du Rock.

Strasbourg 106.5

Colmar 92.9

Toutes les fréquences sur ouifm.fr

Cité de l'automobile – Collection Schlumpf

■ CITÉ DE L'AUTOMOBILE –
MUSÉE NATIONAL –
COLLECTION SCHLUMPF



15, rue de l'Épée
MULHOUSE ☎ 03 89 33 23 23
www.citedelautomobile.com
message@collection-schlumpf.com
Tramway 1 Musée de l'Auto



Ouvert tous les jours (à l'exception du 25 décembre) du 1^{er} au 4 janvier de 10h à 17h. Du 5 janvier au 6 février : semaine de 13h à 17h / week-ends de 10h à 17h. Du 7 février au 10 avril de 10h à 17h. Du 11 avril au 1^{er} novembre de 10h à 18h. Du 2 novembre au 31 décembre de 10h à 17h. Visite de la Cité de l'Automobile + Spectacle « En piste ! » : 16 €. Visite de la Cité de l'Automobile Plein tarif : 13 €. Label Tourisme & Handicap. Accueil enfants (livret jeu enfant 7 à 12 ans). Visite guidée. Restauration. Boutique. Animations. Application officielle de la Cité de l'Automobile disponible sur l'AppStore et Google Play. Audioguide gratuit en 6 langues. Téléchargez gratuitement les 80 notices de voitures et le guide de visite au format MP3.

C'est tout simplement l'un des plus grands musées au monde consacrés à l'automobile ! Gigantesque, il présente pas de 450 voitures dans plusieurs espaces. Passant de l'un à l'autre, vous découvrez des véhicules de toutes sortes. Limousines, cabriolets, berlines ou encore « L'œuf », un

prototype de Paul Arzens... Il y en a pour tous les goûts ! Les amoureux des belles mécaniques apprécient, eux, paraît-il, tout particulièrement la Bugatti Veyron ! À l'origine de ce musée, on trouve les industriels Hans et Fritz Schlumpf, collectionneurs passionnés d'automobiles anciennes qui, afin de mettre à l'abri leurs trésors, les garent discrètement dans des entrepôts de leur filature de Mulhouse qu'ils ont acquise en 1956. Dix ans plus tard, ils transforment ces entrepôts en musée, mais doivent abandonner une décennie plus tard leur collection à la suite de difficultés rencontrées dans la gestion de l'entreprise. De 1977 à 1979, les employés de l'usine nomment « Musée des Travailleurs » l'exposition de la collection et de nouveau ouverte au public en tant que musée national de l'Automobile. Modernisé en 2000, le site est agrandi en 2006 par l'adjonction de nouveaux espaces. Il prend alors le nom qu'on lui connaît aujourd'hui : Cité de l'automobile – Musée national – Collection Schlumpf.

Cité du train de Mulhouse



CITÉ DU TRAIN
2, rue Alfred-de-Glehn



MULHOUSE ☎ 03 89 42 83 33

www.citedutrain.com

Tramway 3 arrêt Musées.



Fermé le 25 décembre. Du 1^{er} novembre au 31 mars de 10h à 17h, du 1^{er} avril au 31 octobre de 10h à 18h. Gratuit jusqu'à 7 ans. Adulte : 13 €. Enfant (de 7 à 17 ans) : 10,50 €. Offre famille (2 adultes + 2 enfants) = gratuité pour un des deux enfants – Billet combiné avec le musée EDF Electropolis = 17€ pour un adulte et 12€ pour un enfant. Tram ligne 3, arrêt Musées – Parking Gratuit. Restauration. Boutique. Restaurant et boutique ouverts aux horaires d'ouverture du musée.

Terminus, tout le monde descend ! Vous voici à la Cité du Train, le plus grand musée ferroviaire d'Europe. Plus de 30 000 m² d'espaces d'expositions, en intérieur comme en extérieur, pour découvrir l'une des plus belles collections au monde de matériels ferroviaires. « Le Parcours Spectacle », première halle de 6 000 m², vous présente 27 pièces de légende dans une mise en scène spectaculaire, digne d'un plateau de tournage de cinéma. « Les Quais de l'Histoire », seconde halle de 13 000 m², vous invite ensuite à parcourir 8 quais de gare où 60 matériels retracent l'histoire du chemin de fer en France, de 1844 à nos jours, à faire à pied ou en petit train sur pneus. Des premières locomotives à vapeur en passant par le luxe des années 1930, aux débuts de la SNCF ou encore aux records de vitesse, les trains n'auront plus de secret pour vous ! Toutes les demi-heures, ne manquez pas la mise en marche de la célèbre locomotive à vapeur 232 U1. Mise en service en 1949, elle pouvait atteindre jusqu'à 200 km/h. Les beaux jours (d'avril à octobre), partez à la découverte du « Panorama Ferroviaire », espace extérieur de 16 000 m², et profitez de nombreuses animations ludiques comme le mini-express d'Alsace (circuit de 500 m sur rails), le manège de Sambalduur-sur-Mou (dernier manège ferroviaire forain de France) et faites même votre baptême du rail en draisine (les week-ends et jours fériés) ! Une belle visite à faire en famille.

CITY TRIP

La petite collection qui monte

Plus de 30 destinations

Version numérique OFFERTE*

Week-End et courts séjours

Autre ville

LONDRES

Autre ville

LYON

Autre ville

MILAN

plus d'informations sur

www.petitfute.com

*version offerte sous réserve de l'achat de la version papier

ATTENTION au DÉPART !

CITÉ DU TRAIN - MULHOUSE



Crédit photo : © Jean-Jacques d'Angelo - Cité du Train



Le plus grand musée ferroviaire d'Europe est à Mulhouse



citedutrain.com



Un village-musée vivant pour transmettre le patrimoine alsacien :

- Activités et bâtis entre tradition et modernité •
- Artisans à l'œuvre, animaux de la ferme, visites animées •
- Agrès, jeux anciens en bois, ludiques et pédagogiques pour les enfants •

www.ecomusee.alsace
UNTERSHEIM - entre Colmar et Mulhouse

Creation master visual / Digne Communication

f Instagram YouTube

Écomusée d'Alsace



ÉCOMUSÉE D'ALSACE
Chemin Grosswald

UNTERSHEIM ☎ 03 89 74 44 74
www.ecomusee-alsace.fr



Pour les horaires se renseigner sur le site Internet de l'Écomusée. Des nocturnes ont lieu en été. Gratuit jusqu'à 4 ans. Adulte : 15 €. Enfant (de 4 à 14 ans) : 10 €. Groupe (4 personnes) : 46 € (maximum 2 adultes). Pass Saison Famille (max 2 adultes) à 80 €. Entrée combinée avec le Parc du Petit Prince à tarif réduit. Accueil enfants. Visite guidée. Restauration. Boutique. Animations. 2014 a été un tournant pour notre célèbre musée à ciel ouvert ! Un questionnaire sur le nécessaire lien entre notre riche patrimoine alsacien et les enjeux contemporains de demain, a permis la création d'un espace dédié à l'habitation du XXI^e siècle, en périphérie du village d'Antan ! Vaste projet toujours en évolution qui a permis à l'Écomusée de renouer véritablement avec une hausse de sa fréquentation qui ne cesse de s'affirmer depuis ! On ne s'endort pas sur ses lauriers et les évolutions et nouveautés sont encore au programme de cette saison 2017/2018. L'Écomusée est avant tout une superbe représentation à ciel ouvert du village alsacien d'antant avec une véritable célébration du patrimoine et des traditions alsaciennes, le pendant est en place depuis trois ans avec la Maison du XXI^e siècle. Au programme, la 1^{re} édition du Festival d'expérimentations constructives, un véritable laboratoire

de recherches prospectives pour la création d'un « quartier-manifeste » contemporain. L'Écomusée ambitionne d'être centre de ressources pour les collectivités en matière de bâti, de traction animale et de ses nombreuses compétences encore bien vivantes, dans le respect de l'environnement et de l'économie dont nous avons tant besoin aujourd'hui. En 2016, on a pu découvrir : « le théâtre d'agriculture », consistant à repartir à la conquête du patrimoine naturel et des champs. Un parcours thématique Le chemin de Morand avait été mis en place permettant au fil des saisons et des travaux agricoles, de penser et réfléchir à nos agricultures et pratiques de société. Cette année, on y rajoute un parcours d'agronomie qui fait le lien entre les grandes mutations agricoles et les agricultures de demain. Sinon vous découvrirez ou retrouverez les 74 bâtiments originaires de toute l'Alsace et ses 40 000 objets de collection, le plus grand musée à ciel ouvert de France. Les 250 bénévoles costumés ressusitent le passé. Notons la biodiversité remarquable, avec plus de 3 100 espèces vivantes inventoriées. Le visiteur aura aussi le loisir de participer aux animations du village : visite du rucher, traite de la vache, chantier de torchis, tours en charrette ou en barque. L'année calendaire est rythmée par son cortège de fêtes : traditions de Pâques, cortège du feuillu de Pentecôte, nocturnes estivales « Songes & Lumières », fête des moissons, arts du feu, Noël ! L'Écomusée est le témoin d'un passé avec ses constructions alsaciennes et ses modes de vie anciens. Sa force est d'avoir un pied dans le passé et des projets concrets pour demain. Enfin, vous pourrez bénéficier d'une navette faisant la liaison de la gare de Mulhouse à l'Écomusée d'Alsace ! Chouette !

NATURE

GÉOGRAPHIE

Climat

► **Températures moyennes** : Le climat alsacien est semi-continental d'abri. Les saisons sont bien marquées : l'hiver est froid et sec, l'été chaud. Les hivers sont rigoureux : 80 jours de gel par an, et 1 °C de moyenne, en janvier à Strasbourg (mais -10 °C à -20 °C en montagne). En été, quand « ça cogne » sur la plaine d'Alsace, on étouffe car aucun souffle ne vient rafraîchir l'atmosphère. L'amplitude thermique (la différence entre la température la plus basse et la plus haute durant l'année) est très forte : environ 30 °C. Colmar bénéficie cependant d'un microclimat ensoleillé et sec, idéal pour la culture de la vigne.

► **Ensoleillement** : Le Haut-Rhin bénéficie d'un ensoleillement plus important que le Bas-Rhin. En hiver la grisaille est de mise. Mais comme on dit en Alsace « le soleil et la chaleur sont dans le cœur des Alsaciens ». Le printemps alsacien est particulièrement lumineux et sec dès le mois d'avril. Il permet aux cigognes de nicher en Alsace et uniquement en Alsace. En été, la durée d'ensoleillement est comparable à des villes du sud de la France.

► **Précipitations** : Il y a peu de précipitations, car les Vosges protègent la région contre les intempéries ainsi que des vents d'ouest. Les précipitations atteignent en moyenne 700 mm par an dans la plaine avec un maximum en été sous forme de gros orages. Naturellement, ces précipitations augmentent progressivement à mesure que l'on s'élève sur les pentes vosgiennes : 2 000 mm par an au ballon d'Alsace répartis sur 200 jours. L'enneigement fréquent des sommets (de fin novembre à mi-mars) permet la pratique du ski. Colmar jouit par ailleurs d'un microclimat très sec, c'est la deuxième ville la plus sèche de France après Perpignan, avec seulement 550 mm de pluie par an !

► **Vent** : Les effets de foehn sont fréquents en Alsace avec le vent d'Ouest qui souffle sur les Vosges.

► **Phénomènes naturels** : Si le fossé alsacien bien protégé constitue une zone de calme météorologique, la région peut être sujette à des excès, comme la tempête exceptionnelle du 26 décembre 1999 où « le coup de chablis » (c'est-à-dire lorsque l'arbre est totalement déraciné) fut le plus important du siècle. La canicule de 2003 n'a pas épargné l'Alsace. Le 13 août de cette année-là, on a enregistré 40,9 °C dans le Haut-Rhin et 38,5 °C dans le Bas-Rhin.

Relief

► Paysages caractéristiques.

Le Grand Ried d'Alsace : entre Ill et Rhin, de Colmar à Erstein, ce vaste champ d'inondation (autrefois de 250 km²) caractérisait un milieu marécageux soumis aux variations de la nappe phréatique et aux débordements

des rivières. Il ne reste aujourd'hui que quelques lambeaux de la forêt rhénane originelle, appelée aussi jungle rhénane, ainsi que la zone inondable de l'Ill. Au centre de ce Ried, la forêt de Sélestat (ou Illwald) constitue la plus grande réserve naturelle régionale de France, préservant 2 000 ha de prairies de fauche, de roselières, de forêts et de rivières. La flore et la faune spécifiques à cette zone humide y sont extrêmement fragiles.

Le Ried de l'Ill est classé zone d'intérêt ornithologique européen. Le courlis cendré au long bec arqué en est l'oiseau emblématique, mais il est malheureusement en forte régression : 90 % de baisse des effectifs ces 20 dernières années en raison de la perte de son habitat et du dérangement lié aux activités humaines. Un seul mot d'ordre pour sa sauvegarde : promeneurs, gardez vos chiens en laisse et restez sur les chemins ! Grâce à des efforts importants, certaines espèces sont de retour : busard des roseaux, hibou des marais, butor étoilé... Le castor, réintroduit en Alsace dans les années 1970, y a élu domicile et l'on y trouve également la plus grande harde sauvage de daims en France. Le Ried abrite aussi certaines variétés de plantes très rares et uniques en France, dont l'iris de Sibérie à la fleur violacée.

Les inondations de l'hiver et du printemps offrent depuis le CD 424 de très belles vues avec en toile de fond le château du Haut-Koenigsbourg. À la sortie de Sélestat, en direction de Marckolsheim, deux sentiers balisés par le Club vosgien permettent de découvrir les nombreuses facettes de ces milieux remarquables. Informations – Maison de la Nature du Ried à Muttersholtz – ☎ 03 88 85 11 30 - maisonnaturemutt.org



© CAPNORD - FOTOLIA

Le Sundgau : au sud de Mulhouse, jusqu'à la frontière suisse, s'étend le Sundgau, fait de collines douces adossées au Jura alsacien. Comme son nom le laisse entendre (il signifie « comté du sud » en alémanique), le Sundgau constitue la limite sud de notre région. Il abrite des espèces végétales rares telles la gentiane printanière et la carline acaule. Chamois, renards, blaireaux et chats sauvages en sont les hôtes. Au printemps et à l'automne, les passages des oiseaux migrateurs sont l'objet de recensements suivis par les ornithologues.

Les paysages sundgauviens se caractérisent par une mosaïque de milieux où les hêtraies alternent avec les espaces cultivés et les villages, et où serpentent les rivières de l'Ill et de la Largue. Mais c'est surtout la présence d'une multitude d'étangs qui lui confère sa véritable identité. Découvrez l'écologie de ces milieux typiques avec la Maison de la Nature du Sundgau à Altenach – © 03 89 08 07 50 – maison-nature-sundgau.org

► **Cours d'eau et vallées.** Les cours d'eau alsaciens forment trois grands réseaux : celui de l'Ill qui est le plus important, l'ensemble Moder-Zorn, et le réseau de la Sauer. Tous trois se raccordent au Rhin en aval de Strasbourg. Le Rhin forme une frontière naturelle entre l'Alsace et le Bade-Wurtemberg (Baden-Württemberg en allemand).

► **Plaines.** Au nord-ouest, l'Alsace bossue empiétant sur le plateau lorrain fut rattachée à l'Alsace pour des raisons religieuses (tradition protestante majoritaire). Entre le Piémont sous-vosgien et le Rhin, la plaine d'Alsace, intensément urbanisée, conserve encore quelques milieux de nature : de beaux massifs forestiers au nord (forêt de Haguenau) et au sud (Hardt et Nonnenbruch) ; les rieds, milieu de nature d'exception le long de cours d'eau, dont le plus remarquable est le Grand Ried entre l'Ill et le Rhin ; le Jura alsacien aux confins du Sundgau. Les sols de nature variée contribuent à la diversité des paysages ruraux. Blé, maïs, betteraves sucrières, houblon, asperges ou encore tabac sont cultivés sur des terres portées soit par des apports alluviaux anciens, soit par des placages de limon ou de loess, sédiments fins et

jaunâtres très fertiles déposés par les vents. C'est le cas à l'ouest de Strasbourg, dans la plaine du Kochersberg surnommée le « grenier de l'Alsace ».

► **Sommets et cols.** Le contact entre la montagne et la plaine se fait par un piémont en pente douce, appelé « collines sous-vosgiennes ». Il s'agit d'une mosaïque de gradins plus ou moins soulevés et bien individualisés par le cours des nombreuses rivières descendant des Vosges pour aller rejoindre l'Ill ou le Rhin. Ainsi la Zorn, la Bruche, la Fecht ou la Thur ont contribué à l'implantation d'industries textiles au XIX^e siècle et ont joué un rôle important dans le développement des voies de communication. Grâce à la force motrice des cours d'eau, l'industrie du coton a connu une expansion si impressionnante qu'elle a donné naissance à l'expression « toile des Vosges ». Aujourd'hui encore, la production cotonnière alsacienne représente plus de la moitié de la production nationale.

Les versants de ces collines, bien exposées au soleil du matin et souvent constituées de sols calcaires secs, portent un des plus célèbres vignobles de France sur plus de 100 km du nord au sud. À travers ce vignoble, on découvre de charmants villages comme Riquewihr ou Ribeauvillé. Dans ce piémont, les perspectives sont très typiques : les alignements impeccables de ceps de vignes couronnés par le clocher effilé du village, les chemins qui serpentent paisiblement entre les vignes et les toitures traditionnelles. Ensuite, le paysage descend lentement vers la plaine.

► **Forêts et bois.** Les forêts couvrent les cônes de déjection des rivières descendant des Vosges. Elles sont constituées d'un mélange de feuillus (chênes, charmes) et de résineux (épicéas, sapins, pins sylvestres). La plus grande de ces forêts est celle de Haguenau, située tout au nord en bordure de la frontière allemande. Dans la partie sud on trouve celle de la Hardt (entre Kemsb et Colmar), la forêt du Nonnenbruch (entre Thann et Mulhouse) et celle qui recouvre en partie le Sundgau, paysage champêtre légèrement vallonné appelé aussi le Jura alsacien.



La Route des Crêtes.

FAUNE ET FLORE

Faune

► **Mammifères.** Le grand nombre de cirques glaciaires dans les hautes chaumes (qui rappellent certains paysages alpins) en fait le domaine d'élection du chamois : son introduction en Alsace, au milieu des années cinquante, a été un succès puisque sa population est désormais importante : plus de 200 individus. Les forêts vosgiennes abritent de grands mammifères : des biches, des cerfs, des sangliers et des renards en grande quantité. Il n'est d'ailleurs pas rare de croiser d'en croiser en se promenant simplement un peu à l'écart des sentiers battus. Il est aussi possible d'apercevoir l'un des quelques lynx qui vivent encore dans le massif vosgien. À moins que ce ne soit le loup ! Il a hanté les imaginations et nourri les peurs collectives, il fait rêver et frissonner les enfants. Disparu d'Alsace depuis plus d'un siècle, un loup a été photographié, le 6 janvier 2017, par un promeneur sur la commune de Sparsbach, au sein du parc naturel régional des Vosges du Nord.

Emblématique de la région, le grand hamster d'Alsace, autrefois surnommé « la marmotte de Strasbourg », a presque disparu de France, victime de la monoculture et de l'urbanisation intensive qui grignote son territoire. Ce petit rongeur d'environ 30 cm est aujourd'hui protégé, inscrit sur la liste rouge de la faune menacée en France dans la catégorie « rare ».

► **Reptiles.** Dans les forêts vosgiennes, par temps pluvieux, vous aurez peut-être la chance de rencontrer la salamandre, malheureusement en voie de disparition. Quatre autres espèces de reptiles sont recensées en Alsace : la couleuvre collier (on la trouve dans la plaine d'Alsace et jusqu'à 800 mètres d'altitude), la coronelle lisse (localisée sur le piémont vosgien et en Alsace Bossue), la vipère aspic (présente sur les pelouses sèches des collines sous-vosgiennes dans les régions de Ribeauvillé et de Rouffach), vipère péliade (présente dans une tourbière de la région de Lapoutroie). Mais en Alsace, on trouve également une belle variété de lézards ainsi que des cistudes (petites tortues d'eau douce).

► **Oiseaux.** On doit mentionner également ici un habitant des forêts en voie de disparition, il s'agit du coq de bruyère. On peut admirer un spécimen de ce bel oiseau au zoo de l'Orangerie de Strasbourg (accès gratuit), et si vous y allez au printemps, vous pourrez entendre le son très particulier qu'il produit pour attirer sa belle : comme une sorte de claquement de langue ! Dans les Vosges du nord, vous apercevrez peut-être près des falaises le hibou grand-duc, le faucon pèlerin, les petites chouettes Tengmalm et chevêche ou bien le grand corbeau. Dans les forêts, vivent les pics (dont le plus grand pic noir), mésanges, roitelets et sittelles. Nous gardions la plus belle pour la fin, celle qui fait la fierté des Alsaciens, celle sans qui l'Alsace ne serait pas l'Alsace : la fameuse cigogne ! Ce sympathique échassier comptait moins de cinquante spécimens dans la région au milieu des années soixante-dix. Des efforts ont été faits avant que le symbole régional ne disparaisse et

l'espèce est désormais prospère, sans doute du fait qu'elle est devenue sédentaire. Un peu partout en Alsace, on peut admirer la grâce des cigognes et leur port altier qui donne l'impression qu'elles évoluent dans un espace bien à elles sans se soucier du monde extérieur. Anatole France écrivait à leur propos : « Étrangères à tout ce qui se passe, les cigognes poursuivent, debout sur une patte, leur songe perpétuel ». Il n'est ainsi pas rare de voir le volatile planer majestueusement au-dessus du clocher d'un village alsacien ou même en plein cœur de Strasbourg. La cigogne tient une grande place dans la tradition alsacienne... en tant que messager du bonheur ! Car, selon une légende locale, c'est elle qui vient apporter les bébés alsaciens... Ladite légende prétend aussi qu'une cigogne qui s'approche d'une jeune fille vient lui signifier un mariage prochain...

Parcs et réserves naturelles

La France compte sur son territoire une cinquantaine de parcs naturels régionaux – treize régions, soixante-trois départements, près de trois millions d'habitants. L'Alsace compte deux parcs naturels régionaux : le PNR des Ballons des Vosges et le PNR des Vosges du Nord. Leur mission est de protéger durablement les patrimoines par une gestion adaptée des milieux naturels et des paysages tout en contribuant au développement économique, social et culturel.

► **Les Vosges du Nord.** À cheval sur l'Alsace et la Lorraine, le PNR des Vosges du Nord a été créé en 1975. Il couvre plus de 1 300 km² et compte 115 communes entre Wissembourg, Saverne et Bitche. Plus de la moitié du territoire est couverte par la forêt. Son point culminant est le Grand Wintersberg à 581 m d'altitude. Le parc des Vosges du Nord compte 2 600 km d'itinéraires pédestres, équestres, VTT et cyclotouristes dont 1 700 km de sentiers balisés par le Club vosgien. La présence de plus de trente châteaux forts en ruines est aussi l'une des caractéristiques de ce territoire. La Maison du Parc, située à La Petite Pierre propose une mine d'informations sur les découvertes à faire dans les Vosges du Nord.

► **Les Ballons des Vosges.** Le territoire du PNR des Ballons des Vosges (créé en 1989) couvre près de la moitié sud du massif, sur trois régions (Lorraine, Franche-Comté, Alsace) et quatre départements (Haut-Rhin, Haute-Saône, Vosges, Territoire de Belfort) : soit 3 000 km², 203 communes pour plus de 250 000 habitants. Près des trois-quarts de son territoire sont occupés par la forêt. Il compte 400 tourbières et 4 réserves naturelles. Son point culminant est aussi celui des Vosges : le Grand Ballon qui culmine à 1 424 m d'altitude, et en été, un point d'accueil du Parc des Ballons y est ouvert. Le siège du Parc des Ballons se trouve à Munster. Il propose un espace d'exposition régulièrement renouvelé et une riche documentation. On ne saurait trop vous recommander d'y faire un tour : tout ce que vous voulez savoir sur le massif des Hautes-Vosges, faune, flore, hébergements, etc. se trouve à la Maison du Parc.



Jardin Botanique de l'Université de Strasbourg.

Réserves naturelles

Le Rhin forme une frontière naturelle entre l'Alsace et le Bade-Wurtemberg. Cinq réserves naturelles jalonnent le fleuve et présentent des milieux très variés. Bras d'eau, mares et vasières, prairies humides et pelouses sèches, gravières et forêts alluviales hébergent une faune et une flore riches en biodiversité. Des recherches scientifiques y sont régulièrement menées sur les différentes espèces d'oiseaux, les amphibiens et reptiles, les insectes, etc. ainsi que sur la flore et la fonge (champignons).

Pour les découvrir on ne saurait trop vous conseiller de suivre les visites guidées proposées par les animateurs-natures et gestionnaires des réserves (du nord au sud) :

- ▶ **Le delta de la Sauer** : Maison de la Nature du delta de la Sauer à Munchhausen – ☎ 03 88 86 51 67 - nature-munchhausen.com
- ▶ **La forêt d'Offendorf** : Conservatoire des Sites Alsaciens (CSA) à Offendorf – ☎ 03 89 83 34 10 - conservatoire-sites-alsaciens.eu

- ▶ **L'île du Rohrschollen** : Communauté urbaine de Strasbourg – Service espaces verts et nature à Strasbourg – ☎ 03 68 98 51 02 - rn-rohrschoellen.strasbourg.eu
- ▶ **La forêt d'Erstein** : CSA (idem forêt d'Offendorf)
- ▶ **L'île de Rhinau** : CSA (idem forêt d'Offendorf)
- ▶ **La Petite Camargue Alsacienne** à Saint-Louis – ☎ 03 89 89 78 59 - www.petitecamarguealsacienne.com

Parcs animaliers

Tout ce qui concerne le monde animal est à l'honneur en Alsace. À voir notamment, le superbe parc botanique et zoologique de Mulhouse, le jardin botanique de Strasbourg, mais aussi le Muséum d'histoire naturelle et d'ethnographique de Colmar ainsi que le Musée zoologique de Strasbourg. À découvrir encore, le Natur'O'parc et le jardin des Papillons à Hunawehr. Mais aussi la montagne des Singes, la volerie des Aigles et le Cigoland à Kintzheim. Sans oublier, à Lautenbach, le vivarium du Moulin qui est consacré aux insectes et aux araignées. Vous y serez accueillis par une mante religieuse de 4 mètres de haut !



Jardins d'Alsace

ÉCONOMIE

INDUSTRIES

L'Alsace possède un patrimoine scientifique, technique et industriel important et bien mis en valeur. Il est d'abord lié aux activités dites « artisanales » antérieures au XIX^e siècle : moulins, scieries ou mines d'argent, comme celles de Sainte-Marie-aux-Mines (www.valdargent.com). Pour découvrir les moulins, on peut se reporter au site de la Nef des Sciences (nef-sciences.fr) qui propose plusieurs « routes des moulins » à suivre en Alsace. De nombreux musées mettent également en valeur les pratiques artisanales ou préindustrielles d'antan. Ainsi les métiers du bois (à Mulbach-sur-Munster, Labaroche, Ranrupt) ; de la poterie (à Betschdorf) ; du vin (à Kientzheim, Ribeauvillé) ; des eaux-de-vie (à Lapoutroie) ; de la bière (à Cronenbourg, Hochfelden, Schiltigheim). Mais aussi la fabrication du pain (Maison du Pain à Sélestat) ou du pain d'épice (à Gertwiller). L'Ecomusée d'Alsace d'Ungersheim rassemble à lui seul un large éventail des outils et des savoir-faire d'autrefois qui sont présentés au travers de diverses démonstrations : du charron au tonnelier, en passant par le forgeron, le cordonnier et le potier. Dans un registre un peu plus spécialisé, il y a aussi le Musée de l'Instrumentation Optique à Biesheim et la Maison des Énergies

à Fessenheim. La révolution industrielle n'est pas en reste. La fabrication du papier peint et l'industrie textile sont mis à l'honneur à Rixheim (Musée du Papier Peint et La Commanderie), à Mulhouse (Musée de l'Impression sur Etoffes) ainsi qu'à Wesserling (Musée Textile). Il ne faut pas non plus oublier l'exploitation passée du pétrole (Musée Français du Pétrole de Merckwiller-Pechelbronn). L'étude historique de l'exploitation de la potasse aux alentours de Mulhouse permet de s'immerger dans de gigantesques bâtiments toujours debout grâce au Conseil Général du Haut-Rhin et de côtoyer d'anciens mineurs en découvrant leur métier (carreau-rodolphe.com). L'automobile et le train sont incontestablement les fers de lance de ce patrimoine alsacien avec la célèbre Cité de l'Automobile (collection Schlumpf) ainsi que la Cité du Train, toutes deux aménagées à Mulhouse qui abrite également le musée EDF Electropolis consacré à l'aventure de l'électricité. Ce panorama serait incomplet si l'on ne mentionnait pas l'espace « Le Vaisseau » à Strasbourg, centre de découverte des sciences et des techniques spécialisé dans les expériences et la découverte ludique de l'univers scientifique.

© FRANCIS GOOSSENS - FOTOLIA



Façade de la Cité de l'Automobile de Mulhouse.

HISTOIRE

PRÉHISTOIRE

Deux riches gisements du paléolithique ancien ont été découverts près de Strasbourg. Cependant, le paléolithique supérieur n'a pas livré en Alsace les mêmes richesses artistiques que dans les régions voisines, même si son occupation humaine n'a pas été interrompue. Des traces d'habitat et d'activité ont en effet été relevées sur la période du mésolithique. La riche couverture en loess de l'Alsace a attiré très tôt (4000 av. J.-C.) des peuples des régions danubiennes, porteurs des techniques de céramique dites rubanées et poinçonnées. Au chalcolithique et au bronze ancien (2200/1600 av. J.-C.), la métallurgie s'est diffusée. Des centaines de sépultures sous tumulus du bronze moyen (1500/1200 av. J.-C.) ont été découvertes dans la région de

Haguenau. L'Alsace fut ensuite colonisée par de nouveaux peuples, dits des Champs d'Urnes car ils incinéraient leurs morts. Au premier âge du fer (750/550 av. J.-C.), des traces d'influences méridionales ont apparemment pénétré en Alsace, mais les productions locales ne se sont diffusées que dans les zones proches. Les tertres funéraires du Hallstattien final (550/480 av. J.-C.) ont laissé un riche matériel témoignant d'amples échanges économiques et culturels avec le monde grec. En ce qui concerne la civilisation de La Tène (480/50 av. J.-C.) qui s'est achevée avec la conquête de la Gaule par les Romains, les vestiges directs se résument à ce jour à des fibules à arc, des torques et autres objets du quotidien.

ANTIQUITÉ

L'Alsace ne fait pas exception à l'extension romaine en Europe. En 58 av. J.-C., César chasse Arioviste (chef d'une coalition germanique des Suèves) de la région qui représente déjà un intérêt stratégique et économique majeur pour l'empire romain. La grande bataille d'Alsace qui oppose alors les deux chefs de guerre se déroule, estime-t-on, à l'ouest de Mulhouse. L'Alsace entre alors dans le district de Germanie supérieure. Les axes de communication déjà très développés en font

un carrefour primordial et prospère dans le commerce européen. À cette époque, la romanisation culturelle s'opère aisément et de manière plutôt pacifique. Mais dès le III^e siècle, le « limes » romain (infrastructure composée de murailles destinée à protéger l'Empire des invasions barbares) n'arrive pas à empêcher l'incursion fréquente d'Alamans, avec, à la clé, tous les pillages et les destructions que cela implique. À l'aube du V^e siècle, l'Alsace tombe finalement aux mains des Alamans.

MOYEN ÂGE

► **IX^e-XI^e siècles : l'héritage carolingien.** L'Alsace exerce un attrait particulier sur Charlemagne car il s'y rend à plusieurs reprises dans la seconde moitié du VIII^e siècle. Lorsqu'il est couronné empereur en 800, la région occupe une place centrale dans cet immense empire d'Occident. Les abbayes alsaciennes connaissent alors un âge d'or en obtenant plus de droits, des avantages financiers, une justice indépendante et un important agrandissement de leurs domaines. Mais la mort de l'empereur signe la fin de l'unité européenne et sa descendance se déchire l'héritage. Les serments de Strasbourg (Sacramenta Argentariorum du 14 février 842) représentent, en la matière, le plus ancien document connu rédigé en langue romane (l'ancêtre du français) et en tudesque (l'ancêtre de l'allemand), et non plus en latin comme cela est de vigueur à l'époque. En 962, le Saint Empire germanique est créé par Othon I^{er} : ses limites vont perdurer jusqu'au XVII^e siècle ! À l'ouest, la frontière englobe largement l'Alsace et même la Lorraine et la Franche-Comté.

► **XII^e-XV^e siècles : l'Alsace est au cœur de la civilisation rhénane.** Aux XII^e et XIII^e siècles, les ducs de

Souabe et d'Alsace (incarnant la fameuse famille des Hohenstaufen) dominent l'Empire. On retrouve de nombreuses traces de cette lignée un peu partout dans la région : un palais construit à Haguenau par Frédéric Barberousse, les châteaux du Haut-Koenigsbourg et de Kaysersberg, l'église romane de Sainte Foi, les murailles de Colmar ainsi que de Mulhouse, Obernai ou encore Sélestat. L'Empire est divisé en plusieurs territoires (appelés landgraviats) qui sont aux mains de grands seigneurs au service de l'Empereur. Les comtes d'Eguisheim et les Habsbourg font partie de ces grandes familles qui ont régné sur la région avant que l'évêque de Strasbourg ne mette la main sur presque toute la région au XIV^e siècle. L'une des particularités de l'Alsace dès le Moyen Âge est l'importance des villes, entités à part entière qui prennent de plus en plus de pouvoir. Au XV^e siècle, il existe une cinquantaine de villes en Alsace contre une seule, Strasbourg, trois siècles plus tôt. Les remparts leur donnent un statut tout particulier : militairement bien sûr, mais également économiquement et juridiquement. Ainsi, les villes deviennent de plus en plus indépendantes.



Centre européen du résistant déporté.

Parmi elles, les villes impériales qui dépendent directement de l'Empereur et non plus du seigneur local : les privilèges sont immenses à Colmar, Sélestat ou encore à Haguenau. Strasbourg jouit d'un privilège plus important encore : ville libre d'Empire, elle devient une véritable république autonome au sein même de

l'Empire. Dans ces villes, l'artisanat prend une place majeure. Les corporations de métiers deviennent des organes puissants et très influents. Au XIV^e siècle, les dix villes impériales alsaciennes se regroupent au sein de la Ligue de la Décapole qui prévoit une alliance militaire et politique.

DE LA RENAISSANCE À LA RÉVOLUTION

► **L'humanisme.** Dès le XV^e siècle, l'Alsace s'impose comme terre d'humanisme. La région peut en effet se targuer d'avoir donné naissance à plusieurs grandes figures de ce mouvement de pensée : Jean Geiler de Kaysersberg, Jacob Wimpfeling, Sebastian Brant et son chef-d'œuvre *la Nef des fous*, Thomas Murner ou encore l'imprimeur Jean Mentel. Avec son école latine au rayonnement intellectuel international, Sélestat est l'une des clés de voûte de l'humanisme rhénan : la ville a vu naître Beatus Rhenanus, contemporain et grand ami d'Érasme, qui, à sa mort, a légué l'intégralité de sa bibliothèque à la ville. Ce véritable trésor se trouve toujours à la Bibliothèque Humaniste de Sélestat.

► **L'ère de la réforme.** Tout comme elle a joué un rôle fondamental dans le rayonnement de l'humanisme rhénan, l'Alsace est au cœur de la Réforme protestante qui touche l'Europe au XVI^e siècle. À Strasbourg s'impose la très forte personnalité de Martin Bucer (ancien Dominicain converti) : la ville devient officiellement protestante en 1529, et la cathédrale prend alors le statut de temple. Strasbourg devient rapidement une terre d'accueil pour des figures telles que Calvin qui sera pasteur durant quelques années dans la capitale alsacienne. D'autres villes alsaciennes passent peu à peu à la Réforme : Colmar, Mulhouse, Wissembourg ou encore Munster.

► **La guerre des rustauds.** Le monde rural au Moyen Âge a la réputation d'un monde figé et réactionnaire. Cependant les frustrations latentes, l'explosion du prix

des céréales, l'ingérence et les exactions des seigneurs mettent le feu aux poudres et, en 1525, éclate la guerre des paysans dite du « Bundschuh », ce soulèvement à lacets emblématique des travailleurs de la terre. De 30 à 40 000 indignés se regroupent en bandes, du nord au sud de l'Alsace, réclamant plus de droits et de justice, revendications mises à l'écrit dans les Douze Articles. Ce mouvement attire la sympathie des populations locales. Mais la répression, particulièrement sévère, s'organise rapidement sous l'impulsion du duc de Lorraine. Un Alsacien sur dix est liquidé et l'on surnomme tristement cet épisode « la boucherie de l'Alsace ».

► **La guerre de Trente Ans et ses conséquences : l'Alsace française.** Région stratégique au cœur des tensions européennes, l'Alsace est l'une des grandes victimes de la guerre de Trente Ans au XVII^e siècle. Champ de bataille privilégié des armées européennes, pillages et exactions dans les campagnes, occupations des places fortes par les armées étrangères. L'Alsace sort littéralement effondrée de ces trois décennies de guerre quasi-constante : la moitié de la population rurale de la région a disparu, ravagée par la famine et la peste. 1648 marque l'arrêt des hostilités avec les traités de Westphalie et le changement de main de la région qui passe du côté français. L'annexion se complète sous Louis XIV : les villes de la Décapole sont soumises au terme de la grande bataille de Turckheim remportée par les troupes du roi menées par Turenne ; Strasbourg est quant à elle prise par la force en 1681.

► **Mulhouse : un destin « à part ».** Toute l'Alsace est alors française... sauf Mulhouse qui a connu un destin particulier. Petit retour en arrière... Après avoir fait partie de la Décapole, Mulhouse la quitte à la suite de querelles intestines. Elle s'allie à des cantons suisses après la guerre des Six Deniers de 1466 jusqu'à obtenir le statut de « canton allié » à la Confédération Helvétique en 1515. La cité est très tôt gagnée par les « idées nouvelles », elle devient complètement réformée dès 1529, ce qui entraîne le retrait des statues et images saintes des lieux de culte, le remplacement de la messe par un culte réformé, l'interdiction des jeux d'argent... Au départ simple querelle au sujet de la possession de terres qui dégénère en guerre de religion au sein même de la ville (opposant avec violence protestants et catholiques), la révolte des Fininger met la ville à feu et à sang entre 1580 et 1590. Cependant, Mulhouse est peu touchée par la guerre de Trente Ans (1618-1648) en raison de ses choix théologiques et de ses alliances helvétiques. À la suite des traités de Westphalie de 1648, la ville devient une république indépendante, un statut qui permettra son essor démographique et économique. En 1746 que Samuel Koechlin, Jean-Jacques Schmalzer, Jean-Henri Dollfuss et Jean-Jacques Feer (quatre jeunes Mulhousiens

appartenant à des grandes familles de la ville) s'associent pour fonder la première manufacture d'impressions sur tissus. Quarante ans plus tard la ville compte vingt-six fabriques de cotonnades colorées baptisées « indiennes ». Elle se tournera principalement vers la France pour vendre sa production : les tissus en provenance de Mulhouse sont alors en concurrence avec les produits français et soumis à de lourds droits de douane, ce qui entraîne une contrebande florissante à tel point que la situation est parfois tendue : blocus, contrôles... Les motifs pour lesquels Mulhouse demande le 4 janvier 1798 son rattachement à la France sont ainsi doubles... De manière tout à fait prosaïque, la situation économique est devenue insupportable (droits de douane exorbitants, contingents...) et il est impossible à la ville de continuer à prospérer sans pouvoir exporter ses tissus vers la France. Et puis, à cette époque, en 1798, une sensibilité de plus en plus forte aux idées de la Révolution française se fait remarquer dans les rangs de la bourgeoisie mulhousienne... Ce qui explique que le jour de la Réunion (rattachement à la jeune République française le 15 mars 1798) fut jour de liesse à Mulhouse, dont les clefs furent remises solennellement aux représentants français.

DE LA RÉVOLUTION AU XXI^E SIÈCLE

Le siècle des révolutions : 1789-1870

► **La Révolution française et le Premier Empire – 1789-1815.** Cette période favorise l'intégration complète de la province à la nation française. Sur le plan administratif, en 1790, la généralité d'Alsace est divisée en deux départements :

Bas-Rhin au nord (chef-lieu Strasbourg) et Haut-Rhin au sud (chef-lieu Colmar).

En 1815, suite à l'intervention du tsar Alexandre I^{er} au congrès de Vienne, et malgré les revendications de nombreux nationalistes allemands, l'Alsace est laissée à la France.

► **La première révolution industrielle – 1815-1870.**

Au XIX^e siècle, la grande industrie textile mécanisée va se développer dans les vallées vosgiennes et dans la plaine de Mulhouse. Toutes les villes de ces vallées possèdent leurs filatures ou leurs tissages et de petites industries villageoises apparaissent. À Turckheim, près de Colmar, se développent des papeteries, ailleurs, ce sont des poteries – Betschdorf – ou des brasseries...

Pendant cette période, Strasbourg, carrefour de routes depuis l'époque romaine, n'est encore qu'un centre d'industries alimentaires, une ville de garnison et un lieu de transbordement de marchandises.

L'Alsace devient Reichsland 1870-1918

► **La guerre de 1870-1871 et l'annexion.** Par aveuglement et outrecuidance, les dirigeants français du Second Empire déclarent la guerre à la Prusse en juillet 1870. Mal préparées et mal conduites par les Français, les opérations aboutissent à la capitulation de

Napoléon III à Sedan et à la défaite au bout de six mois. L'armistice est signé à Versailles le 18 janvier 1871. La France perd l'Alsace – moins Belfort –, et une partie de la Lorraine – avec Metz. La terre alsacienne passe alors d'un empire français à un empire germanique.

► **L'Alsace, terre impériale.** En 1911, les revendications de l'autonomie alsacien semblent satisfaites par une constitution qui accorde au Reichsland un Parlement provincial à deux chambres siégeant à Strasbourg. Mais ces concessions sont insuffisantes. Le mécontentement persiste et conduit parfois à l'émeute comme à Saverne en 1913. Pendant cette période, l'Alsace participe à la très forte croissance économique de l'Allemagne. Dès le début du XX^e siècle, l'un des plus grands gisements de potasse au monde est découvert et exploité près de Mulhouse.

Strasbourg, bombardée en 1870 est reconstruite dans un style monumental et classique comme en témoignent le Kaiser Palast, aujourd'hui Palais du Rhin, le palais du Landtag devenu théâtre national, l'université...

L'Alsace lors de la Première Guerre mondiale – 1914-1918

L'Allemagne de Guillaume II déclare la guerre à la France le 3 août 1914. Le conflit, qui va durer 51 mois, voit l'Alsace et les Alsaciens exposés en première ligne. Ce n'est qu'en novembre 1918, après l'armistice, que les troupes françaises pourront pénétrer en Alsace et à Strasbourg dans l'enthousiasme populaire. Par le traité de Versailles de 1919, l'Alsace – et le nord de la Lorraine – redevient officiellement française dans les limites de ses deux départements d'avant 1871.

L'Alsace dans la Seconde Guerre mondiale - 1939-1945

Le 3 septembre 1939, la France et le Royaume-Uni déclarent la guerre à l'Allemagne. En mai 1940, grâce à l'attaque surprise de l'armée allemande par la Belgique, la percée de Sedan et la tactique de « la guerre éclair », Hitler conduit le gouvernement de Pétain à l'armistice. Dès la défaite française de juin 1940, l'Allemagne annexe de nouveau l'Alsace – et la Lorraine –, et y installe une administration civile dont le chef sera le Gauleiter Robert Wagner.

L'Alsace est libérée de l'occupation nazie à partir de novembre 1944, par l'action combinée de la 7^e armée américaine, au nord, et de la 1^{re} armée française, au sud. Malgré la redoutable contre-offensive nazie de décembre 1944 à janvier 1945 au nord et au sud de Strasbourg, et grâce à la résistance de la « poche de Colmar », l'Alsace est définitivement libérée en mars 1945.

L'Alsace après 1945

L'immédiat après-guerre a été marqué par le retentissant procès d'Oradour-sur-Glane : en effet des Alsaciens appartenant à la division SS « das Reich » qui s'est livrée au massacre. Cependant, une loi d'amnistie sera finalement votée pour les Alsaciens ayant revêtu l'uniforme allemand pendant la guerre et en 1986, l'Allemagne acceptera même de dédommager les familles concernées. L'Alsace dans la paix est devenue le symbole de la réconciliation franco-allemande, et partant de là, de l'unification européenne dont elle fut la base. Il n'est donc pas surprenant de trouver à Strasbourg le siège du Conseil de l'Europe, de la Cour européenne des Droits de l'homme et du Parlement européen dont elle accueille de fait les sessions ordinaires une fois par mois, le reste du travail des parlementaires étant partagé entre Bruxelles et Luxembourg.

DE NOS JOURS

La Communauté européenne (CE) voit le jour en 1993, suivie par l'Union européenne (UE) en 2007. Le cœur politique de l'Union européenne (l'assemblée parlementaire, puis le Parlement), est basé à Strasbourg. Forte de cette situation stratégique, Strasbourg, capitale alsacienne, endosse alors le rôle de capitale européenne, renforçant au passage son statut de grand carrefour. L'Alsace devient ainsi un grand centre d'échange, d'économie et de culture. Grande ville universitaire, Strasbourg accueille des étudiants européens et de partout dans le monde. Son fonds documentaire, mêlant documents de France et d'Allemagne, constitue un des plus importants et riches de France ; la BNUS, située au cœur du quartier impérial, est la plus grande bibliothèque universitaire mondiale. De nombreuses grandes entreprises françaises et étrangères ont choisi de s'installer en territoire alsacien : la main-d'œuvre y est qualifiée, le transport, ainsi que les échanges avec les pays de l'Union européenne y sont facilités. C'est le cas par exemple de Peugeot, implanté à Mulhouse, ou de Liebherr qui place ses bureaux français à Colmar. L'Alsace est également une terre propice à l'entrepreneuriat.

Le tourisme et la viticulture sont aussi particulièrement importants. L'Alsace est une région qui attire chaque année de nombreux touristes, notamment pendant la période des fêtes de Noël où les marchés typiques

font partie de la tradition locale. Le plus connu est celui de Strasbourg avec son fameux Christkindlmarkt élu 2^e meilleur marché de Noël d'Europe après Zagreb en 2017. Au sud de la région, Mulhouse attire les visiteurs du monde entier avec ses musées, notamment celui de l'automobile qui abrite la célèbre collection Schlumpf, une des plus belles au monde à ce jour.

Le patrimoine architectural et culturel fait de l'Alsace une région particulièrement riche à visiter. L'Alsace est très attachée à ses traditions qui revivent au travers d'innombrables fêtes de village tout au long de l'année.

L'Alsace est aujourd'hui une région particulièrement dynamique. Son PIB est actuellement le 5^e de France alors que l'Alsace est la plus petite région et son taux de chômage est le plus faible de France. De nombreux habitants franchissent quotidiennement les frontières suisses et allemandes pour y travailler.

En avril 2013 un référendum a été proposé aux Alsaciens pour l'union des deux départements en regroupant les deux conseils généraux pour création d'une collectivité territoriale Alsace. Rejetée par la majorité, cette fusion n'a pas pu se concrétiser. En 2015, le gouvernement français impose sa nouvelle carte des régions et regroupe la région Alsace avec celles de Lorraine et de Champagne-Ardenne.

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE ...

... VOUS RÉVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE

A VOUS DE JOUER !

my petit fute
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

PATRIMOINE ET TRADITIONS

PATRIMOINE ARCHITECTURAL

Villes et villages

► **Les maisons alsaciennes.** La maison à colombages est un élément indissociable de l'image que nous renvoie l'Alsace. Cependant, il faut savoir que ce type de construction n'est pas propre à la région alsacienne. C'est plutôt une maison rhénane et même d'Europe centrale, que l'on retrouve du lac de Constance aux Pays-Bas en passant par la Lorraine et la Bourgogne. Cependant, les mythes ont la vie dure... Il existe plusieurs styles de maisons selon le site, l'usage et les occupants.

Le colombage, constitué d'un entrecroisement de poutres, est le « squelette » de la maison. L'assemblage des éléments de charpente a un aspect fonctionnel mais également symbolique. La figure la plus répandue est le losange, symbole de fécondité. Les espaces vides entre les poutres sont comblés de torchis (mélange d'argile et de paille). Les maisons sont ensuite personnalisées et décorées de sculptures en bois, de motifs peints, de symboles, tels que des initiales ou des dates. Les toits de ces maisons sont très pentus afin d'éviter l'accumulation de neige. La toiture est composée de tuiles en forme de queue de castor. On les nomme « biberschwanz » en dialecte.

Les maisons alsaciennes typiques tombaient souvent en ruines, mais une politique de réhabilitation en a permis la sauvegarde. Aujourd'hui, l'association Maisons Paysannes d'Alsace œuvre toujours fermement pour la sauvegarde de ce patrimoine. Lorsqu'une maison est amenée à être démolie, l'association intervient et démonte chaque pièce de l'ossature (un véritable puzzle !) pour la remonter sur le site de l'écomusée d'Ungersheim dans le sud du Haut-Rhin. Il est impossible de répertorier ici toutes les maisons alsaciennes, c'est pourquoi nous vous livrons une petite sélection.

À Strasbourg, la Cour du Corbeau : cet ensemble, composé de plusieurs bâtiments, est situé en plein cœur du centre-ville, entre le quai des Bateliers et la place du Corbeau. Représentatif de l'architecture en pan de bois d'époque Renaissance, la Cour du Corbeau fut, depuis sa construction en 1528 et jusqu'en 1854, une hôtellerie de grand renom connue sous le nom Zum Rappen. Des personnes illustres y ont trouvé l'hospitalité : le duc de Bavière, le maréchal Henri de Turenne, le roi de Pologne, etc. C'est aujourd'hui un hôtel luxueux.

La maison Kammerzell : un des plus célèbres édifices de Strasbourg. En 1571, le fromager Braun acquiert une maison place de la Cathédrale. Quelques années plus tard, il décide de transformer les étages en encorbellement tout en conservant le rez-de-chaussée en pierre datant de 1467. C'est l'aspect que nous lui connaissons aujourd'hui. La maison a été rachetée

au XIX^e siècle par l'épicier Kammerzell et la maison a gardé le nom de son propriétaire. La Ville a racheté l'immeuble en 1879. La Maison Kammerzell abrite aujourd'hui un grand restaurant. Trois étages à pan de bois, 75 fenêtres, des ornements peints et sculptés à profusion créent un ensemble d'une richesse architecturale exceptionnelle.

La Maison des Tanneurs au bord de l'Ill dans le quartier de la Petite France à Strasbourg : cette maison du XVI^e siècle forme un ensemble imposant avec les deux bâtiments en pan de bois voisins.

La maison Pfister à Colmar : située à l'angle de la rue des Marchands et de la rue Mercière, cette superbe bâtisse attire l'œil irrésistiblement. Construite en 1537 pour Ludwig Scherer, un chapelier originaire de Besançon, cette maison se caractérise par un oriel à deux étages tout à fait remarquable ainsi que par une galerie de bois où l'équilibre le dispute à l'harmonie. Sur sa façade, on peut également admirer les peintures murales composées par Christian Vacksterffer. Elles représentent des pères de l'Église, des allégories et des personnages bibliques... Au-delà de son caractère tout à fait typique, la Maison Pfister est aussi un joyau de l'art rhénan de la période Renaissance.



L'Eglise Saint-Paul, Strasbourg.

La Cour des Chaines à Mulhouse : construite en 1594, cette belle demeure a été bâtie contre le mur d'enceinte de la ville. Au XVIII^e siècle, une seconde aile symétrique à la première fut construite, constituant ainsi un ensemble en forme de fer à cheval autour d'une cour fermée par des chaines, d'où son nom. En 1982, lors de travaux de rénovation deux plafonds peints ont été mis au jour. Les motifs d'une grande variété (animaux, fleurs, oiseaux) sont très bien conservés.

Mais c'est à Rosheim qu'on situe la maison la plus ancienne d'Alsace : construite en 1154, on l'appelle la Maison Païenne. Il s'agit d'une maison romane qui fait partie d'un ensemble de plusieurs édifices construits entre les XII^e et XV^e siècles. Plusieurs éléments caractéristiques de la construction médiévale permettent de ne pas douter de son âge.

La maison Katz à Saverne a été édifée en 1605 par le receveur général de l'évêché, Henri Katz. Cette date apparaît plusieurs fois sur la façade. Sur un vitrail daté de la même année, on peut apercevoir le symbole du propriétaire, un chat : «katz» en alsacien !

Châteaux

L'Alsace est le pays des châteaux ! Bien entendu, le Haut-Koenigsbourg et sa célèbre toiture en cuivre verre d'eau s'impose comme LE château incontournable de la région. Avec plus de 540 000 visiteurs par an, il est l'un des monuments les plus visités en France et, perché à plus de 750 m d'altitude, il offre un panorama incroyable sur toute la plaine. La ligne de la crête des Vosges est évidemment un lieu privilégié d'installation de ces châteaux, tantôt en grès rose, plus rarement en granite. La plupart sont aujourd'hui en ruines mais certains peuvent encore être visités : le Hohlandsbourg, le Fleckenstein, le Lichtenberg, le Château des comtes d'Eguisheim, les Trois Châteaux de Ribeauvillé ou du Haut-Eguisheim. Tout au long de l'année, des manifestations et festivals sont organisés pour donner vie à ces lieux magiques. De plus, de nombreux villages alsaciens ont conservé leurs fortifications et donnent un aperçu intéressant de la vie et de l'architecture régionales au Moyen Âge.

Architecture religieuse

L'Alsace bénéficie d'un très riche patrimoine architectural religieux. Avec son plan en croix latine, l'architecture romane est caractéristique des églises bâties au XI^e et surtout XII^e siècles, avec d'épaisses et solides parois murales et un grand dépouillement dans le décor. Quelques édifices exceptionnels sont à visiter absolument, tels que l'église Saints-Pierre-et-Paul de Rosheim, l'église Saint-Ulrich de Wissembourg, l'abbatiale de Marmoutier ou encore l'église Saints-Pierre-et-Paul à Sigolsheim. Toutes font partie de l'itinéraire de la route romane alsacienne qui compte 19 des sites les plus remarquables de la région. C'est au XIII^e siècle qu'apparaît en Alsace l'architecture gothique, avec la date clé de 1230 et la construction du croisillon sud de la cathédrale de Strasbourg. Renouvelant du tout au tout le style roman, la verticalité et la luminosité sont alors de mise, de même que l'intégration de

nombreux éléments de décor. La flamme de la cathédrale de Strasbourg ou la collégiale Saint-Thiébaud de Thann comptent parmi les meilleures illustrations du gothique flamboyant. À découvrir également, la basilique Saint-Georges de Sélestat, l'abbatiale de Wissembourg, Notre-Dame de l'Assomption de Rouffach ou encore la collégiale Saint-Martin à Colmar et quelques édifices incontournables de l'architecture gothique alsacienne. Enfin, quelques curiosités architecturales se distinguent par leur particularité : c'est le cas du clocher vrillé (il en existe une certaine seulement dans toute l'Europe !) de Niedermorschwihr qui, selon la légende, aurait pris cette forme car le diable y aurait enroulé sa queue avant de prendre son envol. Enfin, l'abbatiale d'Ebersmunster, près de Sélestat, est l'un des rares illustrations françaises de l'architecture baroque du XVIII^e siècle.

Certains édifices religieux témoignent de la diversité religieuse en Alsace : un tiers des protestants français sont alsaciens ou d'origine alsacienne. Les différences culturelles ont marqué l'aspect intérieur de certaines églises, utilisées successivement ou sous la forme du simultaneum par les deux cultes principaux dans la région. En outre, l'Alsace Bossue possède un étonnant patrimoine : les églises Stengel, du nom de l'architecte ayant conçu au XVII^e siècle ces églises au plan caractéristique, où la nef est utilisée transversalement pour répondre aux impératifs du culte protestant, axé sur la prédication.

Architecture militaire

► **Le musée de la Bataille du 6 août 1870.** À Woerth, un musée est consacré à la seule journée du 6 août 1870, jour de la fameuse bataille qui s'achèvera par le rattachement de l'Alsace à l'Allemagne pour 48 ans. Pour en savoir plus : webmuseum.com/ws/musee-woerth

► **Le Fort de Mutzig (Feste Kaiser Wilhelm II)** Fort cuirassé érigé par les Allemands en 1893, c'est le prototype des fortifications du XX^e siècle. L'emploi du béton, la mise en place de tourelles d'observations et d'artillerie, l'utilisation de l'électricité et le concept de fortification éclatée, où plusieurs ouvrages spécialisés sont reliés entre eux par des galeries souterraines, font de ce fort la plus puissante fortification d'Europe à la veille de la Première Guerre mondiale. Renseignements : www.fort-mutzig.eu

► **Le musée-mémorial du Linge.** Dans les Vosges, à Orbey, Le Linge est un champ de bataille de la guerre 1914-1918 où un affrontement particulièrement meurtrier, qui fit 17 000 morts, eut lieu entre le 20 juillet et le 15 octobre 1915. Français et Allemands restèrent ensuite face à face jusqu'au 11 novembre 1918. Témoin de la guerre des tranchées, ce champ de bataille, classé site historique, présente l'infrastructure du système de défense allemand, très bien conservé, et les vestiges de tranchées françaises. Le musée-mémorial du Linge montre les objets trouvés sur place : armes, munitions, objets personnels et reliques. Des mannequins de chasseurs français et allemands, des maquettes du champ de bataille, des photos, textes et des cartes géographiques complètent cet ensemble saisissant. Pour mieux connaître le lieu et son histoire : www.linge1915.com

► **La ligne Maginot.** L'élaboration de la « grande muraille de France » découle des mauvaises expériences de la Première Guerre mondiale. Elle avait pour objectif de verrouiller le nord de l'Alsace si une nouvelle invasion devait se produire. Elle tire son nom du ministre de la guerre de l'époque, André Maginot. La ligne sera construite de 1930 à 1935. Plusieurs forts peuvent être visités : à Lembach, le fort du Four à Chaux est le plus impressionnant Il y a aussi le fort de Schoenenbourg dans la commune de Hunsbach ou la casemate Hesch à Hatten. Pour en savoir plus : www.lignemaginot.com

► **Le mémorial de l'Alsace-Moselle.** Inauguré en 2005, ce mémorial situé à Schirmeck (Bas-Rhin) est consacré à l'histoire de l'Alsace de 1870 à 1945. L'accent est mis sur la Seconde Guerre mondiale avec l'évacuation complète durant le rude hiver 1939 de la ville de Strasbourg, puis la mise au pas de l'Alsace et de ses habitants ; l'incorporation de force des Alsaciens dans l'armée allemande, les Malgré-Nous et, reconnues

depuis peu de temps, les Malgré-Elles, la résistance qui s'organise, les camps de concentration ; et enfin la Libération et la Victoire. Renseignements : www.memorial-alsace-moselle.org

► **Le camp du Struthof à Natzwiller dans le Bas-Rhin.** En 1940, Himmler décide de la construction d'un camp de concentration sur les hauteurs de Schirmeck en Alsace. Le site avait été retenu pour alimenter en granit rose les projets architecturaux grandioses d'Albert Speer, mais le granit s'est avéré inadapté à cet usage. Le camp était classé camp de niveau III, à savoir l'un des plus durs du système concentrationnaire. De 1941 à septembre 1944, les infortunés déportés y ont survécu dans des conditions effroyables. Le taux de mortalité est estimé à plus de 40 %. Sur les 52 000 déportés de 30 nationalités ayant passé par le camp, 22 000 y sont morts. Le camp est également tristement connu pour les sinistres « expériences » réalisées par trois professeurs de médecine sur les détenus. Renseignements : www.struthof.fr

TRADITIONS ET MODES DE VIE

Langue

Le dialecte alsacien est un parler germanique qui appartient à l'ensemble des dialectes alémaniques. L'orthographe n'est pas fixée car la prononciation varie d'un bout à l'autre de l'Alsace, parfois même d'un village à l'autre. C'est pourquoi, on dit qu'il n'existe pas un dialecte mais des dialectes, mais le cadre général de l'alsacien est cependant le même. Petit retour sur les différents langages parlés dans la région au fil des siècles... Avant l'arrivée des Romains, les Alsaciens parlent le « celte ».

Plus tard, ils utiliseront la langue des conquérants, le latin, bien qu'un parler germanique se soit déjà introduit sur ces terres avant la fin de l'Empire romain. Avec les raids des peuples germaniques, puis l'arrivée des Alamans, l'alémanique devient la langue prédominante.

Lorsque Clovis repousse les Alamans, le francique s'introduit en Alsace. Ces deux variantes du parler allemand vont cohabiter et évoluer au fil des siècles. Quand Louis XIV parvient jusqu'au Rhin, le français entre en Alsace par la grande porte : toutefois, si les classes supérieures de la société – noblesse, haut clergé et grande bourgeoisie – l'adoptent, à la campagne rien ne change. Au XIX^e siècle, le français a beau être introduit officiellement par le biais de l'enseignement public, l'allemand et ses variations dialectales reste la langue la plus utilisée.

Quand elle est rattachée à nouveau à l'Empire allemand, l'Alsace enseigne derechef en allemand. Ensuite, au gré de l'Histoire, retour au français après la Première Guerre mondiale, à l'allemand pendant l'Occupation, au français à la Libération. Bilingues par la force des événements, les Alsaciens n'en continuent pas moins à s'exprimer dans leurs dialectes, même si l'après Seconde Guerre

mondiale les a mis pendant – trop – longtemps sur la touche. Résultat : l'alsacien est aujourd'hui de moins en moins utilisé par les jeunes, et le bilinguisme, qui récemment encore était un état naturel, semble de plus en plus compromis... Le dialecte est en régression, c'est un fait, mais il reste néanmoins un élément de l'identité alsacienne.

Le cliché a la vie dure et certains Français « de l'intérieur » – expression forgée pour distinguer tous les habitants de l'Hexagone non-alsaciens – ont tendance à croire qu'en entrant dans une boulangerie alsacienne, ils seront abordés dans un dialecte guttural et complexe. L'alsacien est employé, certes, mais pas dans la vie administrative. Il serait tout aussi faux de croire que seules quelques personnes âgées le parlent encore... La vérité est plus contrastée ! Saluons à ce titre le travail de l'OLCA (Office linguistique pour la culture alsacienne) dont le siège est à Strasbourg et qui œuvre sur les deux départements pour la promotion de la langue et de la culture.

Le patois welche

L'alsacien n'est pas le seul dialecte de la région ! Dans le canton d'Orbey, le patois welche est à l'honneur et possède de grandes similarités avec le parler vosgien. Ce secteur géographique a échappé à la germanisation imposée entre 1871 et 1918 ainsi que durant la Seconde Guerre mondiale. Aujourd'hui, plusieurs associations tentent de sauvegarder cette langue en proposant des pièces de théâtre, des cours et diverses manifestations en welche.

Artisanat

Les étoffes

On a pu voir dans la partie Histoire toute l'importance de l'impression sur étoffes en Alsace, dans le Haut-Rhin en particulier puisqu'à Mulhouse, un musée entier y est consacré. Dans *Le Rouge et le Noir*, Madame de Rénal ne porte-t-elle pas des robes faites de tissus de Mulhouse ? Cet art alsacien est encore vivace aujourd'hui, et la nappe alsacienne en est l'un des éléments les plus marquants. Qu'elle soit imprimée de motifs floraux, ornée de dessins conçus par Hansi ou encore simplement en kelsch, elle est un des éléments importants du patrimoine régional. On étudiera également le cas particulier du quilt amish. Wesserling située dans la Vallée de la Thur, après Thann, a été pendant plus de 200 ans le fleuron de l'industrie textile ! En 1762 débute la fabrication des premières Indiennes, des tissus imprimés, dans le château de Wesserling. Au début du XIX^e siècle, la première entreprise textile d'Alsace se trouve à Wesserling. Les activités textiles comprennent la filature, le tissage et l'impression. Les tissus sont distribués sous la marque "Gros-Roman et Cie". Durant l'entre-deux-guerres, le secteur est racheté par Marcel Bouscass. Un musée est dédié à ces années textiles et à ce lieu empreint d'histoire.

► **Un tissu traditionnel : le kelsch.** Le kelsch est sans doute le tissu le plus représentatif de l'Alsace, fabriqué essentiellement dans la région du Grand Ried, l'un des derniers artisans tisserands est à Muttersholtz. L'étoffe est tricolore (bleu, blanc et rouge), rayé ou composée de carreaux. Elle est colorée à l'aide de pigments d'origine végétale : le pastel à l'origine puis l'indigo pour le bleu et la garance pour le rouge. Sur des tissus de lin ou de chanvre, les lignes et les carreaux s'entrecroisent et composent d'innombrables variétés de motifs géométriques : carreaux bleus et lignes blanches,

carreaux rouges et lignes blanches, carreaux blancs et lignes bleues, etc. Ce tissu, dont les pièces anciennes sont les plus recherchées, se décline en nappes, serviettes, et linge de literie, très appréciés par la ménagère alsacienne en raison de leur solidité et de leur caractère esthétique indéniable.

► **Le quilt amish ou patchwork.** À la fin du XVII^e siècle, quelques familles d'anabaptistes suisses (membres d'un des courants de la Réforme radicale), persécutées dans leur pays viennent s'établir dans la vallée de Sainte-Marie-aux-Mines. Jacob Amann, appelé le Patriarche, s'efforce du mode de vie et de la discipline de la communauté anabaptiste alsacienne. Une nouvelle communauté, plus radicale dans ses croyances et ses applications pratiques, fait son apparition en 1693 : les Amish. La pratique religieuse des Amish repose sur une intense discipline et tend à une vie simple. Cette foi fondée sur une stricte observance de la vie de Jésus est régie par des préceptes comme le renoncement et l'espérance de l'au-delà. C'est pour ne pas être soumis aux influences jugées dangereuses et néfastes du monde que les Amish ont décidé de vivre en communauté, séparés du reste des hommes. Ils ont su donner ses lettres de noblesses au quilt, un art fondé sur la récupération des étoffes jugées inutiles et ordinairement jetées. Le lien avec cette communauté religieuse est alors évident : récupérer, ne pas jeter constitue un acte de foi. Le nom de cet assemblage de tissus provient du terme anglo-saxon signifiant "piquer". Il met ainsi en exergue le travail des femmes qui fabriquent le quilt car il consiste en un assemblage de tissus piqués ou surpiqués. À l'origine purement utilitaire, cette pratique est devenue un véritable art au fil du temps. Le quilt est utilisé comme couverture ou dessus de lit. Il se caractérise par des tissus provenant des vêtements aux teintes austères des Amish, les autres tissus imprimés et colorés étant jugés frivoles. Ces assemblages géométriques de figures, carrés ou losanges, sont d'une grande beauté, et l'on peut admirer de très belles pièces chaque année au Carrefour Européen du Patchwork de Sainte-Marie-aux-Mines.

Les Étoiles terrestres – 3 sites exceptionnels dans les Vosges du Nord

Il y a cinq siècles, quelques verriers nomades ont eu l'idée de construire un four de fortune dans une vallée sauvage des Vosges du Nord. Ces pionniers allaient écrire ainsi les premières pages d'une aventure industrielle et artistique hors du commun, qui perdure encore aujourd'hui. Nichées dans des vallées mitoyennes, trois sites réunis sous le nom poétique «Les Étoiles Terrestres» ont pris le parti de valoriser leurs épopées respectives sur les terres qui les ont vu naître : le musée du Cristal à Saint-Louis les Bitche, le musée Lalique à Wingen-sur-Moder et le site verrier de Meisenthal. Une occasion unique de découvrir un savoir-faire ancestral et un patrimoine culturel préservé par la passion des hommes. Pour en savoir plus : <http://etoiles-terrestres.fr/>

Les poteries

Une tradition néolithique, aurait-on presque tendance à dire : en effet, en Alsace, depuis les temps les plus reculés, la vaisselle traditionnelle est faite sur place par les potiers. Du pichet au moule à kougelhöpf en passant par la terrine à bæckeofe ou la carafe, de nombreux éléments de vaisselle traditionnelle sont confectionnés dans deux villages du nord de la région : Betschdorf et Soufflenheim, deux capitales – presque – jumelles de la poterie alsacienne.

► **Betschdorf : le règne du bleu.** Les pièces sont composées de différentes argiles façonnées au tour puis séchées et décorées. Elles sont en premier lieu gravées au stylet puis on peint sur les pièces sèches à l'aide d'un enduit principalement composé de bleu de cobalt. Le tout est cuit à plus de 1 200 °C et l'aspect vermillé des poteries est obtenu grâce à une réaction chimique qui résulte de la projection de gros sel durant la cuisson. Ce procédé donne des poteries de grès d'Alsace grises et bleues à l'aspect brillant, rehaussées de motifs floraux ou d'animaux d'une grande finesse. Site Internet : www.pays-betschdorf-hatten.com

► **Soufflenheim : une tradition ocre.** S'il est vrai que les poteries de Soufflenheim sont aujourd'hui de différentes couleurs, leur teinte traditionnelle est l'ocre.

Elles sont fabriquées à partir d'une argile provenant de la forêt de Haguenau, selon une tradition datant du XII^e siècle. Si le début de leur processus de fabrication est similaire à celui des poteries de Betschdorf, il faut cependant signaler qu'une pellicule d'argile colorée est appliquée sur la poterie séchée. Celle-ci est ensuite décorée à l'aide d'un barolet, un récipient muni à son extrémité d'une plume d'oie d'où s'écoule l'engobe coloré. Puis la poterie est émaillée par aspersion ou trempage (le vernis est ainsi appliqué avant la cuisson) avant d'être cuite à 1 020 °C. Ce processus de fabrication confère aux poteries de Soufflenheim un aspect souvent lisse et satiné. Pour plus de renseignements, vous pouvez consulter le site de la Confrérie des Artisans Potiers de Soufflenheim : www.confrerie.net

Les poêles en faïence

Au centre de la Stube, la pièce principale du logis, on trouve le foyer qui, en Alsace, prend traditionnellement la forme d'un poêle en faïence (appellation communément donnée à des poêles en terre vernissée) dénommé « Kachelofe » (prononcez « karelof ») en alsacien. Ce mode de chauffage remonte au XV^e siècle. On en a trouvé de nombreux exemples dans les châteaux forts des sommets vosgiens. Il existe toutes sortes de formes et de tailles de Kachelofe, les plus grands incluent même des banquettes dans leur structure. L'avantage de ce système est évident : la chaleur se répand harmonieusement et régulièrement, de plus elle perdure grâce à un phénomène d'accumulation et de rayonnement même lorsque le foyer est éteint. Nombre de ces poêles anciens constituent de véritables œuvres d'art.

Noël en Alsace

Chaque année, des touristes toujours plus nombreux se rendent en Alsace pour vivre la « magie de Noël ». Les plaquettes touristiques du monde entier le disent avec force : l'Alsace est LE pays de Noël... et cette réputation n'est vraiment pas usurpée. Il suffit d'observer les visiteurs ravis qui arpentent les allées des différents marchés de Noël d'Alsace. Dès le premier dimanche de l'Avent en effet, villes et villages alsaciens accueillent leur « Christkindelsmärik », marché de Noël émaillé de petits châteaux éclatants de lumières qui présentent boules, santons, décorations variées, mais aussi produits du terroir, friandises et pommes d'amour. Sans oublier les échoppes où mijote le vin chaud ! Le plus ancien et le plus célèbre marché de Noël est celui de Strasbourg qui existe depuis 1570. Le « Christkindelsmärik », littéralement marché de l'Enfant Jésus, se tient place Broglie, mais les marchés fleurissent partout en ville : autour de la cathédrale, place du Château, place du Corbeau et place Gutenberg ; certains sont plus thématiques, par exemple place des Meuniers et place d'Austerlitz ou encore dans le quartier de La Petite France.

Jadis, les cadeaux étaient offerts aux enfants à l'occasion de la Saint-Nicolas, jusqu'à ce qu'un prédicateur exige que ce soit l'Enfant Jésus qui « distribue » les jouets. C'est ainsi que, petit à petit, la fête de Noël a détrôné la Saint-Nicolas. La tradition est répandue dans toute l'Alsace, de Wissembourg à Thann en passant par Colmar. Arrêtons-nous un instant sur cette coutume : si à l'origine, ces

marchés étaient simplement consacrés à la fête de Noël, actuellement on peut y trouver un peu tout et n'importe quoi. Les marchés de Noël, et tout spécialement celui de Strasbourg, sont victimes de leur succès du fait que les touristes viennent de plus en plus nombreux visiter la « capitale de Noël ». Il faut dire que les municipalités mettent tout en œuvre pour que cette période de l'année soit inoubliable. Alors, dérive mercantile ? Dévoiement de la tradition à des fins commerciales ? Que tout le monde se rassure, la magie demeure préservée et un Noël alsacien est véritablement inoubliable. Ne boudons pas notre plaisir et passons en revue les mille et un attraits de Noël dans la région... puisque, durant la période de l'Avent, toute la région est symboliquement découpée en 7 « Pays de Noël » qui ont chacun leur spécificité. Pour plus de détails, consulter www.marche-de-noel-alsace.com

► **La Saint-Nicolas.** Fêtée le 6 décembre. Saint particulièrement populaire au Nord de l'Europe et dans les pays germaniques, Saint Nicolas est le patron des écoliers et des enfants sages auxquels il vient apporter des cadeaux : « *Saint Nicolas a toujours dans ses poches pour les enfants qui sont obéissants, soit des dragées ou des bonnes brioches, douces au point de fondre sous les dents* » (extrait de « Vie du Grand Saint Nicolas », 1827). Rappelons la légende qui veut qu'il ait ramené à la vie trois petits enfants qui s'en étaient allés glaner aux champs. Les enfants perdus ont cru trouver refuge chez un gentil boucher, mais celui-ci, qui ne l'était pas du tout, les a découpés en petits morceaux et a mis le tout dans un saloir. Bien des années plus tard, Saint Nicolas passa par là et après un signe de croix sur les tonneaux, les enfants se réveillèrent... Dans la tradition alsacienne, Saint Nicolas est souvent accompagné d'un personnage, le Hans Trapp qui est parfois appelé « Rüpelz » car il est le plus souvent représenté couvert de peaux de bêtes. Hans Trapp est en quelque sorte le contre-point négatif de Saint Nicolas : il apparaît pour châtier les enfants qui n'ont pas été sages comme des images. Sa légende est plus particulièrement vivace du côté de Wissembourg où on le relie au seigneur Johann von Drott qui terrorisait la ville : son souvenir est tellement terrifiant qu'il en est venu à symboliser le Hans Trapp, version alsacienne du Père Fouettard !

► **La couronne de l'Avent.** À l'origine, c'est une tradition païenne puisque dans l'Empire romain, juste avant le solstice d'hiver, on tressait des couronnes de buis qui symbolisaient la vie, la renaissance végétale après l'hiver. Aujourd'hui, les couronnes de l'Avent sont faites de branches de sapin parmi lesquelles on place quatre bougies. La période de l'Avent commence quatre semaines avant Noël (date de la naissance de l'Enfant Jésus pour les chrétiens) et, chaque dimanche, on allume une nouvelle bougie en plus des précédentes. C'est une période d'attente mais aussi de joie, d'excitation et de travail. Car il y en a des choses à faire à la maison pour préparer comme il se doit, en Alsace, un véritable Noël ! Créer des décorations originales pour l'intérieur et l'extérieur de la maison, confectionner des « bredele » (petits gâteaux de Noël déclinés en de multiples variétés), faire germer du blé (la touche colorée dans la grisaille hivernale), installer la crèche, décorer le sapin de Noël, etc.

Les Sept Pays de Noël d'Alsace

► **Le Pays des Mystères.** Dans le « triangle d'or » situé au nord de la région, entre Haguenau, Wissembourg et Betschdorf... C'est un secteur fantastique au cœur d'une région vallonnée qui abrite de ravissants villages aux maisons traditionnelles, comme Seebach, Hoffen ou Hunsbach, classés parmi les plus beaux de France. Nous sommes là aux limites de la forêt, pas très loin des châteaux troglodytiques qui font la réputation du lieu : un espace vibrant de légendes peuplées d'elfes, de géants et autres créatures étranges... Pas surprenant que ce soit aussi le pays du Hans Trapp, « l'ombre noire » du bon saint Nicolas qui débarque dans les familles pour châtier les enfants qui n'ont pas été sages. Le quatrième dimanche de l'Avent, tous les marchés du « triangle d'or », en particulier celui de Wissembourg, sont nimbés d'un halo de mystère à l'occasion du cortège du Hans Trapp...

► **Le Pays des Lumières.** Ce « Pays de Noël » blotti entre collines et montagnes autour de Saverne englobe également Wasselonne, La Petite Pierre, Marmoutier et Wangenbourg-Engenthal. Pays de moyennes montagnes, le pays des Lumières de Noël est traversé par le Parc naturel régional des Vosges du Nord. Mais c'est aussi le pays de la légende de Christkindel, symbole de lumière ! Dès la fin du mois de novembre, villes et villages brillent de mille feux. De l'éclat des verreries de Wingen-sur-Moder aux fenêtres illuminées de Wangenbourg-Engenthal, c'est ici que rayonne avec éclat toute la lumière de Noël, car particuliers, entreprises ou encore associations, mobilisent leurs forces pour créer ce torrent de lumière qui enchante les nombreux visiteurs... Les marchés de toutes les cités et de tous les villages resplendent alors de mille et une lumières enchantées qui attirent le chaland, de même que, les lampes électriques exercent une irrésistible fascination sur les papillons de nuit !

► **Le Pays des Étoiles.** C'est le plus étendu des sept « Pays de Noël », puisqu'il regroupe Colmar, Kaisersberg, Eguisheim, Turckheim, Munster, Riquewihir, Ribeauvillé,

Neuf-Brisach, Rouffach... Entre vignobles réputés, villages fortifiés et les contreforts des Vosges, le pays des Étoiles de Noël révèle toute la majesté des vallées vosgiennes. Pour les amoureux des balades à skis ou en raquettes, la montagne, toute proche, offre des espaces où se ressourcer au cœur de la nature. Étoiles des villes ou étoiles des neiges, le pays des Étoiles porte bien son nom. Tous ces lieux scintillent comme autant d'étoiles... Chaque cité a sa spécificité : Munster illustre le thème du bredala (petits gâteaux de Noël) et une soupe au munster est également distribuée par la Confrérie Saint-Grégoire ; Turckheim transforme les volets de ses maisons en calendrier de l'Avent géant : selon la tradition, un volet du calendrier est ouvert chaque soir. Et puis, il y a aussi la fameuse ronde du Veilleur de Nuit à 22h ; Eguisheim fait revivre de manière féerique les traditions de Noël. Si Rouffach met l'accent sur l'artisanat traditionnel, Kaisersberg propose un marché authentique et intimiste, avec des artisans très confirmés. À Ribeauvillé, le marché de Noël joue à fond la carte médiévale. De son côté, Neuf-Brisach vous fait découvrir Noël au temps de Vauban, avec personnages costumés à la mode du XVII^e siècle. Le marché de Noël de Colmar, avec ses stands lovés dans la vieille ville et les milliers de lumières qui s'allument, est sans doute un des plus attirants de la région. Pour plus de détails, consulter www.noel-colmar.com

► **Le Pays des Saveurs.** Il s'agit de Strasbourg – et de sa région –, épicerie de la fête de Noël en Alsace et véritable « capitale de Noël ». Il y a près de cinq cents ans qu'existe en effet le Christkindelsmärik, fondé en 1570 pour remplacer le marché de la Saint-Nicolas. Au fil des années, le marché (établi au départ place Broglie) a envahi toutes les rues et venelles de Strasbourg. Dans ses allées se répandent avec subtilité les senteurs de vin chaud, friandises, notamment sur le fameux marché du Bredele... Odeurs alléchantes, fragrances subtiles, goûts parfois surprenants : Strasbourg associe tradition et contemporanéité. Plus de détails sur : www.noel.strasbourg.eu

► **Le Pays des Chants et des Étoffes.** Il regroupe la zone des « Ballons », Mulhouse, Thann, Saint-Louis, Altkirch et le Sundgau. Ce n'est pas un hasard si le sud de l'Alsace met à l'honneur les étoffes. Mulhouse possédait en effet de puissantes industries textiles. Tout commence en 1746 quand des entrepreneurs fondent une manufacture d'indiennes. Les fameuses toiles peintes selon des motifs d'Extrême-Orient font rapidement le succès de la ville. Emblème de son passé industriel, l'étoffe se décline ici sur les différents marchés de Noël, les façades de la cathédrale de Mulhouse, au Musée de l'Impression sur Étoffes... Mais le Pays des Étoffes est aussi celui des Chants : chorales, ensembles musicaux, instrumentaux, concerts de l'Avent et chants participatifs vous feront revivre la tradition de Noël en Alsace. Du reste, Mulhouse est sans doute un des lieux où l'esprit de Noël s'épanouit avec le plus de brio : dans le centre historique, son Marché de Noël traditionnel, installé place de la Réunion mais aussi dans les rues environnantes, est un plaisir pour tous les sens : étoffes fines (chaque année, un tissu particulier est créé pour décorer les façades et les rues de la ville), senteurs de cannelle et vin chaud, illuminations féeriques.

Le grand sapin de Strasbourg

Il émerveille jusqu'aux plus blasés des Strasbourgeois ! Chaque année en période de Noël, l'incroyable sapin de la place Kléber fait la fierté des habitants de Strasbourg. Dominant le centre-ville du haut de ses quelque 30 m, c'est, avec ses confortables 7,5 t (en moyenne), l'un des plus imposants sapins naturels décorés en Europe. Lorsque le sapin est bien calé dans son socle rempli de béton frais, grimpeurs, électriciens et décorateurs se livrent autour de lui à une danse étrange : perchés dans deux nacelles, ils le redressent, le taillent et rajoutent éventuellement des branches pour obtenir un ensemble proche de la perfection. Ensuite, place à l'installation des décorations (guirlandes et motifs lumineux) pour le plus grand ravissement des badauds !

Ce marché principal, accompagné de petits marchés sur les places et musées environnants, propose un large choix de produits artisanaux de qualité et invite à la découverte gastronomique des bredele (petits gâteaux alsaciens), vin chaud ou encore succulents marrons... chauds, eux aussi ! Petit coup de cœur pour le marché de Noël d'Altkirch, dit aussi « la capitale des légendes du Sundgau » : Noël là-bas, c'est vraiment féérique ! Avec sa célèbre forêt enchantée et sa grotte aux lucioles, Altkirch a su se démarquer pour le plus grand plaisir des enfants. Et n'oublions pas la patinoire installée chaque année sur la place de la Halle au Blé pour initier petits et grands à l'art ancestral de la glisse.

► **Le Pays des Sapins.** En plein centre de l'Alsace, il vous éclaire de ses splendeurs et de ses lumières. Au travers de promenades autour de Sélestat, Obernai, Barr, Gertwiller, Rosheim, Molsheim et Grendelbruch, vous pourrez découvrir différentes manières parfois originales de parer votre sapin ! C'est à Sélestat qu'on trouve les premières mentions écrites en 1521 (le texte original est conservé à la très réputée Bibliothèque Humaniste sélestadienne) de cette coutume. L'endroit rêvé en somme pour se procurer les mille et un ornements destinés à décorer son sapin ! Rappelons que les variétés de sapins les plus répandues sont l'épicéa (le plus courant), le sapin noir des Vosges, le sapin bleu et le Nordmann qui remporte un vif succès aujourd'hui auprès des familles alsaciennes car il est bien fourni et ne perd pas ses épinettes.

► **Le Pays des Veillées.** C'est un peu le jardin secret de la région... implanté à l'Écomusée d'Ungersheim. Plus de soixante-dix bâtiments traditionnels (maisons, échoppes ou ateliers) se côtoient ici dans un espace de 25 hectares aménagé de manière traditionnelle (champs, rues...). Une œuvre gigantesque alimentée par l'indignation de passionnés à la vue de la disparition d'un patrimoine unique car de nombreuses maisons alsaciennes, jugées trop vétustes ou « démodées », furent la proie des promoteurs pendant des années. Nombre d'entre elles ont disparu sous les coups répétés des bulldozers, remplacées par d'anonymes bâtiments modernes. Devant ce massacre, il fallait réagir ! Certaines maisons ont ainsi été démontées, puis remontées à l'identique au sein de l'Écomusée. Ce sanctuaire du patrimoine alsacien est des plus originaux dans son genre à ce jour : il connaît peu d'équivalents sur le continent européen, mis à part peut-être le musée du village de Bucarest, sorte de conservatoire du village roumain. Pendant les quatre semaines de l'Avent, l'Écomusée propose diverses activités et animations autour de l'esprit de Noël : fabrication de petits objets (en bois, en acier ou en terre), confection de Winachtsbredala, exposition de sapins de Noël, contes et veillées villageoises... Pour en savoir plus : www.ecomusee.alsace

À ne pas manquer non plus...

► **Le Marché de Noël des Musées et des Créateurs.** Au pied de la célèbre abbatale d'Ottmarsheim, ce marché jouit d'une notoriété grandissante d'année en année. Il a lieu uniquement un week-end de décembre pour garder une véritable authenticité. Plus de 10 000 visiteurs de tout l'espace rhénan et d'ailleurs se pressent ici pour



Strasbourg, capitale de Noël.

admirer le spectacle grandiose de l'abbatale illuminée, mais les boutiques de 20 musées alsaciens, jurassiens et mosellans ainsi que les œuvres originales d'une quinzaine de créateurs et artistes locaux. Qualité et authenticité, voilà ce qui caractérise réellement ce marché à nul autre pareil. À ne pas louper non plus : les concerts organisés en l'abbatale millénaire dont la forme octogonale surprend à plus d'un titre ! Plus d'infos sur : www.noel-sud-alsace.com

► **Noël au Jardin du Parc de Wesserling.** Dans la vallée de la Thur, cette manifestation connaît un succès grandissant d'année en année. Les jardins enchanteurs du Parc de Wesserling (Écomusée textile) s'illuminent comme par magie, le temps d'une visite imaginaire dans le passé de cette ancienne manufacture royale. Vous baignerez ici dans une atmosphère nocturne surprenante et dépayssante. Le Parc de Wesserling vous invite à vivre les festivités de l'Avent Noël autrement, tout en découvrant l'ensemble de ce site inscrit aux Monuments historiques qui retrace l'extraordinaire aventure industrielle textile de la région. Le « Noël au Jardin » est orchestré autour d'un parcours magique et féérique, émaillé d'étonnants personnages liés à la saga de la Manufacture Royale : l'ouvrier-imprimeur, le contremaître, un patron d'usine textile ou encore la fille du jardinier. Dans une ambiance intimiste, le visiteur découvre mille et un détails éclairés à la bougie qui deviennent autant d'œuvres d'art. Tout est magique : les arbres racontent les histoires de Noël, les jardins se parent de somptueux tissus, le poirier se prend pour un sapin de Noël... Des musiciens saltimbanques illustrent également de façon surprenante et vivante cette rencontre inédite entre Noël et l'univers des jardins. Le parcours s'achève à la ferme du Parc de Wesserling. Une crèche, un conteur d'histoires merveilleuses et plein de senteurs et saveurs de Noël sont au rendez-vous !

LES VINS D'ALSACE

UN TERROIR D'EXCEPTION

Le massif vosgien protège le vignoble d'Alsace des influences océaniques, ce qui lui procure l'une des pluviométries les plus faibles de France (500 mm à 550 mm d'eau par an). Il bénéficie également d'un climat semi-continentale ensoleillé, chaud et sec, propice à une maturation lente et prolongée des raisins et à l'éclosion d'arômes d'une grande finesse. Ce qui caractérise encore ce vignoble c'est sa diversité des sols. Il y a quelque cinquante millions d'années, les Vosges et la Forêt-Noire ne formaient qu'un seul massif dont l'affaissement a donné naissance à la plaine du Rhin.

Le vignoble d'Alsace étant situé sur la zone de rupture entre le massif montagneux resté en place et la plaine, il est normal d'y rencontrer une mosaïque de tous les terrains de l'ancienne couverture. C'est ainsi que la plupart des communes viticoles sont établies sur quatre ou cinq formations différentes, parmi treize profils géologiques différents, dont les terrains argileux, calcaires, marneux ou encore granitiques, gneissiques, schisteux... et même volcaniques ! C'est également la raison pour laquelle les 51 aires délimitées de l'appellation « Alsace Grands Crus » sont parfois de taille très restreinte.

LES SEPT CÉPAGES D'ALSACE

En Alsace, c'est le cépage, et non le terroir, qui donne leur nom aux vins mis en bouteille obligatoirement dans cette région dans des flûtes allongées à la forme très

caractéristique. Les vins d'Alsace, à déguster entre 6 et 8°C, proviennent de sept cépages : sylvaner, pinot blanc, riesling, muscat, pinot gris, gewurztraminer et pinot noir.

LES VENDANGES

Les dates des vendanges sont variables et dépendent principalement de l'évolution de la maturité des raisins. Mais elles se déroulent généralement de mi-septembre à fin octobre. Pour la visite des caves en cette période, il est plus que recommandé de prendre rendez-vous ! Si les visites sont interrompues au plus fort des récoltes, rien de vous empêche de profiter du paysage qui vous offre, à cette époque de l'année, ses plus belles couleurs et ses fruits les plus nobles.

► **Les mentions « vendanges tardives » et « sélection de grains nobles ».** Rares et prestigieuses, ces deux mentions peuvent compléter les appellations Alsace et Alsace Grand Cru lors d'années exceptionnelles et selon des critères très rigoureux car ce sont les plus exigeants de tous, notamment pour ce qui concerne le taux de sucre des raisins. Elles ne constituent des appellations officielles que depuis 1984, suite aux efforts considérables engagés par les vignerons alsaciens. Avec sa très faible pluviométrie et son remarquable ensoleillement durant la période automnale, le climat subcontinental du vignoble alsacien est évidemment favorable, en grande année, au passerillage des raisins ainsi qu'au développement de la pourriture noble. Les vendanges tardives sont issues de vendanges en surmaturité des cépages gewurztraminer, pinot gris, riesling ou muscat. Le raisin est récolté plusieurs semaines après le début officiel des vendanges. À l'identité du cépage et de son caractère aromatique s'ajoute la puissance liée au phénomène de concentration et au développement de la pourriture noble. Quant aux sélections de grains nobles, elles sont obtenues par trois successifs des grains atteints de pourriture noble. La concentration rend l'identité du cépage plus discrète, au bénéfice d'une puissance, d'une complexité et d'une longueur en bouche exceptionnelles. Ces véritables chefs-d'œuvre œnologiques bénéficient d'un prix de revient très élevé ne peuvent être obtenus tous les ans. Tout comme les grands crus, ces vins gagnent bien évidemment à vieillir durant quelques années.



© CHLOROPHYLLE - FOTOLIA

Vendanges alsaciennes.



© LENS-68 - SHUTTERSTOCK.COM

Le village de Turckheim.

© SLAW17 - SHUTTERSTOCK.COM



Composition florale, Riquewihr.



© NETOTSTOCK - SHUTTERSTOCK.COM



© NATALIA PAKUMA - SHUTTERSTOCK.COM

Rue d'Eguisheim.

LA ROUTE DES VINS D'ALSACE

Inaugurée en 1953, la Route des Vins d'Alsace est la plus ancienne du genre en France. Elle chemine sur 170 km de route du nord au sud de la région, de Thann à Wissembourg. Au fil de son parcours pittoresque, elle permet de visiter 70 villages dont la réputation viticole n'est souvent plus à faire. Culture, histoire, gastronomie : la Route des Vins d'Alsace invite ses visiteurs à découvrir toute la richesse du patrimoine alsacien et à s'imprégner du quotidien des autochtones.

Ateliers de dégustation, salons du vin et de la gastronomie, fêtes des vins ou encore marches gourmandes, pique-nique chez le vigneron et participation d'un jour aux vendanges : le calendrier est riche en manifestations qui permettent d'apprécier, en toutes saisons, les magnifiques paysages viticoles et de déguster de bons vins locaux dans les caves ou dans les traditionnelles *winstubs*. www.route-des-vins-alsace.com

LES TROIS APPELLATIONS D'ORIGINE CONTRÔLÉE

■ LA MAISON DES VINS D'ALSACE

12, avenue de la Foire-aux-Vins
COLMAR

☎ 03 89 20 16 20

www.vinsalsace.com

civa@civa.fr

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h.

La Maison des Vins d'Alsace ne pouvait pas se trouver ailleurs qu'au cœur même de la capitale des vins d'Alsace, Colmar. Cet établissement abrite le CIVA (le Conseil Interprofessionnel des Vins d'Alsace) ainsi que d'autres organismes professionnels du vignoble. Une salle de dégustation y a été installée. Celle-ci accueille des dégustations professionnelles, agrément des vins... Mais son second but est plus pédagogique. En effet, l'école des Vins d'Alsace l'utilise pour enseigner et

approfondir les mécanismes de la dégustation, pour une meilleure connaissance du vignoble, des cépages, des AOC, des grands crus, des accords mets et vins... Notez également que le CIVA propose des séminaires d'une durée de deux jours, sur la théorie et la pratique (en alternance), ponctués par des dégustations gastronomiques. En franchissant la porte de la Maison des Vins, le visiteur pourra découvrir toutes les informations liées au vignoble et aux vins d'Alsace, avec notamment une carte en relief animée de manière interactive qui présente le vignoble, les villages et les sites touristiques, une maquette détaillant l'évolution du travail du vigneron, sans oublier une exposition permanente d'objets liés aux vins d'Alsace.

■ VIGNERONS INDÉPENDANTS D'ALSACE (SYNVIRA)

16, rue Jean-Mermoz

COLMAR

☎ 03 89 41 97 41

www.alsace-du-vin.com

accueil@synvira.com

Créé en 1971, le SYNVIRA a pour ambition de défendre l'existence des Vignerons Indépendants d'Alsace par le biais de différentes missions : promotion de la qualité des vins vinifiés, participation à la politique de développement agricole et accompagnement des vignerons dans leur quotidien. Partant du principe que l'union fait la force, le SYNVIRA a rejoint le mouvement national des Vignerons Indépendants de France en 1982. En Alsace, il compte plus de 700 adhérents qui couvrent 42 % du marché de l'appellation Alsace Grand Cru. Outre le volet professionnel, le Syndicat des Vignerons Indépendants est une bonne source d'information pour le grand public auquel il propose une autre façon d'aborder le thème du vin. Voilà pourquoi il a lancé l'opération « Vendangeur d'un jour » afin de permettre aux habitants de la région et aux touristes de découvrir les vendanges dans une ambiance conviviale. Au mois de mai, le SYNVIRA organise des apéros gourmands et des pique-niques chez les vignerons indépendants partenaires. Autant d'occasions d'aborder l'univers de la vigne et du vin d'une manière vivante et conviviale !

© MIVCA



L'ALSACE GOURMANDE

SPÉCIALITÉS LOCALES

Le baeckeoffe

Le « Baeckeoffe » est LE plat traditionnel alsacien par excellence : celui-ci, vous ne le trouverez pas ailleurs ! Cette potée gourmande mélange principalement trois viandes – bœuf, porc, agneau – marinées dans un vin blanc d'Alsace, puis mijotées sur un lit de pommes de terre, carottes, poireaux, oignons et épices. Sa préparation demande au moins 24h, donc beaucoup de patience ! Baeckeoffe signifie « four du boulanger ». Jadis, le boulanger possédait le seul four du village. Préparé la veille, le Baeckeoffe était le plat des jours de lessive, au temps où les ménagères se retrouvaient au lavoir. Au matin, elles déposaient leur terrine garnie chez le boulanger et la récupéraient quelques heures plus tard, à la fin de leur labeur. Le Baeckeoffe se prépare traditionnellement dans la terrine du même nom. Elle est fabriquée à la main depuis plusieurs générations dans les poteries de Soufflenheim (Bas-Rhin). Vous trouverez le Baeckeoffe à la carte des restaurants traditionnels alsaciens, notamment à Strasbourg, qui se revendique capitale de ce plat savoureux. Pour un accord mets et vins harmonieux et dans le respect de la tradition, accompagnez-le d'un vin d'Alsace : Pinot Noir en rouge, Riesling ou Pinot Gris en blanc. Bon appétit !

La charcuterie

À quoi distingue-t-on une boucherie-charcuterie alsacienne d'une autre ? Sans nul doute à l'incroyable variété des produits proposés en charcuterie. Si l'expression « tout est bon dans le cochon » a ses adeptes, elle se vérifie particulièrement en Alsace ! Derrière les noms

pittoresques de knacks, schiffala, gendarmes fumés, cervelas ou encore presskopf se cachent d'innombrables sortes de saucisses, jambons et autres spécialités du cru qu'il vous faudra absolument déguster lors d'une visite en Alsace. Certains artisans ont même des âmes d'artistes, et donnent à leurs saucisses des allures de pavement en mosaïque.

La choucroute

Ah la traditionnelle choucroute alsacienne. . . Savez-vous qu'elle est née en Chine ? La légende raconte qu'au III^e siècle avant Jésus Christ, lors d'un hiver particulièrement rigoureux, les ouvriers chinois de la Grande Muraille abandonnèrent leur chantier pour aller se réfugier en plaine. Lorsqu'ils revinrent, ils découvrirent que les réserves de choux avaient fermenté sous la neige à l'abri de l'air, et qu'ainsi conservées, elles restaient propres à la consommation ! Plus tard, les Huns apportèrent cette technique en Europe lors de leurs conquêtes. La fermentation du chou fut largement développée par les Allemands, puis de l'autre côté du Rhin, par les Alsaciens. Ce sont eux qui lui donnèrent son nom (« Sürkrüt » en alsacien, de « Sür », aigre, et « Krüt », herbe) et qui bâtirent sa réputation ! La choucroute a de nombreuses qualités nutritionnelles : peu calorique, elle est exceptionnellement riche en vitamine C et en fibres. De plus, la lacto-fermentation subie par le chou la transforme en aliment probiotique idéal pour renforcer nos défenses naturelles. De nos jours, la choucroute est traditionnellement garnie de pommes de terre à la vapeur et de charcuteries : saucisse de Strasbourg, knack, saucisse fumée, poitrine salée, palette, jambonneau . . .





Flammekueche.

En version plus légère, elle peut également se consommer accompagnée de poissons, ou crue, en salade. Il y a aussi une étonnante variante : la choucroute verte, officiellement appelée « La Riquewihrienne ». Elaborée voici plus de 20 ans, elle a été remise au goût du jour en 2016 par Jacky Merius, patron du restaurant « Le Dolder » à Riquewihr. Base de ce plat, la choucroute a été modifiée et affinée pour obtenir une belle couleur verte grâce à aux herbes fraîches (cerfeuil, aneth, persil) qui entrent dans sa composition. La Riquewihrienne s'accompagne notamment de saucisse de foie et de canard ainsi que de lard grillé. Cette recette unique est servie exclusivement dans quelques établissements de Riquewihr. Une heureuse initiative qui réhabilite un savoir-faire traditionnel pour le plus grand bonheur des gourmets !

Les fleischnaka

Il est certes difficile de prononcer « Fleischnaka » pour la première fois. Pourtant, lorsque vous aurez goûté à cette spécialité, vous ne regretterez pas d'avoir surmonté cette difficulté linguistique ! Son nom vient de « Fleisch », qui signifie « viande », et « Schnack », qui veut dire « escargot » en alsacien. Les Fleischnaka sont donc littéralement de délicieux escargots de viande. On trouvera de nombreuses recettes et de notables différences entre Haut-Rhin et Bas-Rhin, ne serait-ce que dans la

présentation. Traditionnellement, les Fleischnaka étaient confectionnés dans les familles alsaciennes à partir des restes de viande et de bouillon du pot-au-feu. Une pâte à nouilles fraîche est garnie de la viande hachée, roulée, puis coupée en tranches épaisses. Les escargots ainsi formés sont dorés à la poêle puis cuits dans le bouillon, pour un résultat final plein de goût ! Ils sont servis avec ou sans sauce, accompagnés en général d'une salade verte. Vous trouverez les Fleischnaka à la carte des restaurants de tradition alsacienne, Winstub ou encore fermes auberges.

Le foie gras

Alsace ou Sud-Ouest ? Affirmer avec certitude que le foie gras est originaire de l'une ou l'autre de ces deux régions reviendrait à résoudre le mystère de l'œuf et de la poule ! Et qu'importe finalement puisque son origine remonterait en fait à 2500 avant notre ère en Egypte ! De nos jours, en Alsace, on peut déguster le foie gras sous de multiples formes toutes plus succulentes les unes que les autres. En version oie (de couleur rosée au goût fin et délicat) ou canard (au goût plus affirmé), le foie gras alsacien est caractérisé par son extrême finesse. Il se déguste cuit ou mi-cuit, poêlé ou en toast sur du pain d'épices par exemple. Le tout accompagné ou non d'un chutney aux fruits de saison et un Gewurztraminer ou un Pinot Gris vinifiés en Grand Cru ou Vendanges Tardives.

Repas Marcaire

Quintessence de la gastronomie du terroir, ce repas typique de la vallée de Munster tire son nom du «marcaire», fermier responsable de la fabrication des fromages. De nos jours, il est servi dans les fermes des Hautes-Vosges et constitue un moment roboratif et convivial lors de vos randonnées. Le menu marcaire comprend généralement : potage, tourte à la viande, crudités, roïgabrageldi (pommes de terres débitées et lamelles et cuites avec des oignons et du lard), palette de porc fumé, bargkas ou munster et, en dessert, siaskas (fromage blanc arrosé de kirsch) ou tarte maison de saison. En choisissant de vous attabler en salle ou en terrasse dans l'une des quelque cent fermes auberges disséminées sur les hauteurs de l'Alsace, vous voilà assurés de découvrir le goût de l'authenticité et de vivre une expérience inoubliable le regard posé sur la ligne bleue des Vosges !

La tarte flambée ou flammeküech

La tarte flambée est, avec la choucroute, la spécialité alsacienne la plus connue et indéniablement la plus exportée en France et dans le monde. Son secret ? Rien de plus simple et pourtant il fallait y penser ! Une pâte extra-fine nappée de crème épaisse et/ou de *Bibelskas*, parsemée d'oignons et de lardons, le tout léché quelques minutes par les flammes d'un four à bois... et voilà la fameuse flammekueche prête à être dégustée. Traditionnellement, elle est rectangulaire, servie sur une planche de bois posée au milieu de la table, pour être partagée sans façon par les convives. Elle est servie nature ou gratinée (avec du fromage râpé), le plus

souvent à volonté dans le Bas-Rhin même si la formule se répand de plus en plus dans le reste de l'Alsace. On constate cependant l'émergence d'une tendance à la version individuelle d'une flamm' par tête, ce qui nuit à l'esprit convivial d'une bonne soirée tartes flambées. On peut l'agrémenter de mille façons : champignons, munster, choucroute, chèvre et miel, saumon... En version sucrée, elle s'agrémente de fines tranches de pommes saupoudrées de cannelle. Les restaurateurs ont bien compris tout le parti commercial qu'ils pouvaient tirer de la flammekueche et certaines franchises en font même leur fonds de commerce. Mais attention, ce n'est pas forcément là que vous dégusterez les meilleures !

PRODUITS DU TERROIR

Poissons, fruits de mer et crustacés

► **La matelote.** Que serait l'Alsace sans sa célèbre matelote au Riesling ? Très populaire dans le Ried depuis des siècles, il s'agit d'un mélange de plusieurs poissons d'eau douce (anguille, brochet, sandre, carpe, truite...) mitonnés avec des légumes et une sauce au Riesling, le tout servi avec des pâtes alsaciennes. Il existe une Route de la Matelote émaillée d'une dizaine de restaurants, et comme il y a autant de recettes que de cuisiniers, n'hésitez pas à en tester un maximum ! Plus d'infos : www.route-matelote.com

► **La carpe.** Si votre visite de la région vous entraîne jusqu'au Sundgau dans le sud de l'Alsace, ne loupez sous aucun prétexte la spécialité locale : la carpe frite ! Cette recette est tellement répandue qu'à l'instar de la Route des Vins, il existe une Route de la Carpe Frite où vous êtes assurés de dénicher les meilleurs établissements proposant ce plat, qui, il faut bien l'avouer, s'avère très riche : les carpes panées sont plongées dans une friture, puis accompagnées de frites, de mayonnaise et de salade. C'est un délice ! À l'approche du printemps, le Festival des Carpailles est organisé par les restaurateurs de la région. Il propose aux inconditionnels de la carpe de déguster le poisson en aspic acra, piccata, pancake, croustille, cordon-bleu, blanquette et autres recettes toutes aussi savoureuses les unes que les autres. Plus d'infos : www.carpe-frite.fr

Fromages, produits laitiers

Fromage emblématique de l'Alsace et de sa gastronomie, le munster géromé bénéficie d'une appellation AOP (Appellation d'Origine Protégée) depuis 1996. On présume que ses origines remontent au VII^{ème} siècle et sont liées à l'implantation des moines du « Monasterium Confluentes » dans la vallée de Saint Gerôme devenue aujourd'hui la fameuse vallée de Munster. Ces moines venus d'Italie auraient inventé le « Munster Kaes » (fromage du monastère) afin de pouvoir conserver le lait car la règle du monastère prohibait la consommation de viande au profit du lait et de ses produits dérivés ! Les affineurs se sont transmis la recette de sa fabrication au fil des siècles, pas seulement en Alsace d'ailleurs, mais aussi en Lorraine

et en France-Comté. Sous sa croûte orangée odorante, ce fromage cache une pâte molle plutôt crémeuse au goût plus doux que ce à quoi on pourrait s'attendre (!) mais particulièrement long en bouche, avec des saveurs franches de lait et des arômes de foin, de fruits et d'épices. Il se consomme nature ou avec des graines de carvi, avec ou sans pain. Il se déguste également chaud, en gratin avec des pommes de terre, en tarte flambée, cordon-bleu et autres savoureuses recettes dont l'Alsace a le secret. Il s'accompagne d'un bon verre de gewurztraminer, d'une bière ambrée artisanale ou, pourquoi pas, d'un whisky alsacien ! Vous êtes de passage en Alsace et vous souhaitez rapporter du munster chez vous ? Privilégiez le conditionnement sous vide pour ne pas incommoder votre entourage car le munster peut parfois sentir très fort ! Et si vous voulez en savoir encore plus sur ce fameux fromage, faites donc une halte à la Maison du Fromage installée à Gunsbach dans la vallée de Munster. www.maisondufromage-munster.com

Fruits et légumes

► **La cerise.** On en trouve différentes variétés en Alsace, parmi lesquelles on peut citer la cerise noire de Westhoffen (exquise, douce et sucrée) et la géante d'Hedelfingen. Avec ces savoureux fruits, on peut faire des compotes, des tartes... ou encore un Bettelmann (version alsacienne du « mendiant ») : il s'agit en fait d'un clafoutis. La Fête des Cerises de Westhoffen est très attendue chaque année.

► **La mirabelle.** Près de 7 000 tonnes de ce fruit sont récoltées tous les ans en Alsace. Cette petite prune dorée délicieusement sucrée se prête tout particulièrement aux confitures et aux tartes.

► **La quetsche.** Cette variété de prune appelée aussi « l'or bleu » est propre à l'Alsace. Le fruit est violet foncé à l'extérieur et recouvert de pruine, un voile blanc qui le protège du soleil. À l'intérieur, sa chair à la fois sucrée et acidulée est orangée. Le parfum d'une quetsche est inoubliable quelle que soit sa préparation (en tarte, confiture, eau-de-vie...). Attention, les Alsaciens n'apprécient guère que l'on confonde la quetsche avec la vulgaire prune bleue ! La quetsche devrait être prochainement classée AOC.

► **La pomme.** En Alsace, il existe autant de variétés de pommes que de passionnés de ce fruit. De nombreux vergers ont conservé les anciennes variétés : la Reinette Dorée de Blenheim, la Glocken-Apfel (Pomme Cloche), la Marie-Louise, la Gravensteiner, la Bohnapfel, la Pomme Violette (Viôlotte)... Sans oublier la Christkindle (Pomme Saint-Nicolas), une petite pomme ronde dont on lustre la peau pour qu'elle serve de belle boule rouge accrochée au sapin de Noël ! Selon les variétés, ces pommes peuvent être conservées plus ou moins longtemps tout l'hiver dans la cave.

► **L'asperge.** Même si elle n'est pas originaire d'Alsace, l'*Asparagus officinalis* (nom savant de l'asperge comestible) y a trouvé en quelque sorte une terre d'élection. Elle fut introduite en 1873 dans le secteur de Hoerd par le pasteur Louis Gustave Heyler. Le joli village de Hoerd est d'ailleurs considéré comme la capitale régionale de l'asperge. Si l'asperge pousse idéalement dans le Kochesberg (à Lampertheim par exemple), on la trouve également dans le Haut-Rhin. La surface cultivée atteint presque les 400 ha, cultivés par environ 250 producteurs. L'asperge est le premier légume qui annonce le printemps en Alsace. Elle est commercialisée sous deux formes. La catégorie 1 correspond aux asperges « au top-niveau », blanches et fermes. Cette espèce possède parfois des têtes légèrement violettes. La catégorie 2 propose des légumes moins réguliers mais tout aussi savoureux, notamment en velouté. Extraordinairement goûteuse, l'asperge est un mets tout à fait diététique car elle est pauvre en calories, glucides et lipides... Connue pour son action diurétique, elle contient du fer et de la vitamine C dans ses têtes. Des rendez-vous gastronomiques chez les restaurateurs de la région mettent en avant ce beau produit dont la saison s'étale

de fin avril à juin. Sur le Chemin de l'Asperge d'Alsace, les producteurs vous ouvrent également les portes de leur exploitation.

Pains, pâtes

L'Alsace est connue pour ses vins, sa charcuterie, mais aussi pour... ses pâtes !

Leur originalité : beaucoup d'œufs frais !

En effet les Pâtes d'Alsace sont faites avec de la semoule de blé dur et 7 œufs frais au kilo, alors que les pâtes italiennes sont faites avec de la semoule de blé dur et de l'eau. C'est pourquoi elles se distinguent tant sur le plan nutritionnel que par leur couleur dorée, leur texture plus fine et leur douce saveur d'œufs frais. C'est l'abbé Buchinger qui a révélé le secret de fabrication des pâtes d'Alsace dans son livre de cuisine publié en 1671 : « Les Nüdle sont faites de beaucoup d'œufs... Pas d'eau, mais des œufs en quantité... ». Les nouilles laminées et enroulées en forme de nids sont les plus typiques, de même que les Spätzle et les Knepfle. Cependant les pâtes d'Alsace se déclinent aussi dans toutes les autres formes connues : spaghetti, torsades, penne, coquillettes... Traditionnellement consommées natures avec une noix de beurre en accompagnement d'un poisson grillé ou d'une viande en sauce, leur saveur se marie particulièrement bien avec la crème et l'huile d'olive. Elles s'accrochent aussi au wok avec des petits légumes, à la carbonara ou avec une sauce au pistou. Aujourd'hui les « Pâtes Valfleurü » à Wittenheim et les « Pâtes Grand'Mère » à Marlenheim sont les derniers fabricants de véritables pâtes d'Alsace. Ce savoir-faire régional est reconnu et certifié depuis 2005 par le label IGP (Indication Géographique Protégée).



Bretzels.

valfleuri

PÂTES D'ALSACE

Goutez la Vie!



valfleuri
Pâtes
d'Alsace
à l'ancienne
7 Œufs frais Plein Air



Maison fondée en 1922

7 œufs frais 
Plein Air France

www.valfleuri.fr

Huiles, épices, condiments

► **Le raifort.** Il fait partie de la famille des Brassicaceae, tout comme le wasabi nippon ! S'il est très répandu en Allemagne, aux États-Unis et en Europe de l'Est, la France est restée à l'écart de l'engouement pour ce condiment. Cependant, l'Alsace fait une fois de plus exception : ici on utilise volontiers le raifort pour relever les viandes et les sauces. En Alsace, son origine plonge ses racines à Mieshesheim dans le Bas-Rhin. La racine du raifort est râpée et présente le gros avantage, contrairement à la moutarde ou au piment, de posséder un effet piquant très éphémère. À utiliser comme la moutarde avec le pot-au-feu, les palettes fumées, les volailles mais aussi dans toutes sortes de sauces. Ses multiples vertus lui ont valu l'appellation de « pénicilline du jardin ».

► **Le Melfor.** Depuis 1922, le vinaigre Melfor est fabriqué à Mulhouse. Ce condiment adoucit les vinaigrettes et assaisonnements grâce à son irrésistible petit goût aigre-doux. La recette est tenue jalousement secrète depuis sa création, mais l'on peut tout de même vous dire que le Melfor contient du vinaigre d'alcool, du miel et diverses plantes. Difficile à trouver hors d'Alsace, au grand désespoir des expatriés... Alors profitez d'un passage dans la région pour vous approvisionner !

Douceurs

► **Les bredele.** Tout comme Paris sans sa Tour Eiffel ne serait plus vraiment Paris, impossible d'imaginer un Noël alsacien sans ses Bredala. Appelés aussi « Bredele » à Strasbourg, ces petits gâteaux sont totalement emblématiques de l'Alsace : les recettes se transmettent de mère en fille et aucune famille ne déroge à la tradition. Certaines, plus zélées que d'autres, en font une quinzaine de kilogrammes répartie en autant de variétés : glacés au sucre ou au citron, à la confiture, à la cannelle, au pain d'épices, aux noisettes et aux amandes... On confectionne ces « Winachtsbredele » en famille dans l'allégresse des préparatifs de Noël. Mais attention : ils

sont tellement irrésistibles qu'il n'est pas rare que, le grand jour venu, les boîtes soient déjà vides !

► **Le kugelhopf.** Une légende voudrait que la forme si particulière du kugelhopf soit inspirée du couvre-chef de l'un des trois Rois Mages, un turban serti de diamants en forme d'amande. Il se dit aussi que c'est la reine Marie-Antoinette qui aurait introduit cette pâtisserie en Alsace lors de son séjour au Palais des Rohan à Strasbourg. Une chose est sûre : cette brioche à la texture moelleuse se cuit dans un moule spécial, en cuivre ou en poterie. Nombreux sont les Alsaciens à collectionner ces objets peints et colorés. Sucré, le kugelhopf contient des raisins secs, il est surmonté d'amandes entières et saupoudré de sucre glace ; salé, il intègre des noix ou des lardons grillés pour se déguster à l'apéritif. Dans tous les cas, il est le meilleur à la sortie du four, encore tiède, embaumant l'atmosphère de son parfum délicat !

► **Le bretzel.** Féminin, masculin ? Un vrai casse-tête pour les gourmets soucieux d'orthographe ! Quand on s'attable dans une winstub alsacienne, on entend souvent : « J'aimerais un bretzel » ou alors « Une bretzel, s'il vous plaît ». Consultons le Dictionnaire historique de la langue française. Le jugement tombe, implacable : « bretzel » est un nom masculin qui signifie étymologiquement « pâtisserie en forme de bras entrelacé ». Ce petit pain date du XII^e siècle. Sa croûte est garnie de gros sel. Il reste emprunt d'une singulière valeur symbolique pour la boulangerie alsacienne car on y voit 3 fois le soleil. Mais peu importent ces querelles byzantines – et alsaciennes – sur le genre grammatical des bretzels, seul compte finalement le plaisir extrême qu'on peut ressentir en dégustant cette préparation salée à à consommer... fraîche : rien n'est pire qu'un vieux bretzel sec ! Encore que certains amateurs adorent tremper un bretzel rassis dans leur bière ! Tous les goûts sont dans la nature...

► **Le pain d'épice.** Une des plus anciennes coutumes alsaciennes consiste à offrir, le jour de la Saint-Nicolas, un pain d'épices aux enfants sages. Fabriqué en Alsace depuis le Haut Moyen Âge, il répand ses arômes de miel, de sucre,



www.helfter.fr Acheter en ligne

CHOCOLATIER • PÂTISSIER-GLACIER • PANETTONE

27, passage Central • Mulhouse

Tél. 03 89 56 00 888

place de l'Hôtel de Ville • Guebwiller

Tél. 03 89 74 27 44

Ouvert dimanches et jours fériés

PÂTISSERIE HELFTER CLAUDE





Tout l'Art du Chocolat

Votre créateur-chocolatier
séduit le palais des fins
gourmets

Caprices
CRÉATEUR CHOCOLATIER

36, rue des Boulangers - Mulhouse - Tél. 03 89 45 42 80 - www.chocolats-caprices.fr

de cannelle et autres épices, et prend les formes les plus variées qui soient : cœurs, étoiles, personnages divers. La capitale alsacienne du pain d'épices est Gertwiller, village bas-rhinois où l'on peut visiter le Musée du Pain d'épices et de l'Art Populaire Alsacien.

► **Le miel d'Alsace.** La tradition apicole est ancienne dans la région où l'on compte plus de 35 000 ruches réparties entre plus de 3 000 apiculteurs, dont une trentaine d'apiculteurs professionnels. Les miels sont principalement produits à partir de fleurs (crèmeux ou non), d'acacia, de tilleul, de châtaignier et de sapin. Une Indication Géographique Protégée a d'ailleurs été attribuée au miel de sapin d'Alsace en 2005. Ce label est garant d'un lien fort entre le produit et le terroir d'origine. Les sapins ne fleurissent pas, mais dans quelques zones très restreintes, les abeilles peuvent recueillir un miellat qui produit un miel recherché, très parfumé, aux arômes boisés et de résine.

Eaux minérales, boissons locales

► **Eaux d'Alsace.** Dame Nature a généreusement doté l'Alsace : de nombreuses eaux minérales et de sources sont mises en bouteille dans la région. *Lisbeth*, aux sources de Soultzmat, propose une gamme variée : les eaux de sources classiques (plates, légères, pétillantes, Nessel) bien sûr, mais aussi les aromatisées (pêche-orange, citron-citron vert ou fraise), les limonades à l'ancienne ou encore la star suisse Rivella distribuée en France par la source Lisbeth. Il y a également l'Elsass Cola : produit par *Lisbeth*, il n'a rien à envier à son homologue américain et est dorénavant distribué également en boîte aluminium. *Wattwiller* propose une eau très peu salée et garantie zéro nitrate, particulièrement adaptée aux nourrissons. Elle se décline également en version plate, légère ou pétillante. Elle a été adoptée par tous les restaurants gastronomiques, de France au Japon en passant par les USA et reste le *must* dans le milieu de la dégustation. *Celtic* est une eau minérale des Vosges du Nord, conditionnée à Niederbronn-les-Bains : très pauvre

en sodium et en uranium, elle est parfaitement adaptée à la préparation des biberons. Et puis enfin, il y a *Carola*, plate ou avec plus ou moins de bulles selon les goûts de chacun ; *Carola* mise également sur le fruité, avec sa gamme aromatisée (Citron, Citron Vert, Pamplemousse-Orange, Menthe, Framboise & Pêche Blanche). Bref, vous l'avez compris : à vous de choisir l'eau alsacienne qui vous fera pétiller de plaisir...

petit fute

Des guides de voyage
sur plus de **700** destinations

VERSION NUMÉRIQUE
OFFERTE POUR L'ACHAT
DE TOUT GUIDE PAPIER

www.petitfute.com

ALCOOLS ET SPIRITUEUX

Bières, cidres

Des beuveries à grand renfort de bière sur les bords du Rhin sont décrites par les auteurs latins dès le VI^e siècle. Mais le métier de brasseur professionnel n'est signalé qu'au XIII^e siècle en Alsace car le brassage de la bière était à l'origine une activité domestique et féminine. En 1789, on dénombre 33 brasseurs à Strasbourg et il est curieux de constater qu'ils sont tous de religion protestante, alors que, dans la corporation des « gourmets du vin », la prépondérance allait aux catholiques. À cette époque, la bière est une boisson que l'on consomme plutôt dans les brasseries en dehors des repas ! Elle crée un lien entre les buveurs qui consomment sans affectation le même breuvage, alors que le choix du vin fait très vite apparaître les différentes appartenances sociales. La brasserie ne deviendra une véritable industrie et, par là même, l'une des richesses économiques de la région, qu'au XIX^e siècle. À cette époque, elle va tirer profit des découvertes scientifiques de Pasteur sur la fermentation ainsi que de l'avènement du chemin de fer qui va permettre d'expédier des trains de bière de Strasbourg à Paris. Pour produire de la bière, il faut essentiellement de l'eau, des céréales (tout particulièrement de l'orge) et du houblon que les brasseurs agrémentent à leur guise d'épices et de saveurs variées. À l'heure actuelle, il paraît inconcevable de produire une bière sans houblon, mais bon nombre d'autres plantes aromatiques peuvent être utilisées pour aromatiser la bière : gingembre, miel, safran, cannelle, gentiane, anis etc. Dix hectolitres d'eau étant nécessaires à la production d'un hectolitre de bière, la qualité de l'eau s'avère donc capitale. Il faut également compter entre 170 à 300 grammes de houblon par hectolitre de bière. Cette matière première devenue indispensable confère à la bière son amertume si particulière. En Alsace, le Bas-Rhin est le premier producteur de houblon de France (97 %), et les houblonnières sont caractéristiques des paysages du triangle Brumath/Haguenau/Bischwiller. La variété de houblon la plus cultivée en Alsace est le Strisselspalt (houblon haut de gamme très aromatique). Ce sont les fleurs femelles de cette cannabinacée qui sont utilisées en brasserie. Dans le temps, les propriétés narcotiques de la plante étaient bien connues puisqu'on recommandait aux insomniaques de glisser quelques cônes de houblon sous l'oreiller. Pendant longtemps, le Bas-Rhin est resté le premier producteur de bière en France, notamment parce que la production de bière a toujours augmenté lorsque celle de vin diminuait,

notamment lorsque le phylloxera a frappé l'ensemble du vignoble français. La consommation de bière a fortement diminué ensuite, il suffit de constater que la bouteille d'un litre a été remplacée par des packs de 33 cl puis de 25 cl.

Il ne reste aujourd'hui sur le sol alsacien qu'une poignée de grandes brasseries, dont Météor, brasserie familiale installée à Hochfelden, et l'ancienne brasserie familiale La Licorne qui a intégré le groupe allemand Karlsberg. Mais l'art si particulier du brassage séduit de plus en plus de jeunes microbrasseurs qui produisent des bières à fermentation haute d'excellente qualité : la Bendorf, brassée à Strasbourg Neudorf (joliment lookée avec ses capsules de couleurs vives), la délicieuse bière de Moon fabriquée à Hatten, la Saint Pierre, (village du même nom) qui produit une version spéciale choucroute parfaite, la brasserie Uberach (en activité depuis 1999) ou encore la très dynamique brasserie Sainte Cru à Colmar. La liste n'est pas exhaustive : il y a une quarantaine de microbrasseurs passionnés répartis sur toute l'Alsace qui rivalisent de créativité. Pour en savoir plus, n'hésitez pas à consulter ce blog dédié à la bière artisanale d'Alsace : www.labièredalsace.fr

Alcools, eaux de vie et liqueurs

► **Eaux-de-vie d'Alsace – Whiskies** : Les « schnaps » et eaux-de-vie d'Alsace distillent traditionnellement des arômes de mirabelle, de cerise (Kirsch), de framboise, de poire Williams ou encore de fraises des bois. Mais des saveurs originales et parfois inattendues peuvent également naître des alambics : cumin, marc de pinot noir, bourgeon de sapin, gingembre, fleur de tilleul, prunelle sauvage... Si Wolfberger fait référence dans le Haut-Rhin, une Route des Eaux-de-Vie de la Vallée de Villé a vu le jour en 2012, grâce à l'association des distilleries Massenot, Meyer et Nussbaumer. En outre, de nombreuses distilleries locales et familiales ouvrent leur porte aux visiteurs pour leur faire découvrir les secrets de la confection de ces esprits élégants et raffinés. À côté des eaux-de-vie de fruits et les liqueurs, on trouve désormais des whiskys spécifiquement élaborés en Alsace, notamment chez Gérard Holl à Ribeauvillé, mais aussi chez Tharcis Hepp à Uberach et chez Lehmann à Obernai. Certains de ces whiskies bénéficient d'ailleurs d'une IGP, indication géographique protégée. Par ailleurs, la Distillerie Meyer à Châtenois a mis en place un musée interactif dédié à l'art de la distillation des eaux-de-vie et du whisky.

SPORTS ET LOISIRS

ACTIVITÉS DE PLEIN AIR

Randonnées à cheval et à dos d'âne

De nombreux circuits de randonnées équestres ainsi que des balades de quelques heures dans les Vosges du Nord, la Suisse d'Alsace, le vignoble d'Alsace du nord au sud, le Circuit des Cigognes, celui des Vosges Centrales, ceux des Lignes Bleues du Sundgau aux Crêtes Vosgiennes, ou encore la route équestre des Châteaux Forts... sont proposés par le Comité Régional de Tourisme Equestre d'Alsace. Ce dernier met à jour très régulièrement toutes les adresses pratiques destinées à promouvoir le tourisme équestre dans toute l'Alsace. Du répertoire des gîtes équestres aux adresses des maréchaux-ferrants, etc... Ce guide est disponible gratuitement via www.chevalsace.com

Balades à vélo, cyclotourisme et VTT

► **VTT.** L'Alsace possède de nombreux itinéraires cyclables déployés sur près de 2 500 km : de quoi satisfaire tous les amoureux de vélo et de VTT en particulier ! Dans les Vosges, 400 km sont balisés. La Véloroute du Vignoble d'Alsace serpente entre les vignes et permet de découvrir les 51 coteaux estampillés «Grands Crus» ! Il est possible de découvrir la région par ses pistes cyclables le long du Canal de la Marne au Rhin, celui de la Bruche ou du Rhône au Rhin. La richesse de l'Alsace c'est aussi la proximité de l'Alsace avec l'Allemagne et la Suisse : cette implantation particulière permet de parcourir des itinéraires à cheval sur plusieurs pays grâce aux itinéraires transfrontaliers. En clair, vous n'avez que l'embarras du choix ! Cela dit, tous les Offices de Tourisme d'Alsace proposent des itinéraires dédiés à la pratique du VTT, assortis de cartes détaillant les chemins balisés. On peut également y louer des vélos

ou via des enseignes spécialisées. À noter que la station du Lac Blanc dans la vallée de Kaysersberg a mis en place le seul Bike Park du Grand Est. Les itinéraires empruntent les chemins aménagés à travers les forêts du domaine. Ceci représente en tout une quinzaine de kilomètres avec modules aménagés, dont une piste handisport et 300 m de dénivelé. Le télésiège permet aux cyclistes de rejoindre le sommet sans effort. Accessible de mai à octobre, location de vélos et de matériel de protection sur place. Site Internet : www.lacblanc-bikepark.com

Baignade

En Alsace, quelques lacs de montagne offrent des possibilités de baignade avec certaines restrictions formulées en fonction d'une réglementation relative à la baignade dans les barrages et lacs de montagne dans le Haut-Rhin. Dans la vallée de Saint-Amarin, les berges du barrage de Kruth-Wildenstein ont été aménagées pour accueillir les baigneurs. Il est également possible d'y faire du pédalo. C'est LE site qui, officiellement, accueille volontiers les amateurs de jeux d'eau. Les lacs de montagne sont également prisés pour leur côté sauvage et pour la qualité de leur eau, en l'occurrence limpide, qui dévale des sommets vosgiens. Dans la vallée de Munster, le lac du Schiessrothried est parfois pris d'assaut lorsque la température en plaine devient caniculaire. On y accède par Mulhbach sur Munster en prenant la direction du Gaschney. Il est interdit d'y accéder directement en voiture. Sur place, vous trouverez deux ou trois endroits où il est possible d'étaler sa serviette de bain. C'est le cas aussi au lac des Truites, sur les hauteurs de Soultzeren, superbe barrage niché dans un écrin de verdure incomparable.



Eurovelo 6 le long du canal du Rhône au Rhin, entre Belfort et Mulhouse.

NOUVEAUTÉ 2018 À L'EUROPA-PARK : LE QUARTIER « VIVE LA FRANCE »

50

Installé au sein d'un parc arboré de 95 ha, Europa-Park offre la possibilité de découvrir la diversité architecturale, culturelle et gastronomique de l'Europe au travers de 15 quartiers thématiques. 13 grands huit parsèment le parc pour le plus grand bonheur des amateurs de sensations fortes ! Europa-Park compte également de nombreuses attractions pour les moins héroïques et les plus jeunes. 300 artistes en provenance de 25 pays offrent au public une grande diversité de spectacles. Depuis, Europa-Park poursuit son concept des différents univers appropriés aux saisons. Situé en Allemagne (à Rust) à 30 min de Strasbourg, Europa-Park est un parc francophone ou une partie des 3 700 employés sont français.

► **Une véritable histoire familiale qui a vu le jour en 1975.** À l'origine, vitrine grandeur nature de l'unité de production MACK Rides, Europa-Park, sous la direction de Franz Mack et de ses deux fils Roland et Jürgen, s'affirme aujourd'hui comme un savant mélange de divertissement, de culture et d'attractions innovantes. En 2007, Michael Mack et Thomas Mack – fils de Roland Mack – rejoignent la direction de l'entreprise. Nouveau à partir de l'été 2018 : Vive la France

Le quartier français respire dans sa nouvelle parure éclatante ! Entrez dans le Moulin Rouge, décollez pour un vol de nuit spectaculaire au-dessus de Paris à bord d'« Eurosats – CanCan Coaster » et testez une nouvelle expérience de réalité virtuelle avec « Eurosats Coastality ». À côté de l'attraction « Eurosats – CanCan Coaster », des scénarios passionnants offrent la possibilité au public d'apercevoir de nombreux dinosaures et grands reptiles de l'ère préhistorique dans le manège et la boutique Madame Freudreich Curiosités.

L'ours Paddington aura le rôle principal dans le nouveau spectacle de patinage artistique, *Surpr'ice – Paddington on Ice*, du quartier grec. Munis de lunettes de réalité virtuelle, les passagers du grand huit « Alpenexpress Coastality », dans le quartier autrichien, peuvent vivre une nouvelle aventure interactive aux côtés du célèbre ours en interférant, par une simple inclinaison de la tête, sur sa trajectoire.

Manifestations et divertissement tout au long de l'année

Le parc poursuit son concept des différents univers adaptés aux 4 saisons. Au printemps, le parc intensifie son offre avec de nombreuses nouveautés tandis que l'été, attractions aquatiques et soirées festives jouent les stars. Halloween est le rendez-vous incontournable de l'épouvante ! En journée, ombres sinistres, sorcières et revenants s'installent dans un univers ensorcelant composé de 180 000 citrouilles et de milliers de plantes automnales tandis que lors des soirées de l'horreur, les séquences traumatisantes « Traumatica » transforment le parc en un univers lugubre où des créatures étranges attendent leurs futures proies dans des décors dignes d'Hollywood. Après une courte pause, le meilleur parc de loisirs du monde revêt son manteau blanc et se pare de mille feux pour offrir aux visiteurs la richesse et l'authenticité des traditions de Noël.

En 2019, la famille Mack ouvrira le parc aquatique Rulantica. Il proposera 25 attractions aquatiques palpitantes qui garantiront aux familles de vivre des aventures inoubliables. Après une journée riche en émotions, petits et grands pourront reprendre des forces dans le nouvel hôtel Krønåsar.

Europa-Park et son restaurant étoilé ! Le restaurant Ammolite et son chef Peter Hagen-Wiest

Le restaurant gastronomique « Ammolite – The Lighthouse Restaurant », a vu son chef Peter Hagen, né à Bregenz (Autriche) en 1977, qui décline une cuisine internationale tout en sublimant les produits de la région, récompensé par 2 étoiles au guide Michelin et 17 points Gault & Millau. Un très bel endroit, une atmosphère à la fois exclusive et élégante ou les tons sombres d'aubergine et de brun contrastent avec le gris et l'argent.

La salle propose 36 couverts en plaçant la cuisine ouverte au cœur du restaurant, offrant ainsi un spectacle le travail de Peter Hagen-Wiest et de sa brigade.

Les nombreuses expériences du Chef étoilé sur la scène internationale ont été une source d'inspiration. C'est au contact de ces grands de la gastronomie qu'il a trouvé sa propre signature, celle d'une cuisine française classique teintée de notes méditerranéennes.

► **Réservation :** ☎ 00 49 78 22 77 66 99

► **Horaires d'ouverture :** du mercredi au vendredi : dès 19h – Samedi et dimanche : de 12h à 14h et dès 19h. Parking gratuit devant le restaurant.

► **Informations :** www.ammolite-restaurant.de

Europa-Park des nuits pleines de rêves

Que ce soit pour un séjour en famille ou un week-end romantique en amoureux, les hôtels 4 étoiles « El Andaluz » et « Castillo Alcazar » ainsi que les hôtels 4 étoiles supérieur « Colosseo », « Santa Isabel » et « Bell Rock » permettent de satisfaire toutes les envies des hôtes d'Europa-Park Resort. L'ambiance, les décors sont particulièrement harmonieux et appropriés aux thématiques des hôtels. Ainsi les visiteurs peuvent découvrir l'atmosphère sereine d'un monastère portugais, l'Espagne et son tempérament endiable, la douceur de vivre italienne ou encore le charme chic de la Nouvelle-Angleterre.

Pour les fans d'aventure et de liberté, Europa-Park offre un hébergement plus atypique au Camp Resort comprenant des tipis, des maisons en rondins, des roulottes et 200 emplacements de camping et de camping-car. Les fans de golf sont les bienvenus à « Europa-Park Golfclub Breisgau e.V » où sur un terrain de 90 ha, avec une vue imprenable sur le vignoble, deux parcours de 9 et 18 trous les attendent.

► **Renseignements :** www.europapark.com

Pendant la saison estivale Europa-Park est ouvert du 24 mars au 4 novembre 2018 tous les jours de 9h à 18h (horaires de fermeture prolongés en été).

Plus d'informations : www.europapark.com

Bureau en France : ☎ 03 88 22 68 07

Ceux qui ne craignent pas l'eau froide apprécieront un plongeon dans le lac d'Alfeld, à dénicher tout au fond de la vallée de la Doller après Masevaux : dans un cadre de rochers, de cascades et de sombres forêts, ce lac accueille les baigneurs, les pêcheurs et les adeptes de la plongée sous-marine.

Parcours dans les arbres

Vous aimez grimper dans les arbres ? En Alsace, c'est bien simple, il y a toujours un parc aventures à proximité : Ostwald, Brumath, Breitenbach, Oberhaslach, Kruth, Lac Blanc-Orbey... Depuis une dizaine d'années, ces parcs attirent aventuriers de tous âges en quête de sensations fortes à plusieurs mètres du sol, sur une tyrolienne ou un pont de singe. Mais rassurez-vous, les encadrants de ces parcs d'accrobranche sont des professionnels. De plus, le matériel est vérifié et sécurisé quotidiennement. Selon les parcs, il existe des parcours pour les tous petits à quelques dizaines de centimètres du sol seulement, des aires de jeux, des courses d'orientation et diverses activités de plein air qui font de ces lieux LA sortie familiale par excellence ! La plupart de ces parcs sont fermés durant la saison hivernale, mais dès l'arrivée des beaux jours, les plus téméraires peuvent s'y pavaner à plus de 40 m du sol, à condition d'avoir le cœur bien accroché. Alors, prêt pour une bonne montée d'adrénaline ?

Alpinisme, escalade et via-ferrata

► **La Martinswand.** On vient des quatre coins de l'Europe pour gravir cette façade granitique offrant une vue imprenable sur le Hohneck et la réserve naturelle du Frankenthal. Ici, le granit est comparable à celui des Hautes-Alpes. Il est donc très apprécié pour sa dureté et sa texture. Très couru, le site historique de la Martinswand est l'une des plus hautes falaises du Grand Est (une centaine de mètres) parfaitement équipée et entretenue. On y accède depuis le parking des Trois-Fours, après le col de la Schlucht. Il y en a pour tous les niveaux : du rocher-école aux voies type montagne avec le gaz qui accompagne inmanquablement le grimpeur. Les créateurs de ces 80 voies – du 3 au 7 – ont fait montre d'une grande imagination lors de leur baptême : le topo-guide parle de La Salope, de La Parallèle, de l'Allemande, de la Clitoris – la Clito pour les intimes –, j'en passe et des meilleurs. Le site requiert une corde de rappel de 90 m.

► **Gueberschwih.** Caché dans la forêt, sur les hauteurs de Gueberschwih – à 7 km de Colmar –, ce site d'esca-

lade est apprécié par les débutants et les grimpeurs confirmés qui veulent garder la forme, durant l'hiver. Son accès s'effectue par la commune viticole, avant de prendre ensuite la direction d'Osenbach et à hauteur de la maison forestière il convient de garer son véhicule. Il existe deux sites d'escalade : l'ancien, fait de blocs en grès perméables dans la forêt et le nouveau qui offre des voies plus longues dans une ancienne carrière dominant le vignoble. On grimpe ici depuis les années 60-70. Il y en a pour tous les niveaux : de 2 à 7 ans et plus.

► **Le Windstein.** C'est le site le plus important des Vosges du nord. De Haguenau, prendre la direction de Niederbronn – N62. Dans Reichshoffen, tourner à droite direction Obersteinbach – D686. Un peu plus loin, suivre la direction Windstein – D53. Notez que le Windstein est susceptible d'être interdit à l'escalade si un faucon pèlerin vient à y nicher : le souci écologie prime sur le plaisir de l'escalade !

► **Le Sandkopf et le Waldeck.** De Haguenau prendre la direction de Niederbronn (N62), puis Bitch. Quelques kilomètres après Philippsbourg, tourner à droite direction étang du Hanau, passer devant. Au carrefour suivant, suivre la direction du Waldeck. À 500 m du Waldeck, un premier site se trouve non loin de là. Après la prochaine intersection, la tour du Waldeck est visible : prendre à gauche. Passer devant le parking, puis prendre sur la gauche (la route descend). Se garer quelques centaines de mètres après sur la droite de la route. La falaise se trouve au-dessus du chemin forestier. En trois minutes de marche, vous serez face aux voies.

► **Obersteinbach.** Traverser le village et se garer 150 m après le cimetière. On voit les différents sites depuis la route.

Golf

L'Alsace possède une bonne dizaine de parcours de golf et certains d'entre eux se sont regroupés au sein de l'association *Golfs in Alsace*. Du golf de «Soufflenheim Baden-Baden» au nord de Strasbourg à celui de «La Lague» dans le Sundgau, vous découvrirez le patrimoine alsacien dans des paysages magnifiques tout en exerçant votre swing. Pour tout information concernant les clubs et les compétitions, vous pouvez vous référer à la *Ligue Alsace de Golf*, représentation régionale de la Fédération Française de Golf.

► **Renseignements :** www.golfsinalsace.com – www.alsacegolf.org/fr/

DANS LES AIRS

Parapente – deltaplane

Du parapente en Alsace ? Évidemment que c'est possible ! Il existe plusieurs sites dans la région qui ne manqueront pas de procurer de belles sensations... même aux plus aguerries ! Les décollages se font principalement de cinq sites : le Treh-Markstein près de Felling est l'un des plus beaux sites de vol libre en Europe. Il y a aussi Drumont, Stockenberg, Siebach

et Gustiberg dans la vallée de la Thur, mais également Breitenbach, l'Altenberg, le Schnepfenried-Sondernach... Sur les différents sites Internet sont disponibles cartes, plans de vol, tarifs et réglementations aériennes variables selon les sites naturels survolés.

► **Renseignements :** www.lavl.free.fr – www.centrecolemarkstein.com

SPORTS D'HIVER

Ski

Les skieurs confirmés se moquent gentiment des dénivelés vosgiens qui sont loin de ce qu'offrent les stations alpines des Alpes françaises et suisses. Pourtant, les Vosges et la Forêt-Noire n'en demeurent pas moins attractives pour les amateurs de glisse. Surtout, ne croyez pas que les Vosges soient des « montagnes à vache » : les accidents, parfois mortels, sont malheureusement là pour le prouver chaque année. En hiver, la montagne vosgienne offre plusieurs types de loisirs : le ski alpin, le ski de fond, la randonnée à raquettes, et, accessoirement, les balades en chiens de traîneaux, une activité qui rencontre de plus en plus de succès.

► **La Bresse-Hohneck.** C'est le plus important domaine skiable du Nord-Est de la France avec 32 pistes et près de 300 canons à neige. C'est aussi la station la plus familiale du Massif des Vosges. Récemment dotée du label Famille Plus, la station dispose d'un jardin des neiges totalement relooké pour que les petits découvrent le ski dès 3 ans, une piste ludique et un boardercross pour que les plus grands s'amuse et se mesurent en tribu ou entre amis ! Une bonne partie du domaine est éclairée, pour la pratique du ski en aurore et en nocturne. Renseignements : www.labresse.labellemontagne.com

► **Le Champ-du-Feu.** Un des rares sites du Bas-Rhin où l'on puisse pratiquer le ski alpin à une soixantaine de kilomètres de Strasbourg. Il englobe 3 domaines (Le Vieux-Prés, la Serva et les Myrtilles). Pas de pistes noires certes, mais c'est un endroit idéal pour la glisse familiale et beaucoup d'Alsaciens ont appris à skier sur la piste de la Serva ! Mais le Champ-du-Feu est surtout prisé par les skieurs de fond : les itinéraires se déploient sur 100 km de pistes tracées et damées (skating et alternatif) tout niveau. Ils serpentent à travers les forêts et le plateau du site ; ils sont parmi les plus beaux des Vosges alsaciennes. www.lechampdufeu.com

► **Les Bagenelles.** Modeste station familiale dominant la vallée de Sainte-Marie-aux-Mines et le canton d'Orbey. Ski de piste et surtout de fond sont au programme de cette station qui comporte deux remontées mécaniques, 3 piste de ski alpin, 46 km de pistes de ski de fond ainsi que 4 circuits balisés pour la raquette à neige. À noter que tous les accès sont gratuits exceptés les accès par remontées mécaniques. Possibilité de se restaurer sur place dans les fermes auberges du secteur, notamment à proximité du parking. www.valdargent-tourisme.fr

► **Le Lac Blanc 900 et 1200.** Un domaine skiable tous niveaux qui va de 850 m — en bas des pistes — à 1 230 m d'altitude. On peut y pratiquer le ski alpin, le snowboard, le snowscoot et le ski de fond. Elle constitue la station la plus attractive de l'Alsace avec son télésiège débrayable de 6 places, son boardercross et son airbag freestyle. Les pistes de ski de fond sont très variées et permettent la pratique du skating sur certains tracés. Elles empruntent la Route des Crêtes (30 km A/R) jusqu'à la Schlucht, à travers des paysages nordiques uniques

dans le Grand est, ainsi que les forêts d'altitude d'Orbey, notamment autour de la Tête des Faux, haut-lieu de combats durant la Grande Guerre. C'est une station dynamique où il est également possible de se glisser dans la peau d'un musher pour s'initier à la conduite de traîneaux à neige tirés par un attelage de chien. Renseignements : www.lac-blanc.com

► **Le Tanet.** Petite station située sur les hauteurs de Soutzeren, très appréciée par les skieurs confirmés. Elle offre en effet une piste noire, courte mais raide, ainsi qu'une combe où le hors-piste est possible. Elle est aussi appréciée pour son aspect naturel et préservé : ici, pas encore de canons à neige, exclusivement de la neige naturelle, entre 990 m et 1 288 m dans des paysages fabuleux. Vue sur le Hohneck et les autres sommets de Hautes-Vosges. Renseignements : www.letanet.fr

► **Le Gaschney.** Toujours dans la vallée de Munster, voici une station sportive qui connut son heure de gloire dans les années 1970 et au début des années 1980 lorsque des slaloms géants étaient organisés par les clubs locaux. Aujourd'hui, les 3 remonte-pentes permettent d'accéder aux 7 pistes. Le dénivelé est très apprécié par les skieurs confirmés qui se font plaisir sur le versant nord, toujours bien enneigé. Renseignements : www.gaschney360.alsace

► **Le Schnepfenried.** Au fond de la vallée de Munster, après Sondernach, la station du Schnepfenried présente des dénivelés plutôt doux. Elle est équipée en neige de culture et est destinée à une clientèle plutôt familiale. Là encore les amateurs de glisse apprécient le panorama autant que les pistes. Il est possible de faire du ski en nocturne ainsi que du snowboard sur un parc dédié. Le ski de fond se pratique sur une piste nordique gratuite tracée sur la route des Crêtes vers le Breitfirst et le Markstein. Une randonnée qui offre un panorama époustouflant sur les sommets les plus élevés des Vosges. Ce circuit est également balisé pour pratique de la raquette, damé en aller-retour pour piétons. Possibilité d'initiation à la conduite de chiens de traîneau sur réservation. Renseignements : www.leschnepf.com

► **Les Trois-Fours.** Sur les hauteurs de Stosswehr, les Trois-Fours offrent une petite palette de pistes de ski de fond fort agréables. À plus de 1 200 m, cette chaume, située entre le col de la Schlucht et le Hohneck, est toujours bien enneigée. Les pistes sont gratuites. Attention ! Évitez de sortir des sentiers tracés, notamment en direction du sud : les crêtes et leurs corniches de neige peuvent être dangereuses pour le randonneur imprudent. Renseignements : www.stations-munster.fr

► **Le Markstein et le Grand Ballon.** Le Grand Ballon, point culminant du massif des Vosges, situé à 1 424 m d'altitude, et le Markstein, situé à 1 200 m d'altitude, sont deux sites renommés qui offrent tous les plaisirs de la montagne, dans le cadre enchanteur d'une nature préservée. Été comme hiver, les amateurs de nature profitent ici des bienfaits de la montagne et des paysages



Parapente – Ballon d'Alsace.

où les chaumes alternent avec les hêtraies et les sapinières. Dès le printemps, les randonneurs croisent les troupeaux des alpages, et lorsque la montagne revêt son manteau neigeux, les promeneurs chaussent leurs raquettes à neige tandis que les skieurs et surfeurs ont plaisir à dévaler les nombreuses pistes de ces deux stations. Le panorama, par-delà le Florival et la vallée de la Thur, offre une vue époustouflante sur les lacs et les cascades, la route des Crêtes, la Forêt-Noire et même, par temps clair sur les glaciers alpins. Selon la saison, on peut parcourir les sentiers de randonnées du célèbre Club vosgien, emprunter à VTT les itinéraires balisés d'un site classé FFC, voler dans les airs en parapente, glisser sur une piste de luge, pêcher dans un lac de montagne... À l'heure de la pause, les deux stations du Markstein et du Grand Ballon, proposent les meilleures spécialités alsaciennes et vosgiennes à découvrir dans de belles auberges.

Afin d'accueillir les skieurs de tous niveaux, la station du Grand Ballon dispose de 4 remontées mécaniques qui permettent d'accéder à 9 pistes dont une noire avec un joli mur. Les petits skieurs disposent d'un fil neige pour leur apprentissage.

Le Markstein, culminant à 1 260 m, dispose de 12 pistes de ski alpin pour tous les niveaux, du débutant au skieur confirmé. La station, qui fut en 1983 et 1987 étape de la coupe du monde de ski alpin, propose d'ailleurs un stade de slalom qui accueille tous les ans des courses de la Fédération Internationale de Ski.

Un site de snowkite sur les chaumes du Steinlebach est accessible à pied ou par téléski depuis la station.

La station propose également un snowpark pour les *freestylers*. Un espace initiation accueille les skieurs débutants : 3 pistes vertes et 1 bleue. L'ESF a aménagé également un jardin d'enfant qui est accessible à partir de 4 ans. Le domaine bénéficie de l'enneigement artificiel et de l'éclairage pour le ski nocturne. Renseignements : www.lemarkstein.net

Ski de fond

Le réseau de ski de fond en Alsace recense 1 000 km de pistes balisées, de quoi satisfaire une clientèle de tous niveaux, dans les 13 stations qu'offre la région du nord au sud. Les sorties peuvent être encadrées ou libres. Le Champ du Feu et le Lac Blanc sont les domaines les plus indiqués pour la pratique du ski de fond. Bon à savoir : les 100 km balisés du Champ du Feu sont gratuits, une piste parallèle est même aménagée pour les piétons. Idem pour le domaine nordique du Donon avec ses 65 km de pistes balisées. Durant la période hivernale, vous pourrez également chausser vos raquettes à neige et partir à la découverte des magnifiques paysages enneigés du Markstein et du Grand Ballon, ainsi que du Lac Blanc.

Randonnées en raquette

La découverte en hiver des massifs montagneux alsaciens ne passe pas forcément par la pratique du ski... Certaines activités, plus douces, apportent tout autant de plaisir ! C'est le cas des randonnées en raquettes qui rencontrent de plus en plus de succès. Mais attention : loin d'être une promenade de santé, une sortie en raquettes nécessite une bonne condition physique et un équipement adapté. Elle reste néanmoins accessible à tous et demeure l'un des meilleurs moyens de partir sur les sentiers balisés à la découverte de la nature hivernale, en compagnie (ou pas) d'un guide. Si le cœur vous en dit, osez la randonnée nocturne : le silence total, la neige qui crisse sous vos raquettes, la sensation de ne faire qu'un avec la nature environnante... N'hésitez pas à tenter au moins une fois cette inoubliable expérience ! Pour découvrir ce sport, le ski-club de Ranspach organise chaque année en février l'*Alsacienne de raquettes* autour du Markstein. Des parcours de 5 à 10 km sont proposés, pour tous les niveaux. Animations, restauration. www.skiclub-ranspach.com

Balades en traîneau

Qui n'a jamais rêvé de glisser sur la neige dans un traîneau au doux son des « mush mush » ? Tracté par quelques vaillants huskies et même des rennes selon les sites, ces balades font la joie des enfants et le bonheur des amoureux en quête de romantisme. La découverte des

paysages hivernaux en traîneau est paisible et enchantée. Quelques adresses :

- ▶ **Rêves de Nord** propose des balades toute l'année à Sondernach : www.revedenord.fr
- ▶ **Chemins du Nord** propose des randonnées en chiens de traîneau à Orbey : www.cheminsdunord.com

SPORTS À SENSATION

Canoë

Un sport à sensations à pratiquer l'été de préférence (les eaux alsaciennes sont rarement très chaudes !), entre rameurs chevronnés ou en famille. Il existe en Alsace de nombreux sites où l'on peut glisser au gré des flots le temps de quelques heures, d'une journée ou pourquoi pas d'un week-end ! Les parcours balisés présentent des difficultés variables mais la sécurité est toujours au rendez-vous. Ainsi, que l'on soit débutant ou

pratiquant confirmé, on prend beaucoup de plaisir sur les eaux vives alsaciennes. Où aller ? Au Parc des Eaux Vives à Huningue, où toutes les activités aquatiques sont mises à l'honneur. Mais également sur l'Ill dans le Ried où foisonnent des parcours pour tous les niveaux.

- ▶ www.ville-huningue.fr/fr/sports-eau-vive
- ▶ www.alsace-canoes.com
- ▶ http://canoes-du-ried.com

BIEN-ÊTRE ET REMISE EN FORME

Thermalisme

Il existe en Alsace deux stations thermales situées toutes deux dans le Nord du Bas-Rhin : Niederbronn-les-Bains, au pied du parc naturel régional des Vosges du Nord, et Morsbronn-les-Bains. Spécialisées dans le traitement des

douleurs rhumatologiques et des séquelles de traumatismes ostéo-articulaires, elles offrent aux curistes un cadre idéal au calme pour se détendre. En plus des soins classiques et toujours autour de la qualité de leurs eaux, vous y trouverez des espaces de remise en forme et bien-être, cures spécifiques et formules attractives, le choix est vaste !



FESTIVALS ET MANIFESTATIONS

BAS-RHIN ★★★★★

Fêtes

■ FÊTE DES VENDANGES DE BARR

Comité des Fêtes Barr

BARR ☎ 03 88 08 66 55

www.barr.fr/fete_des_vendanges_773.php
comitedesfetes@barr.fr

Du 5 au 7 octobre 2018 (traditionnellement chaque année le premier week-end d'octobre). Entrée gratuite, verre payant. CB non acceptée.

Au fil des mois, de nombreuses manifestations animent Barr, la belle capitale du vignoble bas-rhinois. Chaque année, par exemple, le premier week-end d'octobre est consacré à l'indétrônable fête des vendanges ! Considérée comme la plus grande et la plus belle de la région, elle doit son renom à la présence de formations musicales de prestige ainsi qu'à la participation de groupes folkloriques étrangers. Le vendredi soir, les festivités s'ouvrent avec un dîner de gala au cours duquel sont élues la Reine des Vendanges et ses Dauphines. Le samedi, le marché aux puces bat son plein, assorti d'animations diverses, de dégustation de vins et d'un concert de gala. Le dimanche, Obernai ferme ses portes à la circulation automobile pour faire place au Cortège fleuri composé de chars décorés par les associations locales. Quant aux visiteurs, ils sont invités à déguster le *Neier Siesser* (vin nouveau en cours de fermentation) ou les bons crus de la région, accompagnés de plats traditionnels. Fanfares et *guggenmusik* (groupes musicaux en costume coloré), participent à la fête. L'ambiance est aux réjouissances tous azimuts dans les rues comme dans les *winstubs* !

■ LE MARIAGE DE L'AMI FRITZ MARLENHEIM

☎ 03 88 87 75 80

www.mariage-ami-fritz.fr
info@laporteduvignoblealsace.fr

Le Mariage de l'Ami Fritz est célébré chaque année les 14 et 15 août.

C'est en 1973 qu'une poignée de bénévoles a eu la riche idée de reconstituer, à Marlenheim, les noces de l'Ami Fritz, à la manière des mariages ruraux du XIX^e siècle. Ces noces très festives revivent chaque année les 14 et 15 août autour d'un personnage réjouissant, Fritz Kobus, héros du roman à quatre mains d'Émile Erckmann et Alexandre Chatrian. Surnommé l'Ami Fritz, c'est un célibataire endurci et bon vivant, qui, par amour, finit par dire « oui » à la jeune et jolie Suzel. La fête débute par la reconstitution de l'enterrement de la vie de garçon

de l'Ami Fritz tandis que le lendemain est consacré au mariage. Au programme : costumes d'époque, cortège nuptial, danses traditionnelles, concerts, marché du terroir, tombola et bal populaire. C'est aussi une excellente occasion de déguster les produits locaux présentés par de nombreux vignerons, producteurs et artisans de la région.

■ MARCHÉ DE NOËL D'OBERNAI

OBERNAI ☎ 03 88 95 64 13

www.tourisme-obernai.fr

info@tourisme-obernai.fr

Du 24 novembre au 31 décembre 2018.

À l'approche des fêtes de fin d'année, Obernai se met à l'heure de Noël avec authenticité et convivialité. Pendant son traditionnel marché de Noël placé sous le signe de la gastronomie et de l'artisanat, la commune vit au rythme de l'Avent dans la magie qui se dégage de cette période si particulière en Alsace. Une trentaine de chalets en bois envahissent le centre-ville pour créer un cadre enchanteur entre senteurs de pain d'épices et effluves de vin chaud. Bredala, bière de Noël, escargots, confitures, chocolats, eau-de-vie, foie gras, etc... Avec un peu de chance, vous assisterez le 6 décembre au passage de Saint Nicolas et de son acolyte, tout de noir vêtu, le Père Fouettard !

Foires - Salons

■ BIOBERNAI

Parking des Remparts

OBERNAI

☎ 03 88 23 29 54

www.biobernai.com

maurice.meyer@alsacebio.com

Du 14 au 16 septembre 2018 de 10h à 20h. Entrée : 5 €. Gratuit pour les moins de 12 ans. Gratuit le vendredi et samedi de 10h à 12h. CB non acceptée.

Depuis 2004, ce salon de l'agriculture biologique a à cœur de faire connaître aux visiteurs les fondements et principes des nombreuses formes d'agriculture «durable» co-existantes aujourd'hui ! Il rassemble plus de 220 exposants, producteurs, associations, distributeurs, artisans, éco-jardiniers, éditeurs engagés dans une démarche environnementale et de protection de la nature. Venez nombreux pour profiter des conférences, tables rondes, expositions, rencontres, ateliers bien-être, spectacles et animations pour grands et petits. Un programme très varié et convivial est proposé chaque année par l'équipe d'Alsace bio. Restauration bio sur place et café et thé bio au Café Klatsch où auront lieu des causeries animées par des intervenants spécialisés.

■ FOIRE EUROPÉENNE

Parc des Expositions

7, place Adrien-Zeller – STRASBOURG

☎ 03 88 37 67 67 – www.foireurop.com

tram arrêt Wacken

En septembre 2018. Entrée : 7 €. Tarif réduit : 5,50 €. Gratuit pour les moins de 12 ans. Places de parking gratuites sur site et un parking-relais de 570 places à proximité.

Foire commerciale où vous trouvez : des produits du terroir, du textile, de la beauté et du bien-être, de la déco jusqu'aux stands beaucoup plus institutionnels (service public, sécurité, tourisme). La Foire Européenne de Strasbourg a été créée en 1925. Chaque hall est dédié à une thématique spécifique (artisanat du monde, ameublement, décoration, démonstrateurs, jardin des délices...). Le concours Lépine européen met également à l'honneur les inventions les plus novatrices depuis ces 110 dernières années. A la fois espace d'achat et miroir de l'activité économique régionale, mais aussi nationale et internationale, la Foire Européenne reçoit chaque année plus de 200 000 visiteurs, pour près de 1 200 exposants. Un pays est chaque année mis à l'honneur pendant ces 11 jours de foire.

■ LES MARCHÉS DE NOËL

STRASBOURG

Inauguration le dernier vendredi de novembre. Ouvert jusqu'au 24 décembre (à vérifier).

La tradition du Marché de Noël remonte à 1570, lorsqu'il s'installait au pied de la cathédrale. Depuis, moult chalets typiques ont essaimé dans tout le centre-ville, ainsi qu'une dizaine de marchés où une foule internationale se presse tous les ans à juste titre : en 2013, le marché de Noël de Strasbourg a été élu Meilleur Marché de Noël de l'Europe ! Le *Christkindelsmärik*, place Broglie est historique tout comme celui de la cathédrale. Le marché du Carré d'Or, place du Temple-Neuf, réunit des producteurs et pas seulement de la région... Hormis les produits locaux, les stands proposent comme partout en France, des produits d'artisanat et de décoration pour votre sapin de Noël. Enfin les traditionnelles et nombreuses buvettes où coule le vin chaud aux saveurs subtiles d'épices plus les tartines flammenkuche donnent une belle convivialité. Les effluves, les lumières magiques et les décorations grandioses font du marché de Noël de Strasbourg un événement incontournable.

■ STRASBOURG FASHION DAYS

Salle de l'Aubette

Place Kléber

STRASBOURG ☎ 06 61 88 03 33

www.strasbourg-fashion.com

Fin mai. Gratuit.

En mai, tous les fashionistas se retrouvent pour la 7^e édition de Strasbourg Fashion Days, le rendez-vous incontournable de la mode en Alsace. C'est sur la place Kléber que se retrouvent une vingtaine de designers européens et des créateurs locaux pour vous faire découvrir l'univers de la mode et de la création artistique. C'est un véritable village de la mode avec des concerts, des exposants, des projets de co-working ainsi que des défilés de mode – retransmis en direct sur internet – qui vous sont proposés. Pour celles et ceux qui souhaitent acheter les pièces uniques proposées durant les Fashion Days ; deux boutiques éphémères sont ouvertes pendant le mois de juin, l'une au centre commercial Rivétoile et l'autre au Printemps.

Manifestations culturelles – Festivals

■ VOIX ET ROUTE ROMANE

☎ 03 90 41 02 02 – www.voix-romane.com

accueil@voix-romane.com

Du 24 août au 9 septembre 2018. Entrée : 18 €. Tarif Jeunes : 6 €. Gratuit pour les moins de 12 ans. Tarif réduit : 15 €. Tarif Vitaculture : 5,50 €.

L'Alsace regorge de trésors architecturaux de l'époque médiévale et notamment romane. À travers son festival musical *Voix et Route Romane*, l'association Arts et Lumières en Alsace fait découvrir ou redécouvrir la richesse du patrimoine roman alsacien grâce à sa programmation de qualité. En 2018, ce seul et unique festival itinérant dédié aux musiques du Moyen Âge signe sa 26^e édition. Au programme, des concerts de musique médiévale qui entrent en résonance avec l'architecture des lieux où ils sont donnés, sélectionnés parmi les plus importants édifices romans d'Alsace.

■ FEG'STIVAL

Stade municipal

17a, rue du Général-de-Gaulle

FEGERSHEIM ☎ 03 90 29 85 91

☎ 06 26 70 04 51 / 03 88 59 04 59

www.fegfestival.fr

animationjeunes.fegersheim@hotmail.fr

Ligne 63 de la CTS

Du 8 au 9 juin 2018 (de 16h à minuit). Accès libre. Concerts, animations, restauration.

Ce grand rendez-vous fegersheimois fête ses 10 ans. Le Feg'stival, organisé par la commune de Fegersheim, propose concerts en plein air, animations autour de jeux de société et concours de cracher de noyaux de cerises ou de lancer de fusées à eau... Chaque année, des groupes locaux se produisent sur scène. Un vaste espace en plein air accueille des structures gonflables qui font le bonheur des plus jeunes. Une buvette et de la petite restauration sont proposées sur place. Depuis 2014, un éco-village prend place au cœur de la manifestation avec des stands consacrés aux déplacements alternatifs, au recyclage, au jardinage, à l'écologie et à la biodiversité ainsi qu'au bien-être au naturel.

► **Le plus :** des animations gratuites. **Le moins :** pas d'abri en cas de mauvais temps.

■ LE PRINTEMPS DES BRETelles

L'Illiade

11, allée François-Mitterrand

ILLKIRCH-GRÄFFENSTADEN

☎ 03 88 65 31 00 / 03 88 65 31 06

www.printempsdesbretelles.fr

tram arrêt Illiade

Du 16 au 25 mars 2018. 3 formules de pass sont proposées.

Accès à tous les spectacles et bal d'ouverture 70 €.

4 spectacles et bal d'ouverture 35 €. 4 soirées dansantes

sous chapiteau et bal d'ouverture 20 €. Placement libre.

Le Printemps des Bretelles, c'est 10 jours d'animation, pendant lesquels l'accordéon est mis à l'honneur. Des dizaines de concerts et de spectacles sont proposés avec des artistes amateurs et semi-professionnels. Si l'essentiel du programme se déroule à l'Illiade, certaines

animations ont lieu au Magic Mirror, un grand chapiteau installé pour l'occasion à 5 min à pied de l'Illiade. Petite restauration et buvettes.

► **Le plus :** durant ce festival, des groupes se produisent aussi dans les bars et les restaurants de la ville. **Le moins :** il faut identifier les différents sites d'animation.

■ LES ESTIVALES DE L'ORGUE SILBERMANN

Abbaye Saint-Étienne et abbatale Saint-Martin
rue du couvent

MARMOUTIER ☎ 03 88 71 46 84

Tous les dimanches de juillet et d'août à 17 heures. Entrée libre.
Comme un rituel chaque année, lorsque viennent les beaux jours, l'orgue Silbermann de l'abbatiale de Marmoutier retentit. Venez découvrir les mélodies sacrées dans ce lieu unique. Tout s'y prête : l'architecture, l'histoire, l'acoustique exceptionnelle et une programmation de qualité. Chaque concert dure 1h30. La manifestation est organisée par les Amis de l'orgue Silbermann, la paroisse et le CIP Point d'Orgue. Pour connaître la programmation de musique classique, n'hésitez pas à contacter l'association.

■ FESTIVAL PISTEURS D'ÉTOILES

OBERNAI ☎ 03 88 95 68 19

www.pisteursdetoiles.com

info@espace-athic.com

Du 27 avril au 5 mai 2018. Tarifs complets en ligne.

La 23^e édition du Festival Pisseurs d'Étoiles se déroule à Obernai au printemps 2018. Sous son grand chapiteau circulaire, différentes compagnies vous apportent du rêve et l'univers du cirque investit les rues de la ville pour des spectacles gratuits avec jongleurs, funambules ou encore trapézistes. De la magie, du rêve, des étoiles plein les yeux avec ce fabuleux festival qui plaît à tous les publics.

■ FESTIVAL DES ARTS DE LA RUE DE STRASBOURG EUROMÉTROPOLE STRASBOURG

☎ 03 68 98 50 00

www.ete.strasbourg.eu

En août. Tous les spectacles sont gratuits.
Le Festival des Arts de la Rue de Strasbourg Eurométropole (FARSe), anciennement Festival des Arts dans la Rue, propose des spectacles de rues entièrement gratuits. Sur différents lieux et places de la ville, le temps d'un week-end, une trentaine de compagnies artistiques met en avant les arts de la rue à travers des scènes de théâtre de rue, des apéros musicaux, des spectacles sur l'eau, du cirque théâtre burlesque mais aussi de la danse contemporaine et des processions nocturnes festives qui transforment les rues de la ville en animations familiales insolites et colorées. Le programme, différent chaque année, est dévoilé sur le site d'été de la ville de Strasbourg (www.ete.strasbourg.eu). Le FARSe : une occasion pour découvrir des spectacles originaux en famille.

■ FESTIVAL EUROPÉEN DU FILM FANTASTIQUE DE STRASBOURG

STRASBOURG
www.strasbourgfestival.com

spectrefilm@gmail.com

Fin septembre – Début octobre. 12 € le pass Festival.
Depuis 10 ans, le festival européen du film fantastique de Strasbourg diffuse pendant une semaine des films

fantastiques – horreur, science-fiction, films d'animation, courts métrages – dans les salles de cinéma Vox, Star-Saint-Exupéry et Star, mais aussi dans des lieux plus surprenants comme au Shadok ou aux Bains Municipaux. Au programme également des expositions et des conférences. Le meilleur long métrage européen est récompensé par un Méliés d'or.

■ STRASBOURG MON AMOUR STRASBOURG

☎ 03 88 52 28 28

www.strasbourg-monamour.eu

info@strasbourg-monamour.eu

Du 8 au 18 février 2018.

En 2018, l'Office de tourisme de Strasbourg organise la 6^e édition de « Strasbourg, mon amour », une belle façon de mettre en avant l'image romantique de la capitale alsacienne. Pendant dix jours, Strasbourg devient la ville la plus romantique de France et offre aux amoureux la possibilité de déclarer leur flamme à travers plusieurs rencontres devenues emblématiques : baignade au clair de lune, slow party, quinguette amoureuse, Pont des Soupirs, apéritif à l'opéra, séances photos, café des amours, concerts insolites... Comme chaque année, le dîner gastronomique des Étoiles d'Alsace se déroulera dans les salons de l'hôtel de ville. Des moments d'exception pour séduire encore plus votre partenaire ou déclarer votre flamme, à Strasbourg, la Saint-Valentin dure dix jours, alors profitez-en !

■ STRASBULLES – FESTIVAL EUROPÉEN DE LA BANDE DESSINÉE

Place Kléber
Salons de l'Aubette
STRASBOURG

www.strasbulles.fr – contact@strasbulles.fr

Début juin.

Strasbulles, le festival européen de BD est le fruit de la passion d'une association de bédéphiles strasbourgeois. Depuis dix ans, Alsace Bande dessinée (ABD) invite à Strasbourg, pendant quelques jours, auteurs et illustrateurs de toute l'Europe pour des conférences, des tables rondes, des dédicaces sur la place Kléber et organise des expositions de planches originales dans les salons de l'Aubette.

■ FESTIVAL DE MUSIQUE CLASSIQUE WISSEMBOURG

☎ 03 88 94 95 36 / 06 81 72 99 12

www.wissembourg-festival.com

direction@wissembourg-festival.com

Du 12 août au 2 septembre 2018. Entrée : 20 €. Étudiants 14 €. Gratuit jusqu'à 18 ans. Abonnements dégressifs en fonction du nombre de concerts. Billets en vente à l'Office de Tourisme, à la caisse du soir et sur Internet.

Le Festival International de Musique de Wissembourg accueille chaque année des artistes de grande renommée. Dirigé par Hubert Wendel, le festival propose un répertoire classique d'excellente tenue. La programmation est essentiellement consacrée à la musique de chambre et au piano. Elle fait la part belle à des compositeurs célèbres, mais d'autres artistes moins connus s'y glissent parfois. Les concerts ont principalement lieu au relais culturel La Nef.

HAUT-RHIN ★★★★★

fêtes

■ **LA TRANSHUMANCE**
vallee-munster-transhumances.fr
contact@vallee-munster.eu

Dès la fin du mois de mai, les troupeaux montent vers les prairies vosgiennes pour y passer l'été avant de redescendre dans la vallée vers la fin du mois de septembre. Cette tradition a certes perdu en vivacité du fait de l'industrialisation croissante de l'agriculture. Cependant, dans de nombreuses communes situées aux pieds des chaumes vosgiennes comme Munster par exemple, on célèbre toujours avec joie et bonne humeur ce moment important dans le calendrier paysan.

■ **CHEMIN DES CRÊCHES DE BERGHEIM**
42, route de Sélestat
BERGHEIM ☎ 03 89 73 31 98 / 06 86 49 80 11
www.ville-bergheim.fr
point-i.bergheim@wanadoo.fr

Du 1^{er} au 23 décembre 2018. Visite libre tous les jours. Visite guidée gratuite les samedis et dimanches à 18h. Chaque fin d'année, à l'occasion des fêtes de Noël, la cité médiévale de Bergheim (à 20 km de Colmar) vous propose de suivre un parcours original composé de plus de 80 crèches artisanales fabriquées par les différentes associations de la ville et ses habitants. Dès le 1^{er} décembre, vous pourrez admirer ces œuvres d'arts dont les compositions sont variées (paille, ceps de vigne, maïs...) et redécouvrir cette charmante bourgade illuminée pour l'occasion de mille feux. Les visites guidées du week-end débutent place Docteur Walter. Ceux qui souhaiteraient par la même occasion en apprendre davantage sur le patrimoine de cette ville pourront participer à une chasse au trésor dont le livret de jeu se trouve au Point I, situé sur la place évoquée précédemment.

■ **LES MARCHÉS DE NOËL**
COLMAR
http://noel.tourisme-alsace.com
adt@tourisme68.com

Traditionnels et toujours magiques... les marchés de Noël car, c'est bien connu, l'Alsace est vraiment le pays de Noël ! Chaque année, dès le début du mois de décembre, les villes et les villages alsaciens accueillent leur Cristkindelmarkt (marché de Noël) avec des étalages emplis de lumière où l'on peut acheter boules, santons, décorations variées mais également friandises et pommes d'amour. La tradition est répandue dans toute l'Alsace, de Wissembourg à Thann, en passant bien évidemment par Colmar, Mulhouse et Strasbourg.

■ **FOIRE KERMESSÉ**
Parc des Expositions
120, rue Lefèbvre
MULHOUSE

Mi-juillet à mi-août 2018. Accès libre, manèges payants.

On ne sait plus depuis combien d'années existe la Kilbe, typique fête foraine qui anime l'été mulhousien. C'est devenu un rituel, incontournable pour certains. Néons, autos-tamponneuses, grande roue, churros, hotdogs, manèges et cris d'enfants constituent la recette immanquable de cette foire kermesse qui s'installe sur le grand terrain à proximité du Parc des Expositions. Près de 200 forains s'arrêtent chaque année pour donner une ambiance de fête populaire à la ville et montent leurs manèges, tous plus impressionnants les uns que les autres comme l'incroyable Air Max à l'entrée de la foire qui fait vibrer tous les amateurs de sensations fortes. Une ambiance populaire et conviviale que l'on aime retrouver tous les étés à Mulhouse.



■ **PIFFERDAJ : LA FÊTE DES MÉNÉTRIERS**
RIBEAUUVILLÉ

☎ 03 89 73 20 04
www.ribeauville.fr
evenementiel@ribeauville.fr

Chaque 1^{er} week-end de septembre. Entrée payante le dimanche. Défilé de chars. Thème 2018 : « Les contes de Perrault ». Entrée : 8 €. Gratuit pour les enfants de moins de 4 ans. Enfants de 6 à 12 ans : 4 €. Groupes de 20 personnes et plus : 7 €/pers. Place en tribune : 12 € en supplément du prix d'entrée.

Organisée chaque année le 1^{er} week-end de septembre, cette manifestation est la plus ancienne d'Alsace : la tradition du Pfifferdaj affiche plus de 600 ans d'âge ! Cette fête met en scène les ménétriers, dignes descendants des musiciens, saltimbanques et jongleurs qui, au XIV^e siècle formèrent une corporation protégée par les seigneurs de Ribeaupierre. Ces derniers résidaient dans les châteaux dont les ruines dominent aujourd'hui encore Ribeauvillé. Tout au long du week-end, de nombreuses animations sont proposées : marché médiéval, animations de rue avec des saynètes, des danses et un échiquier géant, restauration sous chapiteau. Retraite aux flambeaux le samedi soir. Le dimanche après-midi, place au défilé de chars fabriqués chaque année autour d'un thème matriciel précis. Plus de 1 500 figurants en costumes médiévaux animent ce cortège haut en couleurs : fanfares, bateleurs, jongleurs, cracheurs de feu... De quoi vous transporter en un clin d'œil au Moyen Âge ! En point d'orgue, une dégradation de vins gratuite est organisée autour de la fontaine sur la place de l'Hôtel-de-Ville. Véritable fête populaire, le Pfifferdaj attire chaque année plus de 20 000 visiteurs émerveillés !

■ **LES FEUX DE LA SAINT-JEAN**
DE LA VALLÉE DE LA THUR
WILLER-SUR-THUR

Week-end de la Saint-Jean.

Grande fête traditionnelle du retour de la lumière après un long hiver, elle était déjà célébrée il y a trois mille ans par les Celtes et la littérature latine de Pline l'Ancien nous apprend que les Romains allumaient également des feux

pour marquer le solstice d'été. À Willer-sur-Thur comme dans les autres villages de la Vallée de la Thur, cette tradition réunit chaque année une foule nombreuse, les gens se déplacent de loin pour l'occasion, suivant où l'on se trouve, le spectacle est superbe car tous les buchers de la vallée s'embrasent au même moment. On sait que dès le temps de Clovis, à la fin du V^e siècle de notre ère, le feu de joie fut repris par l'église pour célébrer le Christ, symbole de Lumière. De la péninsule ibérique jusqu'en Lituanie en passant par la vallée de la Thur, les feux de la Saint-Jean perpétuent un héritage européen commun partagé depuis des siècles.

Expositions

■ TEXT'ILL

Place de la Réunion MULHOUSE

Fin septembre – début octobre.

Pour rappeler et promouvoir son riche passé textile, Mulhouse tient son marché aux étoffes tous les ans à l'automne, place de la Réunion. S'y retrouvent de nombreux exposants, créateurs mulhousiens, artisans locaux qui proposent leurs tissus au mètre, en coupons, ainsi que des créations originales. On peut aussi y dénicher des pièces traditionnelles en toile de kelsch, par exemple. De nombreuses animations durant tout le week-end dont deux défilés de mode mettent à l'honneur la création locale en présentant un vêtement ou un accessoire confectionné dans l'étoffe de Noël qui couvrira et servira de parure au prochain marché de Noël sur la même place de la Réunion.

■ MINÉRAL & GEM SAINTE-MARIE-AUX-MINES SAINTE-MARIE-AUX-MINES

☎ 03 89 73 53 52

www.sainte-marie-mineral.com
info@sainte-marie-mineral.com

Du 21 au 24 juin 2018 (journées réservées aux professionnels : jeudi et vendredi. Journées ouvertes au public : samedi et dimanche). Gratuit pour les enfants de -10 ans accompagnés d'un adulte. Jeunes de 12 à 18 ans : 5 €. Entrée adulte : 9 €. Pass 2 jours adulte : 13 €. Tarif réduit étudiants, chômeurs : 5 €. Groupes (à partir de 12 personnes) : 5 €/pers./jour. En 2018, Mineral & Gem fête sa 55^e édition ! Chaque année, le dernier week-end de juin, Sainte-Marie-aux-Mines accueille tout ce que notre bonne vieille terre peut offrir comme merveilles : minéraux du bout du monde, pierres précieuses dont la pureté et la rareté peuvent atteindre des sommets ! Vrai show international, Mineral & Gem hisse Sainte-Marie-aux-Mines dans le top 3 mondial entre Hong Kong et Tucson (Arizona) ! Tout à fait novatrice et sa création en 1962, cette bourse aux minéraux et fossiles est désormais organisée par la mairie de Sainte-Marie-aux-Mines. Expos thématiques conférences, ateliers : chaque édition quelque 30 000 visiteurs et un millier d'exposants issus d'une cinquantaine de pays sur une surface de près de 52 000 m². Professionnels (les deux premiers jours) et amateurs (le samedi et le dimanche) peuvent admirer et acquérir minéraux, fossiles ou encore pierres fines.

Fort original, l'espace «Bien-Être» vous permet de rencontrer des exposants et des intervenants qui vous apporteront conseils et informations sur les pouvoirs bienfaisants des minéraux, afin de vous aider à mener une vie plus saine en vivant en harmonie avec votre corps et votre environnement.

Foires – Salons

■ LA FOIRE AUX VINS D'ALSACE DE COLMAR

Avenue de la Foire aux Vins
Parc des Expositions
COLMAR

☎ 03 90 50 50 50

www.foire-colmar.com

Du 27 juillet au 5 août 2018. Tarifs (hors concerts) par personne : 11h30 - 13h gratuit ; 13h - 17h : 4,50 € ; à partir de 17h : 6,50 €.

La Foire aux Vins d'Alsace de Colmar (la FAV pour les initiés), c'est l'événement incontournable de l'été ! La première foire eut lieu en 1948 et rencontre toujours un franc succès avec près de 280 000 visiteurs en 10 jours et plus de 370 exposants. C'est un lieu de rencontre entre le grand public et les professionnels, et surtout une excellente vitrine pour les vins d'Alsace. Outre la découverte de délicieux cépages, vous pouvez également vous restaurer sur place avec un large choix de spécialités locales : jambonneaux, choucroute, tartes flambées, bières, vins et pâtisseries. Avec son théâtre de plein air de 10 000 places, la Foire aux Vins d'Alsace est également devenue une étape incontournable des tournées estivales. Chaque année, une programmation éclectique vous est proposée : Johnny Hallyday, Mika ou encore David Guetta s'y sont produits. En 2018, pour la 71^e édition de la FAV, on attend Indochine, Santana, Nekfeu ou encore Julien Clerc !

■ SALON INTERNATIONAL DU TOURISME ET DES VOYAGES DE COLMAR COLMAR

☎ 03 89 78 11 78

www.sitvcolmar.com

info@colmar-expo.fr

Du 9 au 11 novembre 2018. Entrée : 6,50 € (5,50 € en prévente Web). Tarif réduit (scolaires et étudiants) : 5 €. Gratuit pour les enfants de moins de 6 ans (inclus). Ouvert vendredi et samedi de 10h à 19h, dimanche de 19h à 18h. Ce salon attire près de 30 000 visiteurs chaque année, il fait partie du Top 5 des plus grands salons dédiés au tourisme en France. Tel un catalogue de destinations, on y découvre les plus belles curiosités touristiques du monde, ainsi que tous les bons plans et nouvelles tendances du moment. Ici, 428 exposants (organismes de tourisme, hôtels et autres voyagistes) sont là pour vous informer, vous conseiller et vous aider à concrétiser le voyage de vos rêves tout en veillant à ne pas exploser votre budget. Chaque année une destination est mise à l'honneur ; cette année, c'est San Francisco. Notez aussi que le salon accueille Solidarissimo depuis maintenant dix ans, un espace de 50 exposants consacré au tourisme solidaire. Un rendez-vous à ne pas manquer pour tous ceux qui souhaitent s'évader du quotidien !

■ FESTIVITAS

MULHOUSEwww.festivitas.frdaniel.fechting@festivitas.fr

Du 2 au 4 février 2018 (vendredi et samedi 10h-20h pour les secteurs voyages, vins et saveurs et jusqu'à 22h pour les restaurants. Dimanche 10h-19h pour tous les secteurs).
Entrée : 6 € (avec un verre de dégustation). Gratuit pour les moins de 15 ans.

Il y a 7 ans, afin de valoriser de meilleure façon le Sud Alsace, Festivitas naissait à Mulhouse dans la foulée des salons de tourisme de ses voisins, Strasbourg et Colmar. La manifestation rassemble en un seul lieu, au Parc Expo, la gastronomie, les vins et les voyages. Pendant 3 jours, les épicuriens, les voyageurs impénitents et les gourmets se voient proposer de nouvelles sensations et des voyages inédits ou gourmands. Des agences de voyage font leur promo comme dans tous les salons du tourisme, on y rencontre quelques vigneron, artisans, producteurs et restaurateurs locaux qui prouvent à eux seuls que le Sud Alsace vaut largement le détour et qu'il possède un potentiel vraiment prometteur ! L'ADN de Festivitas est de promouvoir l'espace rhénan (Bad Württemberg allemand, Mulhouse et le Sud Alsace et Bâle ville monde).

■ FOIRE INTERNATIONALE DE MULHOUSE

Parc des Expositions**120, rue Lefebvre****MULHOUSE**

☎ 03 89 46 80 00

Du 10 au 21 mai 2018.

Environ 500 exposants et plus de 100 000 visiteurs chaque année viennent arpenter les allées et dénicher des produits innovants ou inédits, faire le comparatif des prix entre différents concurrents. La foire internationale ou communément appelée Foir'Expo de Mulhouse est la rencontre et la vitrine commerciale du printemps. Depuis 70 ans, c'est le rendez-vous annuel des curieux, des promeneurs et des acheteurs de produits en tout genre. Le pavillon gastronomique est toujours à l'honneur avec une grande diversité de stands et un grand choix de dégustations justifiant à eux seuls le déplacement. De la cuisine du terroir alsacien aux spécialités basques en passant par des saveurs asiatiques, exotiques et orientales, cet espace restaurant éphémère ravira toutes les papilles. En 2015, un nouvel espace « Dec'Or » dédié à l'aménagement intérieur de la maison et à la décoration a vu le jour et a permis de mettre en scène et en lumière artistes et artisans dans des espaces scéniques et créatifs.

**JOURNÉES D'OCTOBRE****Parc des Expositions****120, rue Lefebvre****MULHOUSE**

Tous les ans, première quinzaine d'octobre. Restauration. Au fil des années, les Journées d'Octobre sont devenues l'événement incontournable de l'automne mulhousien. Au-delà d'une foire d'automne axée sur la gastronomie et les artisans locaux, la manifestation a su retrouver un nouveau souffle grâce à Folie'Flora. La création végétalisée déclinée sous différentes formes permet aux visiteurs de se promener au sein de jardins éphémères qui enchantent par leur originalité et par les exploits des paysagistes

d'une vingtaine de communes du département. Dites-le avec des fleurs... Une valeur sûre qui plaît et qui déplace les foules !

■ LE MARCHÉ AUX PLANTES

Parc zoologique et botanique**MULHOUSE**

Avril 2018. Entrée : 7 € (zoo et marché).

Au mois d'avril, les amoureux des jardins et des plantes se retrouvent au jardin botanique du zoo pour le grand marché aux plantes annuel. Dans ce bel écrin végétal de 25 hectares classé « Jardin remarquable », une soixantaine de professionnels rencontre un public toujours plus nombreux et averti, le temps d'un week-end. En 2015, le marché a drainé près de 20 000 visiteurs, c'est dire l'engouement actuel pour la flore, le jardinage, la botanique, le paysagisme... Des espèces florales rares, des décorations de jardin extérieur et intérieur, un choix incroyable de plantes annuelles et vivaces parmi lesquelles il est parfois bien difficile de choisir. Des animations, expositions, conseils et astuces de jardinage sont aussi au programme afin que chacun puisse transmettre ou apprendre. Pour quelques jours, le jardin zoologique et botanique devient le temple du jardin et de la botanique, ce qui lui va plutôt bien !

Manifestations culturelles – Festivals

■ FESTIVAL INTERNATIONAL DE COLMAR

COLMAR

☎ 03 89 20 68 97

www.festival-colmar.cominfofestival@tourisme-colmar.com

Du 4 au 14 juillet 2018.

La 30^e édition du Festival International de Colmar rend hommage au chef d'orchestre Michel Plasson, figure essentielle de la vie musicale française et internationale des dernières décennies. Vladimir Spivakov, le directeur artistique du Festival, a tenu ainsi à mettre en lumière tout le talent à son célèbre confrère. Comme chaque année, l'édition 2018 du Festival propose une programmation riche et variée de 22 concerts, exécutée dans des lieux magnifiques et chargés d'histoire.

■ LES MUSICALES –

FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE**3, rue des Unterlinden****COLMAR**

☎ 03 89 41 71 43

☎ 03 89 20 29 02

www.les-musicales.comlesmusicales@wanadoo.fr

Du 4 au 13 mai 2018. Service de billetterie en ligne. Une billetterie physique est ouverte sur place 1 heure avant le début de chaque concert. Tarifs réduits pour les adhérents des Musicales, IRCOS et Accent 4.

Du 4 au 13 mai, les plus grands musiciens d'aujourd'hui se réunissent à Colmar pour servir un programme foisonnant. L'Orchestre philharmonique de Strasbourg, sous la direction de Marc Coppey, ouvrira le bal avec Debussy et son célèbre *Prélude à l'après-midi d'un faune*. Puis Beethoven sera à l'honneur avec la *Symphonie « héroïque »*

